



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 9 - 1958

Palma de Mallorca, Miércoles 13 de Julio de 1966

AÑO XXVIII : N.º 8.135  
PRECIO: 2- Ptas.

EDITADO POR "Prensa y Radio  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Pasco Mallorca, 29 - PALMA



**SPAR** Al servicio

de la familia

CENTRAL DISTRIBUIDORA

Productos y Alimentos S. A.

Edificio Nuevo Carretera de La Vileta, s. n.

Tel. 35145 - 6



## FRANCO, EN MADRID

MADRID. — SU EXCELENCIA EL JEFE DEL ESTADO A SU LLEGADA AL AEROPUERTO DE BARAJAS, FUE RECIBIDO POR EL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO Y MIEMBROS DEL GOBIERNO. EN LA FOTO, UN MOMENTO DE LA LLEGADA.

(Foto Cifra.)

## Espanoles que destacan en el «Tour del porvenir»

En el T-2, los corredores españoles también vienen destacando, en las etapas y en las distintas clasificaciones generales. López Carril y J. Gómez, Cruzan la línea de llegada, en primera posición, en la octava etapa, con final en Chamonix. (Telefoto Upi Cifra.)



## «MISS ALEMANIA» SE REFRESCA EN MIAMI



## ISABEL DE PERON, OPTIMISTA AL REGRESAR



Procedente de la Argentina, regresó a Madrid, doña Isabel de Perón, esposa del ex-presidente Juan Domingo Perón. Se espeso la esperaba en el aeropuerto. Isabel, en una declaración, demostró un sincero optimismo.

### ESTE NUMERO

Entre otras, contiene estas importantes informaciones y crónicas:

- SE APROBARON LA OBRAS DE CONSTRUCCION DEL AEROPUERTO DE MENORCA
- EL PAPA Y LA REFORMA AGRARIA
- CRONICA DE NUEVA YORK Y AMPLIAS INFORMACIONES NACIONALES Y EXTRANJERAS

MIAMI BEACH (Florida): Marion Heinrich, de Alemania, aprovechando una pausa en los ensayos para el concurso «Miss Universo», se refresca en la piscina del hotel. Es una de las 60 bellezas que compiten en el torneo para elegir la mujer más guapa del universo, en 1966.

# GIN<sup>a</sup> SECA LARIOS — DISTINCION BUEN GUSTO

DE cada vez más se parece nuestra Mallorca a un trasatlántico anclado en el Mediterráneo. Tiene su dotación y su tripulación y su pasaje. Las primeras las formamos nosotros, los mallorquines que ejercimos en el nuestra función de mando y de administración, cuidamos de todos los detalles de la recepción de pasajeros, de hacerles la vida agradable a bordo, organizando fiestas en su honor, sirviéndoles de cicerones en la visita que se les antoja hacer a cualquiera de sus compartimentos y baldando si a mano viene, la cubierta.

El pasaje dispone de todo. Deliciosas camareras con vistas al mar, o si se quiere, a la montaña también, con aire acondicionado, teléfonos, a mano para poder comunicarse y timbres para la llamada de múltiples servidores. Hay sus comidas sanas y abundantes muy baratas al «a la carte», en comedores volados sobre paisajes de ensueño. Duermen en camas con colchones y

almohadas de guano y en despertando de su viaje, que ha sido un sueño, abandonan su estancia a bordo y retornan en avión o en otros barcos a sus respectivos países.

Esto es lo que llamaríamos Mallorca, auténtico trasatlántico para el turismo, con singladuras de ensueño que en el se pueden hacer sin levantar el ancla.

Pero hay que adecentarle la sentina a este barco, que buena falta le está haciendo, porque quienes viajan en la vida sin posibles sueños, sienten el tirón del ancla y se notan inmobilizados en sus necesidades, cada vez más angustiosas, hasta sentir la tentación de subir desde la sentina y echarse por la borda.

Hay no vamos a tratar a este respecto todo cuanto de bueno y humanitario se está haciendo, unas veces con clamor de propaganda y otras a la chita callando, en favor, no del pasaje —que ya queda favorecido de sobra y algo de pacotilla estaría bien que se repartiera— sino de la sufrida tripulación

# EL TRASATLANTICO Y EL CLUB DE ANCIANOS

que cuida de los más serviles trabajos en este trasatlántico anclado que es Mallorca.

Ahora está sobre el tapete y nos ocuparemos de ello en otra ocasión, la construcción de la ciudad, o si se quiere que se diga a escala menor, «del poblado de los gitanos», que hasta parece que se quiere complicar un poco con el folklore aquí de las «Cruces de Sacramento». También quisiera ser que junto con ello se le aiera el golpe definitivo a lo de las «microviviendas», de que tanto se ha hablado desde estas columnas.

Pero a lo que queremos venir a parar era a tratar del «Club de Ancianos», obra institucional de «Auxilio Social», ya proyectada y financiada y

que en fecha próxima abrirá sus puertas y dará cobijo a una multitud de viejos que hoy permanecen, sin ilusión de viaje imaginativo alguno en este trasatlántico anclado que es Mallorca con más de dos millones de pasajeros al año.

Nuestro «Auxilio Social» ama a los ancianos. En relación con la Junta Provincial de Beneficencia lleva la gestoría y administración de esa obra admirable, ni suficientemente cantada, ni por ende, demasiado conocida, del llamado Fondo Nacional de Asistencia Social, con pagos de ayudas a ancianos que solamente en nuestra provincia y constatados en la pagaduría de «Auxilio Social» oscilan mensualmente en el medio millón de pesetas.

Ahora los ancianos sin arrimo humano, o en desamor, que los hay también, van a tener un Club en el que podrán reunirse y estar alegres, como asomados a la borda de nuestro trasatlántico.

El Club de Ancianos tendrá por principales fines: A) Facilitar a los ancianos acogidos al Club las tres comidas diarias. B) Procurarles un esparcimiento de comunicarse con otros y, con todo ello, aliviar su triste situación. C) Procurar un alivio a aquellos Centros donde, inveteradamente, se admiten a los ancianos, ya que muchos de ellos disponen de más solicitudes que plazas.

En el Club se simulará la asistencia de quienes no puedan aportar merced de ninguna clase con los que, por percibir pensión de vejez o de otra clase puedan ayudar en cantidades módicas a su sostenimiento. Y por supuesto el régimen será el mismo para quienes contribuyan en algo que para los que asistan al Club con total y abso-

luta gratitud.

Los ancianos tendrán plena libertad para entrar y salir del Club, no teniendo más obligación que la puntualidad en las horas de las comidas y a la hora de retirarse a sus respectivos domicilios para pernoctar.

No se trata, con lo dicho sino de un sencillo esbozo de lo que va a ser el proyectado Club de Ancianos.

A toda esta cronica hemos intentado armonizarla con el «leit motiv» de que ya va siendo hora de que a Mallorca, en nuestro símil de compararla a un trasatlántico anclado en el Mediterráneo, empecemos a preocuparnos de su tripulación, que somos nosotros los mallorquines, con el justo fin de que nos procuremos una felicidad mayor, que bien merecida nos la tenemos, empezando por limpiar, de una vez y para siempre, de su sentina, los tripulantes que en ella se están y de ella salen para trabajar y servir al pasaje en condiciones miserables.

## Baleares

REDACCION ADMINISTRACION

TALLERES PASADU MALLORCA (PALACIO DE LA PRENSA) Apartado Correos. 22

TELEFONOS:

Redacción, Administración y Talleres (con Talleres) 35944, 35941, 35942. P. O. Ciudad y Tierra 51177. Esqueinas 35941. Administrador 30185 (454). Director 32184. OFICINA URBANA DE PUBLICIDAD Calle Danús 4 - Tel 21745. JEFE PUBLICIDAD Gabriel Mateu Cabrer

FOTOGRAFOS

Juaneta Mateu Terrades Payeras Inca, Alexandre y Juaneta Inca.

DIBUJANTES

Pedro Sureda Esteve de Trama Publicidad.

COLABORADORES:

VILLALONGA Lorenzo AGUILA DE CAZENES Luis CABRER Pedro DEYA PALERM Pedro GARCIA PALOU Sebastián (Cannonigo) JAUME MIRALLES Juan MASARC PASARTUS Jose PALMER Esteban PAYERAS FRANCH Bartolomé PUJOL LLABRES Antonio RAMON ALONSO Miguel (Presidero) RULLAN Pedro A. (C.R.) SUAU ALABERN Juan VERDAGUER MESTRES Mercedes CORRESONSALES EN LA PROVINCIA ALGAIJA Juan-Pou Oliver - Calles 8 ANDRUAIX Antonio de P. Sarau P. Pascual 48

ARTA Jorge Vicens Baurá - General Franco 74

BINISALEM Jaime Martí Garcias Plaza Iglesia 3

BUGER Lorenz Siquier, Alemany - General Franco 21

BUSOLA Jaime Estrellas Ma en Estación Ferrocarril

CAMPANET Antonio Siquier Payeras - Escuela Nacional

CAMPOS Miguel Roig Adrover General Franco 18

CAPDEPERA Jaime Tous Flaquer - Pomenie 4

CONSELL Antonio Barcelo Saom - Predic Son Mañes

FELANTX Jaime Oliver Oliver Mayor 66

EBIZA Bartolome Roig Prats Montgrí 9

ENCA Antonio Pons Sastre - Jaime Armengol 45

LOSEIA Antonio Santandreu Riñoll Mayor 52

LA PUEBLA Andrés Triay Angla 3a Rica 30

LUCHMAYOR Gabriel Ramón Inca - Plaza España 4

MAHON Mateu Moragues Vidal San Bartolomé 2

MANACOR Miguel A Riera Nola - Artá 18

MILLENSA Miguel Bota Fotxo Medror Sureda 22

PORRERAS Monserrate Nicolau General Franco 1

SAN JUAN Juan Jaume Nigorra Mayor 59

SANTA MARGARITA Guillermo Antallops - Antonio Mau 3a 39

SANTA MARIA: Andrés Bestara Mas - B de Santa Eugenia 38

SANTANYI: Pedro Poma Forte 4a - Plaza Mayor 29

SELVA Antonio Solvellas Oliver - Hermanas Sastre, 1

SINED: Nicolás J Salom Sancho - Mas 1

SOLLER André Arbons Jiver Isabel 11 42

SON SERVERA: Jaime Jaafar 2a General Franco 11

# EL PAPA Y LA REFORMA AGRARIA

LA más esencial característica del pontificado de Pablo VI radica en fomentar, amparar y ser el más sincero y ejemplar promotor de cuantas actitudes políticas, económicas y sociales incidan en los caminos de una paz universal cierta y duradera. Mas conviene insistir, como el Santo Padre lo hace repetidamente, —hace muy pocos días ante los responsables del desarrollo económico que patrocina la O.N.U.— que aquella paz a que el mundo aspira ha de conseguirse al precio de una justicia social sin trampas ni cortapisas. Tienen que desaparecer —ha dicho el Papa— los sistemas económicos en los que el pobre continúa siendo pobre y el rico se hace cada vez más rico.

Seguendo este mismo orden de ideas en las que a diario refleja Su Santidad la clara convicción de que mientras perduren la injusticia y el hambre, la paz de los pueblos será imposible, acaba de dirigirse, en el mismo sentido, a los 300 delegados de ochenta países que intervienen en la Conferencia Mundial de Reforma Agraria. «La reforma agraria —ha dicho Pablo VI— está llamada realmente a desempeñar un papel de capital importancia para la eliminación del hambre y la pobreza rural del mundo. Los problemas que vosotros os decidís a afrontar son probablemente de los más difíciles; pero, ciertamente, también de los más vitales y urgentes que se presentan al mundo de hoy. Entre ellos figuran, por no citar más que algunos, los del régimen de tenencia, de redistribución de tierras, de transformación de las relaciones entre propietarios y trabajadores, de la fijación de un límite a la extensión de propiedades territoriales».

«La Iglesia —continúa Pablo VI— no sugiere soluciones determinadas a problemas concretos, pero profesa una doctrina que le permite juzgar cuales son, entre las soluciones propuestas, las que más se conforman

a la dignidad humana y son más aptas para asegurar un auténtico progreso para el hombre y la sociedad».

Con la simple lectura de estos párrafos del discurso de Su Santidad, puede obtener quien lo desee el más exacto y terminante juicio sobre lo que debe ser primer fundamento de toda realización práctica en orden a redimir de la pobreza física, intelectual y cultural a infinitos núcleos rurales del mundo. Aspecto este que conjuntado a cuantos se corresponden con el resto de los estamentos laborales, pueden ser la vía hacia una justicia social universal, base insoslayable para la creación de una verdadera paz entre los pueblos.

Las palabras de Pablo VI a la Conferencia Mundial de la Reforma Agraria nos llenan de satisfacción, porque como cristianos y españoles, los sentimos inmersos en cuantos principios doctrinarios amparan y dan calibre y actualidad a la política sindical del Movimiento. Recientemente se ha celebrado la II Asamblea Nacional de Trabajadores del Campo. Copiosa y bien meditada fue la labor que los congresistas realizaron hasta poner a punto unas conclusiones de verdadera envergadura, con vistas a la promoción social, económica y cultural de nuestro campo. No vamos a repetir ahora cuanto allí se ha proyectado. El eco que la Asamblea tuvo nos hace gracia de volver sobre cuanto todos sabemos. Si diremos que las energías soluciones que los sindicalistas del agro español ofrecen al Gobierno, están inscritas dentro del cuadro que Pablo VI acaba de definir ante los Delegados de ochenta países. Porque es cierto que el Movimiento que hoy alumbra la marcha política de España, llevará siempre su dinámica sindical y social en una sola y rigurosa dirección. La que siempre mantuvo y mantendrá contra viento y marea; la misma, que como quiere Pablo VI, nos llevó al triunfo definitivo de la justicia social, única base sería que puede garantizar la paz de los pueblos.

## AQUI, HOY

### LIBERTAD LEGITIMA

Una agencia de noticias ha informado que el anteproyecto de ley sobre libertad religiosa en España, va a ser presentado al próximo Consejo de Ministros. Un acuerdo, que encarna el cumplimiento de un deber.

La «Declaración sobre la libertad religiosa», promulgada por el Vaticano II, reclama un «Estatuto para los no católicos».

La libertad religiosa —entendida según el pensamiento del Concilio— es objeto de un derecho real. Insoslayable. En virtud de lo cual, un Estado católico no puede dejar de establecer el régimen de la misma.

Pero no hay lugar a temores. No se producirá desequilibrio alguno. El número de no cristianos y de cristianos no católicos es, en España, exiguo. Contrasta, relevadamente, con la apretada densidad de la población católica. Además, el referido estatuto ha tenido que concebirse y será, definitivamente, redactado y promulgado, no sin quedar a la mira de una convivencia del más alto sentido humano. De una comunidad de hombres, inspirada en el concepto que el Cristianismo tiene de la persona humana.

El régimen de libertad religiosa no se ordena sino a una cohabitación armónica y pacífica. Basada, en el respeto que se debe a los derechos capitales del hombre: social, por naturaleza. Que no se olvide que el Autor de la sociedad humana, es el mismo que impone la obligación grave de velar por los derechos de la conciencia religiosa sincera.

La libertad religiosa —el derecho de verse amparado de toda coerción— emana de lo más íntimo del ser humano, como persona. Es una exigencia invencible de la personalidad del hombre. Y es la propia conciencia social o colectiva, la que pide su reconocimiento. He ahí por qué todo desequilibrio que pudiera producirse, en un régimen de libertad religiosa, no es imputable a éste. Si se engendra, será a pesar del mismo.

Todo temor de desequilibrio es vano. Dicho régimen no excluye la confesionalidad del Estado. Ni la unidad católica de un pueblo. Por otra parte, el derecho a dicha libertad no es de tal manera absoluto, que no se halla condicionado a otros. También, en este orden, existe una jerarquía de valores; y debe respetarse. La primacía corresponde siempre al derecho superior.

Nos hallamos ante una libertad legítima. No ante un peligro de libertad. G.

# Plaza de Toros de Palma

Jueves 14 de Julio Noche a las 11

## ¡¡GRAN ACONTECIMIENTO!! UN CA GALA

# JUANITO VALDERRAMA



Presenta: EL SENSACIONAL ESPECTACULO CANTE GRANDE.

Con las primeras figuras del Famoso y a Comicidad Famoso. Juan Varela, Curro Utrera, El Gran Kk, Lolo Valderrama, Luana de Jerez, Soledad Montes, Asigi y Conque o La Jerezana

Primer bailarín PACO RAMO con las bailarinas MANOLI GOMEZ y MARI LOLI Primer guitarrista PEPE MARTINEZ Guitarrista de Valderrama, MANUEL TORRES Dirección musical: Maestro OROZCO ESPECTACULO APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS Localidades des e 25 pesetas. Especial niños: 10 ptas. Servicio especial de Autobuses para todas las líneas.

Se necesitan

# REPARTIDORES

## P R E N S A

RAZON ESTA ADMINISTRACION

## CAPITOL - HOY - HISPANIA

EDMUND PURDOM

### LOS GUERREROS

FRANK LATIMORE

MARIA SILVA / LAURA GRANADOS  
LUIS INZONI / TOMAS BLANCO  
SANTIAGO RIVERO / LORENZO ROBLEDO  
Y FERNANDO SANCHO EN «PANCHO»

DIRECCION: RAMON TORRADO PRODUCCION COOPERATIVA CINEMATICA

## EL CABALLO BLANCO

con JOSELITO (Tol. menores)

BILLY GRAHAM IRA A POLONIA PARA MORALIZARLA

SE CREE QUE COMULKA LO UTILIZARA EN SU LUCHA CONTRA EL CARDENAL

Nueva York, 12. (Del correspondal de Pyresa, Guy Bueno, por telex). — Tras haber roto varias lanzas, cual un nuevo San Jorge del siglo veinte, luchando contra el dragón del vicio en la corte de San Jaime, el famoso evangelista Billy Graham regresó ayer martes modestamente en primera clase a Nueva York a bordo del "Queen Mary", dejando atrás, en Londres, a un dragón más vivo y más colante que nunca. Sus sermones y admiradores tienen sin embargo la satisfacción de que en su última intervención o predica en el Wembley Stadium, Billy Graham tuvo más hinchas que el partido de Copa de Fútbol Inglaterra-Uruguay.

Fresco de sus laureles cosechados en el Reino Unido, ha contestado uno a uno en la conferencia de prensa celebrada a bordo de la vieja pero soberbia nave británica. Billy Graham ya abriga nuevos y grandes proyectos. Las próximas batallas serán libradas en el otoño en Alemania y Polonia, siendo poco probable que tras las experiencias aciagas cosechadas en el tremendo barrio del vicio londinense de Soho, donde después de su paso aún sigue reinando la minifalda e incluso la no-falda y la no-nada en las muchas boites de strip-tease, Billy Graham sienta deseos de ir a Hamburgo, a la célebre Reperbahn, uno de los pocos barrios de perdición del mundo capaces de poder competir con Soho.

Pero su viaje más interesante es, sin duda, el que proyecta a Polonia. Tengo entendido que Billy Graham irá a Varsovia cual aliado de Gomulka. El objeto del Gobierno polaco al invitar al gran evangelista americano es, teóricamente por lo menos, demostrar que en Polonia hay absoluta libertad de culto. Como quiera que, en realidad, la Iglesia que domina en Polonia es la Católica, no parece haber duda de que al introducir la libertad religiosa y ofrecerle tan magnífico representante como Billy Graham, Gomulka confía en poder reducir al adversario, es decir, el Cardenal Wisninski, al llevar al ruedo religioso al mayor número posible de competidores. Ignoro cómo se dice en polaco lo de "divide et impera", pero esto es, a todas luces, lo que, emulando a los romanos, confía obtener el Gobierno polaco.

A pesar de las grandes y reconocidas dotes del Evangelista norteamericano y de las trompetas de oro que emplea en sus reuniones para derribar las murallas del Jericó del siglo veinte, el señor Gomulka no piensa sin embargo emplear tan sólo este producto americano en su batalla contra el Cardenal. En efecto, también ha empezado ahora en Polonia el fenómeno de la americanización de la televisión. La idea es transmitir "Bonanza", "Perry Mason" y otros atractivos programas de esta índole a las horas "punta", es decir

Fabiola: estado satisfactorio

Pesar en Bélgica por la pérdida del hijo

Bruselas, 12. (Efe-Upi). — La Reina Fabiola ha permanecido en la residencia real de Laeken, después de haberse sometido a la operación quirúrgica en la que se han frustrado sus esperanzas de dar un heredero al trono. Al parecer se trataba de un embarazo extrauterino, que dió lugar a una hemorragia y a un desenlace prematuro, en la noche del domingo. Todo ello sucedió dos días después que el Rey Balduino anunciara «con alegría» a la nación su esperanza de un feliz acontecimiento.

La noticia de que la Reina ha perdido un hijo por tercera vez en seis años de matrimonio fue anunciada oficialmente el lunes, aproximadamente al mismo tiempo que el Rey Balduino daba la bienvenida al Presidente tunecino, Habib Burguiba, que llegaba en visita oficial a Bélgica. El comunicado oficial dice que la operación quirúrgica se desarrolló normalmente, y que el estado de la Reina es satisfactorio.

PESAR EN BELGICA

Bruselas, 12. (Efe). — En todos los medios belgas se comenta con tristeza la noticia de la pérdida del heredero, cuyo nacimiento estaba previsto para final de año.

Efectivamente, aún en los medios no monárquicos del país, Fabiola de Bélgica cuenta con simpatías. Ayer tarde el anuncio hecho por el Palacio Real, de la intervención quirúrgica que la Reina sufrió el domingo por la noche, era el tema de conversación en todos los lugares públicos.

Por su parte, el Rey Balduino acompaña casi constantemente al Presidente tunecino Habib Burguiba, en visita oficial en Bélgica. Los espectadores que presenciaron el cortejo observaron la palidez del Rey, cuando aún no se había anunciado la noticia.

Todos los diarios de hoy publican en primera página y todos se

Lea «BALEARES»

Epidemia de encefalitis en la India

192 PERSONAS MUERTAS

Nueva York, 12. (Efe). — Desde Nagpur, India, se reciben noticias en el sentido de que epidemias de Cólera, Viruela y Encefalitis han ocasionado ya 203 muertes en la ciudad central de la Unión India, según datos facilitados por el Gobierno. Solamente a causa de la epidemia, de Encefalitis han perecido 192 personas en su mayoría niños menores de los 10 años de edad.

Cuatro personas muertas por un alud

Santiago de Chile, 12. (Efe). — Un gigantesco alud, no solo de nieve, sino también de lodo, sepultó a un familia de cuatro personas en el valle de California, provincia de Aysen, junto a la frontera Argentina. El alud causó cuantiosos daños y puso en peligro la vida de los colonos de la zona, cuyas familias hubieron de ser evacuadas.

El alud abarcó cinco kilómetros de longitud, y se dividió en tres trayectorias. Se originó en la cordillera situada al este de Río Encuentro.

La provincia de Aysen se vio ya afectada, en el pasado mayo, por violentos temporales que obligaron al Gobierno chileno a declarar la «Zona de calamidad pública».

Mata a sus tres hijos e intenta suicidarse

Cinco muertos y 60 heridos, al reprimir la policia una manifestacion

LILLO, Francia, 12 (Efe). — Una mujer, en un rapto de frenesí ha dado muerte a sus tres hijos intentando suicidarse después.

El matrimonio Dufour, al parecer, se llevaba bastante mal y las disputas eran constantes en el hogar. El pasado sábado, el matrimonio tuvo una violenta discusión, de resulta de la cual, la es-

posa ostenta un hematoma en un ojo. Ya sola, posiblemente víctima de una crisis nerviosa, ahorcó a sus tres hijos, intentando cortarse las venas después.

A la llegada del marido, la infortunada le confesó llorando su crimen. M. Dufour llamó a la policia y la mujer fue conducida al hospital, donde permanece en observación.

Los vecinos consideraban a la mujer de carácter dulce, siempre cariñosa con sus hijos, aunque, muy corpulenta (pesa más de cien kilos), no seguía ningún tratamiento para permanecer normal. Es muy posible que el estado de desequilibrio, no advertido anteriormente por los circundantes haya producido los lamentables hechos que conmueven a la opinión pública. La enferma ha declarado con lágrimas su horrendo crimen y permanece en estado de crisis nerviosa.

5 MUERTOS Y 60 HERIDOS

Lucknow, (India), 12. (Efe-Reuter). — Cinco personas han resultado muertas y 60 heridas al hacer fuego la policia sobre una manifestación en la ciudad de Banda, a 193 kilómetros de esta ciudad.

La manifestación formaba parte de la huelga general declarada en el Estado de Uttar Pradesh por los partidos izquierdistas como protesta por el alza de los precios.

TERREMOTO

Estambul - Turquía, 12. (Efe-Upi). — Un terremoto ha sacudido la provincia de Mus en el Sudeste de Turquía, ha anunciado la radio oficial turca.

El lugar más duramente afectado ha sido la aldea de Varta, a unos 120 kilómetros de la frontera de Persia.

Rosquillas GIRASOL

ALMACEN DE JOYERIA VENTA AL PUBLICO PRECIOS DE FABRICA SAN MIGUEL 55 13

2'1 millones de dólares para G. E. S. A.

Préstamo del Banco de Exportación e Importación

Washington, 12. (Efe). — El Banco de Exportación e Importación ha concedido un préstamo de 2'1 millones de dólares (126 millones pesetas) a la Compañía de Gas y Electricidad de las Islas Baleares.

De Gaulle viajará a través de tres continentes

Paris, 12. (Del correspondal de Pyresa, Manuel de Agustin, por telex). — Ya lo han confirmado oficialmente: El General De Gaulle emprenderá su próxima gira el próximo 25 de agosto y hasta el 12 de septiembre hará escala en Djibuti, en Addis Abeba, en Fnom-Pen...

Estará también en los territorios franceses del Pacifico, parando en Nueva Caledonia, en las Nuevas Hébridas y en Tahití. De allí se trasladará a Papeete, para visitar las instalaciones nucleares de Mururoa, y a la vuelta pondrá pie en Pointe a Pitre.

Total Africa con Abisinia, Asia con Camboya, y Oceanía con las islas francesas. Un viaje de muchos miles de kilómetros, cubiertos a fuerza de voluntad, de coraje (para sus años constituye una prueba de resistencia asombrosa) y hasta de resignación. Y total, ¿para qué?

Esta pregunta se la hacen algunos observadores entre los cuales muchos fieles a la política del Jefe de Estado. ¿Para qué? De su periplo por América del Sur no ha resultado prácticamente nada digno de tener en cuenta: La amistad de Francia con los diferentes pueblos que visitó, quedó en el mismo plano que estaba y en cambio, las relaciones de ciertos Gobiernos con París, podría decirse que después de la visita se han enfriado consecuencia de una decepción nacida de falsas esperanzas, alentadas por interpretaciones superficiales: Esperaban una económica y técnica, vagamente prometida, que luego no llegó, el temperamento crédulo y exaltado de esos pueblos, transforma en despecho la realidad. Queda la experiencia del viaje a la URSS: un éxito publicitario, un acierto diplomático, un tema político, un argumento informativo pero en consecuencia tan poco, que anda cerca de la nada.

El "teléfono blanco" no tiene utilidad, los acuerdos comerciales no encuentran aplicación y las colaboraciones científicas entran en el marco de los tratados irrealizables, donde cada una de las partes firma lo que sabe sinceramente que el otro no cumplirá.

En muchos ambientes se cree que no se sacará provecho alguno

Por último las varias e importantes visitas a Bonn que dieron lugar a la más espectacular de las gestiones de cancillería llevadas a cabo después de la guerra: Francia establecía una política de entente directa con su vecino germanico y eso merced a la gestión personal del Presidente De Gaulle.

¿Dónde está hoy el balance de la negociación? Según comentarios, en entredicho, porque una nota diplomática del Quai D'Orsay, dirigida al Ministro de Asuntos Exteriores señor Schoeder, hablando de un tema vigente ha escrito "soberanía alemana" entre comillas.

Evidentemente el disgusto debe ser sólo una manifestación de otras causas más graves que provocan en realidad el mal entendido entre los dos Gobiernos. OTAN, mantenimiento de tropas francesas en Alemania del Oeste, visita de De Gaulle al Kremlin, son los temas que preocupan pero cada uno de ellos ha ido siendo salvado en su momento por una explicación oportuna y otra negociación hábil, hasta que dos pares de comas, mal situadas, hacen desbordar la tinta, en la estilografía de los críticos y entonces...

Hablan de un litigio territorial entre ejecutivos nacido a consecuencia de 700 hectáreas de bosque fronterizo mal delimitadas hablan de reconocimiento de estos o aquellos dominios geopolíticos, nada importante en concreto, pero que demuestra que ni las visitas, ni los apretones de mano ante multitudes, ni discursos en público, ni los banquetes de gran ceremonia, allanan los problemas o compensan la realidad política. Por encima de las apariencias, sigue contando lo

efectivo igual que de la visita los Jefes de Estado africanos. Eliseo no extrae beneficios reales, por lo mismo la estar en París del Rey de Laos no acaba con la guerra de Indochina, abre ninguna puerta a Francia aquellos parajes orientales. Por mismo opinan los escépticos otro viaje del Presidente De Gaulle a tierras exóticas, puede quecer la actualidad, pero no reafirma la influencia efectiva, que sólo se traduce, en dinero, y fuerza: Es decir potencialidad.

Circulación por la derecha en Suecia

Estocolmo, 12. (Pyresa). — Suecia se incorporará el próximo año, al conjunto de países europeos cuya ordenación de tráfico impone la circulación por la derecha. La transformación de este sistema de circulación viaria, semejante al existente todavía en el Reino Unido en Irlanda, Islacia y Chipre, supondrá un fuerte inversión económica. Esta iniciativa adoptada por Suecia será cumplida en 1968 por Islandia. Para atender a la inversión de los 75 millones que aproximadamente costará el cambio previas autoridades de Reykjavik han previsto un impuesto adicional en los automóviles de turismo camiones que tendrá una vigencia de cuatro años.

Existe problema de vivienda en Alemania

Con 260.000 sin habitar

Bonn, 12. (Pyresa). — A pesar del gran desarrollo económico del país, o precisamente debido en parte a ello, en Alemania sigue en pie el problema de la vivienda, para conseguir un alojamiento medianamente confortable, con cuatro o cinco habitaciones, hay que poder prescindir mensualmente de unas 7.000 pesetas. Dos mil pesetas por una sola habitación mal acondicionada no constituye excepción. El problema de la vivienda existe, pero existe escasez de viviendas? a esto puede contestarse con cifras: Más de 260.000 (doscientas sesenta mil) viviendas en la República Federal están sin habitar. Esto representa el 17 por cien de la capacidad total de alojamiento. El porcentaje de viviendas deshabitadas en pequeñas ciudades o pueblos con menos de 200 habitantes es muy superior al de las grandes ciudades.

Falta de confianza en los aparatos del Estado

CAUSA DE LA HUELGA DE PILOTOS DE B.E.A.

Londres, 12. (Efe-Reuter). — Los pilotos británicos en rebelión han logrado cuatrocientas firmas para respaldar una petición de que se reconozca su falta de confianza en los aparatos de línea, propiedad del Estado, que funcionan en las líneas aéreas, petición que han entregado al Ministro de Aviación, Fred Mulley, ayer.

Las cuatrocientas firmas corresponden a otros tantos pilotos, de entre los mil ciento que cubren la plantilla de la B.E.A., una de las más importantes líneas aéreas. Piden una investigación independiente en la B.E.A. piden mejora en las condiciones de trabajo y, en general, mayor seguridad en su servicio.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D. Victor Quijada San Guzmán. Que falleció ayer, a la edad de 74 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Su afligida familia al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres, que tendrán lugar hoy, a las 12'30, en la iglesia de la Asunción, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente. Casa mortuoria: Calle Juan Crespí, núm. 101.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D. Manuel Vives Pi. Que falleció esta madrugada, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Su afligida esposa Enriqueta Miquel de Garriga; hijos Manuel (Farmacéutico) y A. Dolores (Vda. de Rafael Cremades) ausente; hija política Julia Mas Mová; hermanos y hermanos políticos (ausentes); nietos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, día 13, a las ocho de la tarde, en la parroquia de San Alonso Rodríguez, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos. El duelo se despedirá en la iglesia. No se invita particularmente. El Excmo. y Rmdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Acuerdo Hispano-Centroamericano

Se calcula a 660 millones

Madrid, 12. (Pyresa). — A última hora de esta mañana se ha firmado un acta, por la que se establecen las bases de un futuro convenio de cooperación financiera entre el Ministerio español de Comercio y el Banco Centroamericano de Integración Económica. La cooperación económica objeto de este acuerdo se eleva a una suma de 660 millones de pesetas, 11 millones de dólares, destinados fundamentalmente a incrementar la exportación española de bienes de equipo y servicios para el desarrollo centroamericano.

Este acuerdo es el fruto de las conversaciones que desde el pasado día 4 venía celebrando con altos funcionarios del Ministerio de Comercio una delegación del Banco Centroamericano. La Delegación española, estaba presidida por los Directores Generales de Política Comercial, señor Paredes, y del Instituto Español de Moneda Extranjera, señor Ortiz.

En el curso de estas conversaciones, continuación de las efectuadas por el señor Ministro de Comercio en su reciente visita a Centroamérica se afrontó, el estudio de la posible participación española en la asistencia técnica y en la creación de empresas de capital mixto, así como la institucionalización de las relaciones económicas entre los dos países.

# LA I ASAMBLEA NACIONAL DE LA UNION DE ASOCIACIONES FAMILIARES

## SOLIS RUIZ PRESIDIO LA SESION DE LA TARDE, CELEBRADA AYER

### DON JOSE ENSEÑAT, VOCAL DEL CONSEJO DE LA UNAF

INTERVENCION DEL SEÑOR ESPINOSA

Madrid, 12. (Pyresa). — En el Palacio del Consejo Nacional se ha celebrado la primera Asamblea Nacional de la Unión de Asociaciones Familiares. Presidió el Presidente de la U.N.A.F., señor Jordana de Pozas, con los Vicepresidentes y Secretario General. La sesión de la tarde fue presidida por el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Solís.

En la reunión de la mañana, el Profesor de la Universidad de Madrid, don Fernando Suárez González presentó un informe sobre «La familia en la nueva Ley de Seguridad Social». Analizó la evolución de los seguros familiares en España y subrayó los defectos del sistema anterior, especialmente los obstáculos que el llamado «plus familiar» supone para una auténtica solidaridad nacional. Examinó a continuación las diferencias sustanciales entre el sistema que se deroga y el que se implanta, ofreciendo a los oyentes una visión de las posibilidades y una cuantía de las nuevas asignaciones que ofrece el in-

forme económico de la Seguridad Social española, según el cual la asignación por esposa deberá oscilar entre las 300 y las 500 pesetas, y la asignación por hijo entre 200 y 400 pesetas. Expresó el profesor Suárez González su opinión de que la reglamentación de la Ley debe recoger la aspiración de la Asamblea de Familias Numerosas, en el sentido de que la ayuda a tales familias sea progresiva aumentando el valor de la asignación a partir del cuarto hijo.

Seguidamente hizo uso de la palabra el Ministro de Hacienda, don Juan José Espinosa Sanmartín. Dijo que quería estar presente en estas reuniones para sentir con todos los asambleístas el convencimiento de que el fortalecimiento de la institución familiar asegure y consolide el de la sociedad humana. Si la economía se define actualmente como la ciencia que estudia la satisfacción de las necesidades humanas, actualizando medios escasos, está claro que en cuanto a ciencia social, se refiere al hombre y al grupo humano como principio y fin de su contenido. Ahora bien, la economía aparece desde sus comienzos claramente ligada más al concepto de familia que al del individuo.

No debemos olvidar los dos grandes vertientes de la actividad económica: La del lado de la producción de bienes y servicios y la que contempla el consumo de los mismos, a fin de satisfacer las necesidades humanas.

A través de su evolución histórica —continuó diciendo el Ministro de Hacienda— observamos que la unidad económica de producción se desplaza progresivamente desde la familia, pasando por el gremio hasta la empresa en pro de una mayor eficacia productiva. ¿Quiere esto decir que la unidad familiar ha perdido importancia en el marco de la economía? A primera vista podría contestarse afirmativamente, pero si se profundiza, tenemos que reconocer que la familia continúa siendo el objeto y fin de la economía, por cuanto la satisfacción de las necesidades humanas sigue refiriéndose al marco familiar.

EL AHORRO FAMILIAR

Es muy significativo que estas necesidades familiares en

muchos casos, han dejado de ser puramente primarias, como la alimentación, vestido y vivienda. Existen otras de carácter claramente extraeconómico, como son las culturales, recreativas y deportivas.

Se refirió el señor Espinosa al ahorro familiar y dijo que existe un tercer elemento que es éste y que debe jugar un papel predominante en la economía. A quien nada tiene o a quien con lo que tiene apenas llega para cubrir sus necesidades, le puede parecer esto del ahorro un sueño irrealizable. Sin embargo, es preciso que todos prestemos atención a este tema, de tanta trascendencia. El ahorro familiar constituye la gran reserva de un país. Sin el ahorro familiar no se realizarán con éxito muchas inversiones que repercutirían en el bienestar de la familia y en la prosperidad de la nación. Será, pues, extraordinariamente beneficioso cuanto se haga por estimular el ahorro familiar.

No debemos olvidar que una verdadera política de protección a la familia no puede confundirse con una fría y aséptica política demográfica, que sólo aspire a aumentar la producción de unidades humanas. Cuando se contempla el camino recorrido durante estos treinta años últimos, hay que reconocer que nuestro Estado y nuestro Caudillo han tenido bien presente esta inquietud por la familia.

Terminó diciendo el Ministro de Hacienda que tiene una fe ilimitada en nuestra familia, verdadera escuela de generaciones a través de la cual nos transmitimos todos la noble y vieja savia de nuestros mayores. Esta reunión es alentadora porque se ve en todos los asambleístas un decidido propósito de seguir adelante en la defensa de la familia española.

Se presentó asimismo a la Asamblea un informe sobre el problema que tienen planteado los miembros componentes de la Asociación de Cabezas de Familia de Sagunto, de la Federación de Zaragoza, como consecuencia del fallo denegatorio en el pleito seguido ante el Tribunal Supremo.

PALABRAS DE SOLIS

Por último, intervino el Ministro Secretario General del Movimiento señor Solís. Dijo que la vida familiar tiene que constituir una gran preocupación. Hacía falta el instrumento que sirviera para ayudarnos en todos los problemas de carácter familiar. Alude el señor Solís a la autoridad que deben tener los padres de familia en todo cuanto compete a la educación de los hijos. Hasta ahora, el padre de familia no sabía adonde acudir; no tenía representación en ninguna parte.

De ahí la importancia de la U.N.A.F. Hacía falta, pues, que esta Asociación surgiera. Y de la unión de la familia y de la eficacia de sus representantes depende la salvación de España.

Terminó el señor Solís exhortando a todos los asambleístas a proseguir con fe hasta que se constituya sólidamente esta base de unión familiar, cristiana y auténticamente española. Como frase final dijo a los asambleístas: «Yo estoy y estaré siempre con vosotros como Ministro y como padre de familia».

Esta primera Asamblea se clausurará mañana ante el Jefe del Estado, Generalísimo Franco en el Palacio de El Pardo.

El pasado lunes, la Asamblea de la Unión Nacional de Asociaciones Familiares, se reunió bajo la presidencia de la Comisión Organizadora de la misma, siendo elegido el Consejo de la UNAF. Como Presidente del Consejo fue elegido el Sr. Jordana de Pozas, y entre los Vocales para dicho Consejo a don José Enseñat, Presidente de la Federación Provincial de Asociaciones Familiares de Baleares.

(Continúa en la página 22)

## Ejemplares del extraordinario de «ABC» quemados en Pamplona

En el ruedo de la Plaza de Toros a terminar la corrida de ayer

Pamplona, 12. (Pyresa). — Al margen y dentro de los «San Fermín», aún sin doblar el sexto toro de la corrida de esta tarde, dos mozos de las peñas han saltado al centro del ruedo y han quemado varios ejemplares del último extraordinario del rotativo madrileño «ABC». Después del arrastre del toro y despedido el diestro José Fuentes, otros grupos en olas sucesivas han ido a sumarse a los primeros con nuevos lotes de dicho extraordinario y un cartelón con las siglas del periódico que han sido arrojados al fuego.

La protesta se ha manifestado después en el ambiente festivo de los «sanfermines», organizándose la salida de las peñas con carteles y charangas, igual que todos los días y cantándose, a modo de desagravio a los navarros, la canción de «El Viti», popularizada en otros «sanfermines» sólo que sustituyendo el nombre del torero por el de Navarra.

El desfile en dirección a la calle ha continuado con la tonadilla, pero ya fuera del caulejón las charangas han roto a tocar a baile. Muchos espectadores han despedido a los mozos con aplausos.

La protesta ha sido motivada por un reportaje publicado en dicho extraordinario sobre Navarra considerado inoportuno en un día de «sanfermines». Ha sido muy comentado tanto en la capi-

tal como en el resto de la provincia, con frases en general desfavorables.

## Conferencia Plenaria del Episcopado español



En Madrid, en el Instituto Social León XIII dieron comienzo las reuniones del Episcopado español. En nuestro grabado la misa es oída en común por la mayoría de los Obispos. Durante la conferencia se tratarán importantes asuntos.

**SACERDOTE ESPAÑOL  
PROFESOR DE LA  
UNIVERSIDAD  
DE BRUJAS**

PARA UN CURSO DE PASTORAL

Alicante, 12. (Pyresa). — Un sacerdote alicantino ha sido nombrado Profesor de la Universidad de Brujas. Se trata del Padre Antonio Vivo Andújar, Secretario particular del Obispo de la Diócesis de Alicante, y Director de la Casa Sacerdotal, también de Alicante. Este religioso dirige en Alicante el Instituto Diocesano de Pastoral y ha sido designado para el cargo de Profesor de un curso de Pastoral en la Universidad de Brujas y, al efecto, en fecha próxima marchará a Bélgica.

**TRES NUEVAS SALAS EN EL PRADO**

PINTURA ESPAÑOLA DE LA EDAD MEDIA Y RENACIMIENTO

Madrid, 12. (Pyresa). — Hoy se abren al público tres nuevas salas del Museo del Prado, una vez terminada la adaptación del patio de la mitad norte. Los tres nuevos locales están situados en la planta baja, junto a las instalaciones de pintura española de los siglos XV y XVI y en ellos se recoge toda la pintura española de la Edad Media y del Renacimiento. En la primera sala se han dispuesto tapices y esculturas en la segunda Berruete, Fernando Gallego en tablas y retablos y en la tercera pinturas de fines del siglo XV y primeros años del siguiente.

**PARA QUE LOS CONDUCTORES NO SE DUERMAN AL VOLANTE**

"CENTINELA ES EL DISPOSITIVO INVENTADO POR UN ESPAÑOL"

Madrid, 12. (Pyresa). — D. Francisco García Viñolas presentará en la próxima Exposición de Inventores que anualmente se celebra en Bruselas, un pequeño aparato de su invención bautizado con el nombre de «Centinela» que está destinado a evitar que los conductores de vehículos se duerman durante la marcha. El aparato consiste en dos pequeñas piezas adosadas al volante que el conductor presiona con los dedos pulgares durante la conducción. En caso de sueño, al disminuir la presión del conductor un interruptor pone en funcionamiento la bocina con lo que el conductor tiene tiempo para reaccionar y simultáneamente el sonido sirve de aviso para los demás automovilistas.

**ALMACEN DE JOYERIA VENTA AL PUBLICO PRECIOS DE FABRICA SAN MIGUEL, 56-1.º**

## Asistencia más humana y de mejora evolutiva para el enfermo

Premisa de la Organización Médica adoptada en el Consejo General

Que aclara su postura en los problemas relacionados con la Seguridad Social

MADRID, 12. (Cifra). — El Pleno del Consejo General de Colegios Médicos ha acordado, en su reunión del 9 de julio, aclarar su postura definitivamente en los problemas relacionados con la Seguridad Social, acuerdos que son los siguientes:

Es un hecho histórico, millones de veces repetido, que cuando un grupo corporativo plantea problemas de honda trascendencia social, motiva una viva y apasionada polémica, reflejo de su realidad existencial.

No es menos cierto que las pasiones, no siempre justificadas, desvían la atención con anécdotas personales para desvirtuar los postulados esenciales.

Ambas cosas han sucedido cuando la Organización Médica Colegial dio a conocer los peligros que para el enfermo, la medicina y el médico lleva inherente el sistema asistencial médico de la Seguridad Social.

Por ello, el Pleno del Consejo General de Colegios Médicos acordó, en su reunión del 9 de julio

de 1966, dar por terminada nuestra información con la exposición realista de su pensamiento en escrito al Presidente del Consejo General, quien posee, junto a la representación legal, la confianza unánime de los Colegios Médicos de España.

El pensamiento colegial se formula en los siguientes postulados: 1. Si el Estado encarga a los médicos velar por la salud de un grupo social o de la sociedad entera se produce un mandato colectivo y los médicos adquieren una responsabilidad colectiva que le exige realizar su función en plenitud de conciencia y sometido a unos principios más allá de la propia libertad individual.

Ello es debido a que la misión de los médicos sobrepasa la actuación técnica o científica. Los límites para afirmar una indicación quirúrgica en el umbral de la muerte, la cirugía de la esfera psíquica, la utilización de técnicas diagnósticas peligrosas y el empleo de ciertos medicamentos, no pueden quedar al dictado exclusivo

de la conciencia individual, si sabemos que la divulgación de los conocimientos científicos y técnicos es hoy un hecho universal forzándonos a una actuación solidificada, donde, conservando su peculiar estilo de ejercer la medicina, el médico ha de respetar las normas éticas del ejercicio profesional, y aquí reside la auténtica razón de nuestras peticiones. Si hay un mandato estatal, origen de una responsabilidad totalitaria de los médicos, obligada por reglamento a ostentar la representación legal, imponer la observación de los preceptos deontológicos y sumar las actividades profesionales médicas al servicio de los altos intereses de la nación (artículo segundo, apartados A), B) y C), resulta irreal e inadecuada cualquier planificación de la asistencia médica sin representación legal y permanente de la Organización Médica.

2) Los médicos defendemos la Seguridad Social por imperativo de unos principios cristianos y porque busca en la justicia social la unidad de las tierras y de los hombres de España. Cualquier otra afirmación queda fuera de la verdad.

Cuando el Estado Español abandona el Seguro Obligatorio de Enfermedad y da paso a la Seguridad Social es que algo trascendente se ha producido en el mundo. Ya no preocupa al político la

**Santo del día**

S. ANACLETO, PAPA y MR.



Es natural de Atenas. Pasó a Roma en tiempo de las Apóstoles y fue por ello convertido a la fe. Hizo tal progreso en la doctrina de la religión y en el celo de defenderla y propagarla, que muy en breve fue promovido al ministerio de la predicación y luego al Sumo Pontificado, siendo el cuarto Papa después de San Pedro. Durante los nueve años, tres meses y diez días que gobernó la Iglesia, dictó algunas providencias de grande utilidad, que aún en nuestros tiempos se practican; como es el que un obispo no sea consagrado por menos de tres obispos y que las órdenes sagradas se confieren a los nuevos presbíteros se hagan en público, y ordenó que los clérigos no siguiesen la moda de los seglares, que no se desajarasen en el traje y ejemplaridad en las costumbres y en todo su trato. Según se lee en el oficio de esta fiesta, adornó el se-

pulcro de San Pedro y señaló el lugar de la sepultura de los Papas. Tuvo dos ordenaciones en el mes de diciembre, y en las que promovió cinco presbíteros, tres diáconos y seis obispos. Murió mártir a principios del siglo segundo, señalándose como fecha de su tránsito el año 112; fue sepultado en el Vaticano.

En este día se celebra también la fiesta de los Santos: Joel, Esdras, prfs.; Silas, Eugenio, obs.; Salutaris, Musita, des.; Serapión, mr.; Turiano, ob.; Mirope, mr.

**RELIGIOSAS**

CULTOS PARA MAÑANA

San Buenaventura, ob. y dr. CUARENTA HORAS

—Empiezan en la Anunciación (Sto. Hospital), en honor de la Virgen del Carmen. A las 8.30 Misa mayor. Por la tarde a las 4.30 Exposición del Símulo. A las 6.30 actos de coro, continuación del Novenario de Ntra. Sra. y reserva de S.D.M.

—Empiezan en las MM. Teresas, también en honor de la Virgen del Carmen. Exposición del Símulo a las 4.30 de la tarde. A las 7.30, Rosario y Novena. A las 8, Misa vespertina con sermón por el Rvdo. D. Juan Cirer, C. E. de Sta. Eulalia.

OTROS ACTOS RELIGIOSOS

—En Sta. Catalina de Sena, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, "San Sebastián".

—En la Merced, a las 7.30 Misa vespertina y Comunión para los Jueves Eucarísticos y Hora Santa de Reparación con Exposición de S. D. M.

VISITA

A la Virgen de Belén en el Sto. Hospital (Iglesia).

**Diario**

**RADIO**

RADIO JUVENTUD DE BALEARES (INCA)

Programa para hoy

8'00: Apertura. Índice de adicciones. Editorial; 8'05: Buenos días, España; 8'15: Los oyentes programan; 9'00: La mañana es joven; 9'15: Ventana al mundo (del diario BALEARES); 9'25: Firmamento musical; 9'31: Hogar, dulce hogar; 9'45: Voces de ayer, amos hoy; 10'00: Radio Club; 11'00: Cita en la mañana (programa en cadena); 11'30: Novela de la mañana «El desahucio» (cap. 4); 12'00: Angelus; 12'05: Música para la playa; 12'40: Musical exprés; 13'00: Mensaje de amistad y Radioclub Nacional; 13'30: La voz del campo; 14'00: Mallorca actualidad e Inca hoy (del «Diario de Mallorca»); 14'05: Aperitivo musical; 14'15: Verano y humo; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Olimpiada; 15'00: El show de los tres; 15'30: Novela de sobremesa, «Isabel de Barreto» (capítulo 47); 15'45: Su cantante, señora, Enrique Guzman; 16'00: Radio Club, 10'30: «La montaña de plata» (cap. 30); 17'00: Teleobjetivo; 17'30: Concierto en las ondas; 18'00: Angelus; 18'05: Confidencias; 18'30: Cante hondo; 19'00: El Rosario en familia; 19'30: La ballena alegre; 20'00: Novela de la tarde, «Oculto destino» (capítulo 22); 20'20: Mensaje de amistad y Radioclub Nacional; 20'45: Trayler de «Última hora»; 21'00: Audición vernácula; 21'30: Radiodepor-

tes; 21'45: Pórtico español; 22'00: Diario hablado de Radio Nacional; 22'25: Una voz en la noche; 22'30: Ventanal; 23'30: Buenas noches, mujer; 23'53: Últimos minutos; 24'00: Despedida. Oración. Cierre.

AIRE ACONDICIONADO "COLEMAN" Prestigio Internacional FRIO INDUSTRIAL, S.A.

RADIO MALLORCA (Programa para hoy)

7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7'02: Música al despertar; 7'20: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiero Católico; 7'58: Matinal Cadena SER; 9'45: Paco Ruiz, detective; 10: La música alegra el trabajo; 10'25: Galería breve; 10'30: Radioscope; 11'30: Simpatía; 11'55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12'05: Para ustedes, amigos; 12'28: Galería breve; 12'30: Meridiano de Londres; 12'58: Galería breve; 13: Ritmos de España; Lola Flores; 13'10: Reunión en El Paso; 13'30: Primera emisión de solicitados; 13'45: Hoja del calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14'01: Palma, hoy; 14'05: La noticia y el disco; 14'10: Diálogos; 14'15: La voz de Alemania (13); 14'20: Gloria Lasso, en la sobremesa; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Noticiero local; 15: Galería breve; 15'10: La mujer y la anécdota; 15'15: Los siete magníficos; 15'30: Estrellas en la sobremesa; 16: Mi secreto; 16'30: La impostora; 17: La intriga; 17'25: Consultorio Avencrem; 17'32: Al sonar la campana; 18: Entre la espada y la pared; 18'30: El derecho de los hijos; 18'58: Galería breve; 19: La Vuelta Ciclista a Francia (cadena); 19'15: Retransmisión desde el estadio de Birmingham, del encuentro internacional de fútbol España-Argentina para el Campeonato del Mundo; 21'30: Canasta Tu-Tú (cadena); 21'55: En Londres con Fundador; 22: Radio Nacional de España; 22'15: Cotizaciones de Bolsa; 22'18: Retransmisión diferida del Concierto de la Orquesta Municipal de Valencia en los Festivales de España; 24: Programa para mañana y cierre de la emisora.

RADIO POPULAR

Programa para hoy

8: Apertura; 8'05: Alegre despertar; 8'15: Buenos días; 8'20: Una orquesta cada día; 8'30: Mañanitas; 9'20: Boletín meteorológico; 9'30: Antena del mundo; 9'40: Saligramas; 10: Radiosistema; 10'30: Treinta minutos Logan; 11: Variedades del aire; 11'25: El mercado al día; 11'30: Retransmisión de la Misa para enfermos; 12'15: Almanaque; 12'20: Un minuto para sonreír; 12'30: Radiolusión; 13: La hora del aperitivo; 13'15: La voz de la Iglesia; 13'25: Saludos, amigos; 13'55: Noticiero del deporte; 14: Buenas tardes, Mallorca; 14'25: Su canción; 14'30: Conexión con Radio Nacional de España; 14'45: Noticiero Insular; 15: Radio-opinión; 15'35: Club del disco; 16: Despierte a sus pequeños; 16'10: Fiestas de España; 16'20: Bolsa del trabajo; 16'30: Música pasada por agua; 17'15: Servicio informativo; 17'20: Cartelera de espectáculos; 17'25: Niñolandia; 17'40: La vuelta al mundo en alta fidelidad; 18'05: Burbujas; 19: Audición escandinava; 19'30: España - Argentina; 21'15: Vuelta Ciclista a Francia; 21'30: Noticiero local; 21'40: ¡Hola!; 21'45: Notas y avisos; 21'50: En ruta; 22: Conexión con Radio Nacional de España; 22'15: Boletín meteorológico; 22'30: Rumbo a la madrugada; 23'30: Rincón de los sueños; 24: Lectura de programas y cierre de la estación.

**Ayuntamiento de Palma**

NOTA DE LA ALCALDIA

SE ADMITE PERSONAL PARA LA CONFECCION DE FICHAS

Se pone en conocimiento de los posibles interesados en la confección de fichas, la admisión de personal con carácter transitorio y a este solo efecto.

A tal fin, las personas a quienes pudiera resultarles de interés, deberán personarse en el Negociado de Estadística de este Ayuntamiento, durante las horas de oficina y por las tardes de 16 a 20 horas.

Palma, 7 de julio de 1966.

EL ALCALDE

**TELEVISION**

Programa para hoy

EMISION DE SOBREMESA

1.45: Carta de ajuste; 2.00: Presentación y avances; 2.05: Nuestro tiempo (presenta «Discípulos de la espada»); 2.30: Panorama de la actualidad; 3.00: Telediario, con reportaje de los mundiales de fútbol; 3.30: Punto de vista; 3.40: Novela; 4.00: Revista para la mujer; 4.10: Hombre de mundo; (presenta «Doble revelación»); 5.10, Cierre. EMISION DE TARDE

6.45: Carta de ajuste; 7.00: Presentación y avances; 7.05: España al día; 7.15: Avances; 7.20: Conexión con la red de Eurovisión; 7.21: Campeonatos del Mundo de Fútbol (desde el Estadio de Birmingham transmite la BBC el encuentro España-Argentina).



EMISION DE NOCHE

9.24: Avances; 9.30: Telediario; 9.55: Avances; 10.00: Tour de Francia; 10.15: Encuesta; 10.30: Estudio 1 (presenta «El cielo dentro de casa», de Alfonso Paso); 0.10: Telediario, reportajes de los mundiales de fútbol; 0.25: El alma se serena, el programa de mañana, meditación y cierre.

**FARMACIAS**

(De 9 mañana a 10 noche)

(o) Agulló, Villalonga, 64 (Santa Catalina). Tel. 30439; Bauzá, Miguel Marqués, 74. Tel. 14024; Massanet, Cam. Vec. Génova, 135 (San Agustín). Tel. 32727; Miguel, Antonio Marqués M. 76. Tel. 51277; (o) Miró, Colón, 18. Tel. 11368; Ramonell, Sindicato, 75. Teléfono 12041; Reñés, San Miguel, 37. Tel. 11972; Salvá, Olmos, 158. Tel. 15868; Sampedro, Plaza Pedro Garau, 37. Teléfono 14249; Sánchez, Archidu-

que Luis Salvador, 174. Teléfono 51636; (o) Seguí, Salas, 1. Tel. 21788; Viader, Aragón, 772 (Son Ametller). Tel. 15850; Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadams). Tel. 31825.

(De 10 noche a 9 mañana)

(o) Ginestra, San Miguel, 57. Tel. 11127.

(Abiertas hasta las 12 noche) Barceló, Consulado, 6 (esquina Sagrera); Oliver Quetglas, Aragón, 240 (Hostalets).

(\*) Tienen servicio de oxígeno.

**SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD**

Servicio Urgencias Medicina General Palma

—Excepto Suburbios—

Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana.

Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche.

Teléfonos: 30.946. 30947 y 30.948.

En Residencia Sanitaria S. O. E. (Son Dureta).

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**

Del Colegio Oficial de Médicos.

Servicio permanente

Vía Roma 29 Teléf 11229

**EL TIEMPO**

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Buen tiempo. Brisas, Buena mar, excepto en las costas del Este, donde habrá marejadilla.

**OBSERVACIONES**

Temperatura máxima: 30,5 grados a las 11 horas de ayer.

Temperatura mínima: 21,8 grados a las 5 horas de ayer.

Humedad relativa: 72 por 100

Insolación: 12 horas.

**CUPON DEL CIEGO**

**4 5 4**

44,117 pasajeros y 685 vuelos, este fin de semana

**AEROPUERTO** La Infanta Pilar de Borbón, en Palma

Bien, amigos; aquí estoy nuevamente de guardia en el aeropuerto, y afortunadamente, a muy pocos minutos de mi llegada de Hamburgo, ya había novedades, y prácticamente con mi equipaje en la mano, recibe a la Infanta de Borbón, que llegó procedente de Madrid.

Desde luego que también me de contarles, en artículo aparte, mis impresiones sobre Hamburgo. Que son muchas y muy favorables.

Pero ahora, vayamos en orden, y retrocedamos un poco, hasta el domingo, para saber cuántos pasajeros tuvimos en este último fin de semana. Desde ahora, les anticipo que no se superó el record del día 3 de Julio, pero tampoco se estuvo muy lejos.

**NUMEROS**

Los números tienen una voz firme e inconfundible. Y gracias a ellos puedo darme cuenta que este fin de semana debió haber sido de los «bravos», aun cuando no se pasó de 24.072 pasajeros y de 362 aviones, el domingo, y de 20.045 y 323, el sábado.

Pero es que cifras así que ya no llaman la atención aquí, siguen siendo muy fuertes, aunque a nadie escape que dentro de algunas semanas, esos 25 mil y pico de pasajeros que figuran como lo más alto en un solo día, también serán superados, y seguramente, por algunos miles más.

**TOTAL**

El total del fin de semana ha sido de 44.117 pasajeros, y 685 aviones. Cantidades que causarían problemas serios en cualquier aeropuerto de Europa.

Y en cuanto a este mes que avanza, el año pasado se controlaron 305.313 pasajeros. Y si este año se produce el aumento del 17 %, que es el aumento promedio en lo que va del año, se llegaría a 357.217 o sea a un promedio de 11.523 pasajeros diarios.

**DE HAMBURGO**

En un Boeing 727, de Lufthansa, y procedentes de Hamburgo, vía Frankfurt, llegamos los invitados de dicha compañía, con motivo de la inauguración de la línea mencionada.

El señor Kaillich, de la Compañía Lufthansa, y encargado de acompañar al grupo durante el viaje, así como los señores: Calafell, Perelló, Pou, Hidalgo, Cerdá, Mas, Gil, Suárez, Batidor, Gómez y Noguera. Como recordarán los señores mencionados y yo partimos el sábado rumbo a Alemania, y tras tres simpáticos días de estancia en Hamburgo, hemos vuelto trayendo pequeños equipajes pero grandes recuerdos.

Un boceto de Hamburgo, en un artículo algo largo, y algunas fotografías, les podré ofrecer, creo que mañana. Trataré de inspirarme convenientemente, para que la nota, no sea un «do» de pecho, pero por lo menos un «si» de ustedes, que ya es más que suficiente para mí.

**LA INFANTA**

No bien había llegado me enteraron de que la Infanta de Borbón estaba en el aire, o sea que aterrizaría de un momento a otro. Dejé mi maletín y fui hasta la zona nacional para alcanzar a tan importante llegada.

En el camino encontré a Manolo Vera, que también había venido a lo mismo. El aparato de

Iberia, procedente de Madrid, llegó muy puntual, Manolo Vera, de Relaciones Públicas de Iberia, acudió a darle la bienvenida en nombre de su compañía.

**CALOR**

Pude conversar con Doña Pilar, Infanta de Borbón, hija de los Condes de Barcelona, que viene para asistir a una boda que se realizará en estos días en nuestra isla.

Con mucha sencillez y simpatía, alterné con algunas personas que habían concurrido a esperarla. Hablé del calor sofocante que se pasaba en estos días en Madrid, y comenté con agrado acerca de la buena temperatura que vivíamos nosotros.

Recordó que su hermano, el Príncipe Juan Carlos, había estado en Lima en 1958, y le había contado muchas cosas interesantes de mi ciudad (esto vino a cuento, porque ella descubrió mi nacionalidad por mi acento), y por último, recomendando a todos, que no se preocuparan por ella, y repartiéndole amables sonrisas, subió a un coche que la aguardaba desde algunos minutos antes de la llegada del avión de Madrid, para trasladarla hasta su alojamiento.

**VALS**

La compañía Trans Europa, ha lanzado a sus aviones por todo el continente, a decir de su delegado. Por ejemplo, uno ha salido de Madrid, con destino a Viena, no se si a buscar partituras de vals de Strauss, pero lo cierto del caso es que esos viajes se repetirán, pues hay otro programado muy pronto entre Palma y Viena.

Pero el programa no queda solamente reducido a la famosa ciudad austriaca, sino que señala otros importantes puntos europeos: París, Londres (superengrandecido en este mes con los mundiales de fútbol), Roma, Hamburgo, etc., etc. **DESPEDIDA**

Hasta la semana pasada siempre que se hablaba sobre quien permanecería más horas diariamente en el aeropuerto, escuchaba lo mismo: Don Toni Mulet o don Vicente Fito. El que ganaba lo hacía por un minuto y diez segundos, a lo sumo.

Pues bien, este interesante duelo en adelante, y mientras no surja otro rival, lo ganará Vicente Fito, pues don Toni Mulet, después de siete años de permanecer dieciséis horas diarias en el aeropuerto (trabajando), se marcha.

Hoy debe tomar el avión que le llevará hacia Barcelona, ciudad en la que vivirá en adelante.

**CONSEJOS**

Antes de marcharme a Hamburgo, hablé con el señor Bollh de Lufthansa, y me contó algo de aquella ciudad. Luego, con don Peter A. Van Weller, delegado de Scharnow-Reisen, que aunque holandés, también había estado en Hamburgo y me dio varios consejos.

A la vuelta, encontré a mis dos consejeros. Y les referí a grandes rasgos lo sucedido en mis tres días hamburgueses, en los cuales me alimenté de hamburguesas y salchichas de Frankfurt, y por cierto les agradecí enormemente sus valiosas indicaciones, que me permitieron recorrer los puntos más importantes de una ciudad tan grande, en las 72 horas que estuve.

COCO MENESES

## Encargada de la limpieza del hotel, «limpiaba» la caja de la recepción

HA SIDO DESCUBIERTA Y DETENIDA POR LA GUARDIA CIVIL DE EL TERRENO

Es difícil sustraerse al chiste. La encargada de la limpieza del hotel que, por su cuenta y riesgo, cuidaba de «limpiar» la caja de la recepción.

Así lo venía haciendo desde hace unos meses Fe Gigante García, de veinticinco años de edad, casada, natural de Ciudad Real y vecina de Palma.

Continuados hurtos y sustracciones se producían en un hotel enclavado en el Paseo Marítimo. Unas veces eran los clientes los que ponían en conocimiento de la dirección que notaban a faltar prendas de vestir de alto precio. Otras, era el personal del comedor el que denunciaba que los cubiertos se esfumaban como por arte de magia. Y también el encargado de la recepción, que no se explicaba cómo podía volar el dinero que al cesar su turno de trabajo dejaba en la caja cerrada con llave y ésta guardaba en otro lugar.

Las partidas fueron sumando cantidad ya considerable, y para poder ponerle punto final al misterio se decidió dar cuenta de lo que acontecía en el Puesto de la Guardia Civil de El Terreno.

Las fuerzas de la Benemérita iniciaron la investigación. No había duda de que se trataba de algún empleado. Mas, como era cuestión de conocer cuál de ellos, lo mejor que podía hacerse era montar una constante vigilancia. Así fue como se cogió a Fe Gigante con las manos en la masa. A eso de las seis y media de la mañana de uno de estos últimos días.

Delantándose al horario de comienzo de la tarea, la limpiadora se dirigió a la recepción del hotel, abrió el cajón donde sabía se guardaba la llave de la caja, ha-

cia otro tanto con la arqueta, y de ella sustrata el número de billetes, de distinto valor, que le apetecía.

Realizando un registro en la habitación que le tenía realquilada una familia, le fueron encontrados los cubiertos de mesa que se notaron a faltar en el hotel, las prendas sustraídas a los clientes, gran cantidad de paquetes de tabaco rubio igualmente apropiados y 14.500 pesetas, que dijo correspondían en parte a sus ahorros y a lo sustraído.

Con el oportuno atestado pasó a disposición judicial, decretándose su ingreso en prisión.

## Taller-Escuela S. de F. P. «Virgen de Lluch»

De interés para oficiales industriales

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 107 correspondiente al día 5 del actual, se publica la resolución de la Dirección General de Enseñanza Profesional, de fecha 26 del pasado mes de abril, por la que se citan las instrucciones para la realización de las pruebas de reválida del Grado de Oficial Industrial.

En dicha Convocatoria única, y de acuerdo con lo establecido en el artículo 44 de la Ley de 20 de julio de 1955, serán examinados de las pruebas de reválida los operarios de la industria que deseen obtener el título académico de Oficial Industrial, en cualquier especialidad de las regladas por el Ministerio.

## POLICIA MUNICIPAL

### Objetos hallados en la vía pública

Relación de objetos depositados en la Oficina de Objetos Hallados de la Policía Municipal en las fechas que se indican y no han sido recogidos.

DEL DIA 25 AL 30 DE JULIO

SEGUNDA PUBLICACION  
Tarjeta de Asistencia Sanitaria de Rafael Tejero Cabarcos.  
Certificado de Seguro Obligatorio de Gabriel Vidal Más.  
Documento estudiantil a nombre de Miss Susan Minas.  
Cartera de bolsillo a nombre de Edwae F. Rector.  
Cartera de bolsillo a nombre de Margarita Marqués.  
Cartera de bolsillo a nombre de Miguei Vich Molinas.  
Cartera de bolsillo a nombre de Antonio Tudury Pons.  
D. N. I. a nombre de Bartolomé Serra Amengual.  
Asiento de goma.

Colchón de playa.  
Caja de cigarrros.  
Estera de palmito.  
Tres bolsas de señora.  
Un anillo.  
Unas gafas de sol.  
Un broche.  
Una cámara fotográfica.

DEL DIA 1 al 8 DE JULIO 1966

PRIMERA PUBLICACION  
Tres anillos. Un broche. Una pulsera. Tres relojes de señora.  
Dos talonarios de cheque de viajero.  
Dos cantidades de dinero.  
Cédula Identificación Fiscal a nombre de Pedro Darder Truyols.  
Título de Bachiller a nombre de Margarita Llites Nadal.  
Cinco bolsos de plástico.  
Tres cámaras fotográficas.  
Cartera de bolsillo a nombre de Pedro Gelabert Pastor.  
Cartera de bolsillo a nombre de Frederik J. Moxon.  
Cartera de bolsillo a nombre de Michael A. Bertleff.  
Cartera de bolsillo a nombre de Jan R. Roland Gustafon.  
Cartera de bolsillo a nombre de Facundo Duque Duque.  
Cartera de bolsillo a nombre de Robert Henry Cruse.  
Cartera de bolsillo a nombre de Francis Eugene Meade.  
Tres gafas de sol. Cinco gafas graduadas.  
Folletos de «Puebas Objetivas».  
Dos llaveros con llaves.  
Dos maletas. Monederos varios.  
Monederos con documentos a nombre de Fru Bjorhall.  
Monederos con documentos a nombre de Gumersinda Casallo González.  
Monederos con documentos a nombre de Maris A. Morey Sastre.

Una pluma estilográfica. Un rosario. Una caja de caudales. Envoltorio con una jeringa. Una jaula metálica. Un reloj de pared. Agenda americana. Sobre con postales. Un aparato de flash. Una plancha eléctrica. Un bolso de señora. Un impermeable. Un paraguas. Gorra de plato del Ejército Americano. Una rueda de auto.

Palma, 11 de julio de 1966.—  
El Subinspector Jefe

## SOCIEDAD

Enlace Contesti-Murci

En el altar mayor de la S. I. C. B. se celebró ayer el enlace matrimonial de la bella y distinguida señorita María Isabel Murci Ximenis con don Antonio Contesti Bosch, funcionario de la Delegación Provincial de Mutualidades. La novia, que vestía un precioso traje blanco, entró en el templo del brazo de su padre y padrino don Juan Murci Binimelis, haciéndolo el novio del de su madre doña Magdalena Bosch de Contesti.

Bendijo la unión el M. I. don Juan Capó Bosch, Canónigo de la S. I. C. de Córdoba, primo del novio, dirigiendo a los novios sentida plática.

Actuaron de testigos, por parte de la novia don Jaime Riutord Catalá, Delegado Provincial de Mutualidades Laborales, don Alfredo Ximenis Torrandell, Subdirector de Lunn Poly y Everman, don Rafael Balaguer Frau, Industrial, don Alejandro Ximenis Torrandell y don Antonio Murci Gelabert, y por parte del novio D. Fernando Beltrán Calvo, Delegado Provincial del Instituto Español de Emigración, don José Contesti Bannasar, don Antonio Contesti Gomila y don Jaime Bosch Jover.

Terminada la ceremonia, los invitados fueron obsequiados con una cena en un hotel.

La feliz pareja emprendió viaje de novios hacia la península desde donde después de varios días lo harán a Italia.

Deseamos toda suerte de felicidades a los recién casados.

### Natalicios

Los esposos don Luis Terrasa Jaume, abogado y doña Catalina Sagrera Moreno, han visto alegrado su hogar con el nacimiento de una preciosa niña. La señora de Teresa fue asistida en la clínica «Mare Nostrum» por el Dr. don Carlos Elias.

Reciban nuestra enhorabuena.

En la clínica de «Mare Nostrum» y asistida por el Dr. don Pablo Thomás ha dado a luz una niña doña Ana María Parés Ballori, esposa del médico don Gabriel Oliver Capó.

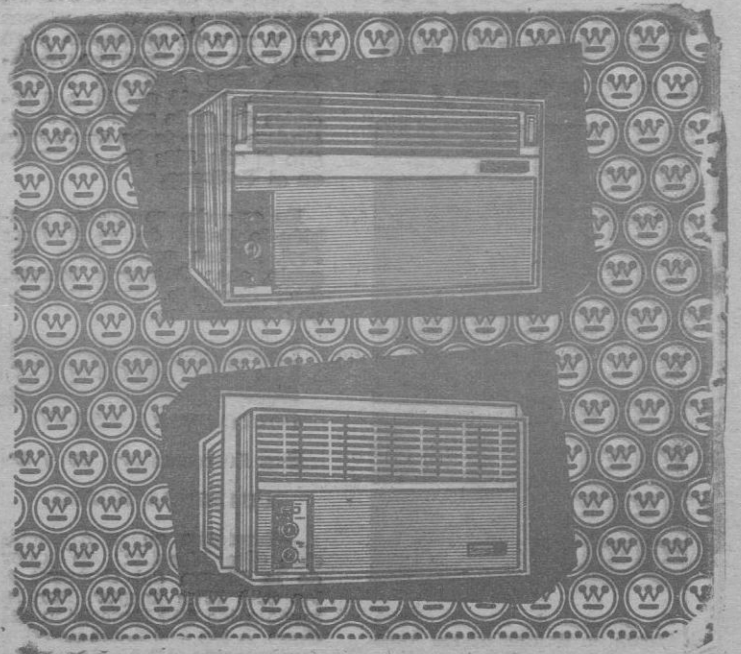
Reciban nuestra enhorabuena.

La esposa del abogado don Faustó Orlandis Morell, nacida Eleonor Morell Rosselló, ha dado felizmente a luz un niño, siendo asistida en la clínica de «Mare Nostrum» por el Dr. don Juan Gil.

Nuestros parabienes.

### Natalicio

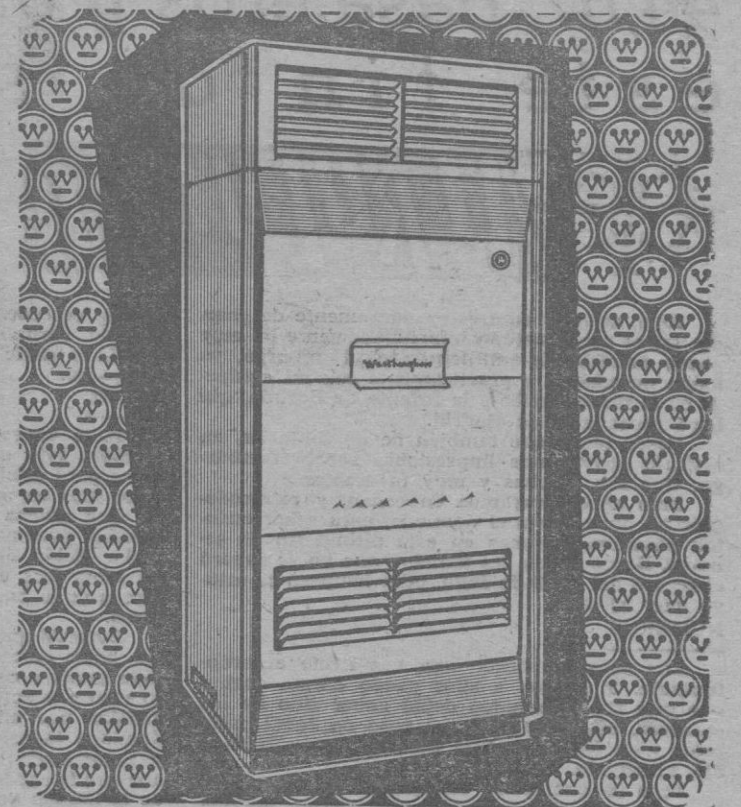
El hogar de los esposos don Luis Terrasa Jaume (Abogado) y doña Catalina Sagrera Moreno de Terrasa, lo ha bendecido Dios con el feliz nacimiento de una preciosa niña, a la que se impondrá el nombre de María de la Paz. Nuestra enhorabuena a los padres, extensiva a los abuelos.



# clima 66

es clima

## Westinghouse



ACONDICIONADORES AUTONOMOS DESDE 1.500 A 90.000 FRIGORIAS CON 14 MODELOS Y MAS DE 20 SOLUCIONES

- REFRIGERAN
- VENTILAN
- DESHUMIDIFICAN
- FILTRAN EL AIRE
- CALIENTAN

Modelos desde 14.980 - Ptas.

PUEDEN ESTAR SEGURO SI ES

# Westinghouse

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

CONSULTENOS

LA MAYOR LISTA DE REFERENCIAS A SU DISPOSICION

## RADIO BORNE

San Miguel, 135

Teléfono, 27540 (5 líneas)

### PALMA

# BARDINET

REPRESENTACION EN PALMA DE MALLORCA: Antonio Batlle - Muntaner, 29 - Teléfono 17418

Ron Blanco

Especial para  
Cuba Libre  
Ron Tónico  
Daiquiri  
Planteur's Punch



Rhum Negrita

Delicioso con su café insustituible para flan al ron y en repostería

**Asamblea Provincial de Baleares de la Cruz Roja Española**

**HOSPITAL-DISPENSARIO DE PALMA DE MALLORCA**

Resumen de las actividades BENEFICAS realizadas en el pasado mes de Junio.

Accidentados asistidos en la Sala de urgencia	51
Enfermos del Servicio ambulatorio asistidos en Dispensarios	461
Total de enfermos asistidos en el Hospital-Dispensario	512
Enfermos hospitalizados con 137 estancias	17

**AIRE ACONDICIONADO**

**COLEMAN COMP., U.S.A.**

TODOS LOS ADELANTOS APLICADOS AL CONFORT DISTRIBUCION DE AIRE CON Y SIN CONDUCTOS

**SIN RUIDOS SIN NECESIDAD DE AGUA**

MINIMO CONSUMO DE ELECTRICIDAD

**FRIO INDUSTRIAL, S. A.**

Exposición: **AUGUSTA**

C/. REINA M.<sup>a</sup> CRISTINA, 26

**ORGANIZACION SINDICAL**  
**LA ESCUELA SINDICAL SUPERIOR DE HOSTELERIA EN VIAS DE SER UNA FELIZ REALIDAD**

**Importantes gestiones realizadas en el Ministerio de Educación**

Como consecuencia del convenio firmado entre la Organización Sindical y el Ministerio de Información y Turismo, sobre la constitución y puesta en marcha de Escuelas de Formación Profesional Hostelería, se ha constituido en Madrid, bajo la presidencia conjunta del Subsecretario de Turismo y del Secretario General de la Organización Sindical, el Consejo Asesor Nacional de Formación Profesional Hostelería, para el que ha sido designado Consejero Asesor nuestro Delegado Provincial de Sindicatos don Mario Jiménez de la Espada.

Con enorme satisfacción tenemos que decir que este Consejo Asesor, en su reunión constituyente, y a propuesta del señor Jiménez de la Espada, ha aprobado, en principio, la creación, en Palma de Mallorca, de una Escuela Sindical Superior de Hostelería que será el primer Hotel-Escuela que se constituya en España.

La petición del señor Jiménez de la Espada, hecha en nombre de la Organización Sindical de Baleares, y muy especialmente de los profesionales de la hostelería, petición defendida ante el Consejo

Asesor con todo género de datos y detalles, fue aprobada sin discusión y por unanimidad, reconociendo todos los Consejeros Asesores la abundancia de razones que concurrían en favor de las Baleares.

En la misma sesión nuestro Delegado Provincial de Sindicatos fue autorizado para buscar los terrenos necesarios y ordenar la confección del oportuno anteproyecto.

Visitas a los Directores Generales de Enseñanzas Técnicas y Profesionales, Subdirector General de Enseñanza Primaria e Inspector General de Enseñanza Media.

Aprovechando su estancia en Madrid, el Delegado Provincial de Sindicatos, acompañado del Presidente de la Asociación Sindical de Industria de Mallorca señor Esteban, ha visitado a los Directores Generales de Enseñanzas Técnicas y Profesionales así como al Subdirector General de En-

señanza Primaria e Inspector General de Enseñanza Media, a los que expusieron la idea de la posible creación de un Patronato de Promociones Cívicas Docentes, formado por un grupo de industriales, con el fin de levantar en Palma de Mallorca un centro docente enormemente ambicioso que iría desde parvularios y maternales hasta las enseñanzas técnicas pasando por el bachillerato laboral y universitario.

Como consecuencia de los contactos mantenidos en Madrid con las autoridades docentes citadas, se redactará una memoria justificativa que con el correspondiente anteproyecto, ha de acompañar a las peticiones que deberán formularse ante cada una de las Direcciones Generales correspondientes, si bien entregando antes un estudio completo y general al propio Ministro de Educación.

Este centro de enseñanza estaría dedicado, exclusivamente, a los hijos de los trabajadores que presten sus servicios en la industria mallorquina.

**INAUGURACION DE «OLA BAR»**

Atentamente invitados, asistimos a la inauguración de «Ola Bar», sito en la calle Brondo número 7, junto a la céntrica Plaza de Pío XII.

Regenta el bar el popular Ola, quien desde hace años reside en la isla, siendo considerado, entre los suecos, como «su embajador en Palma».

A la fiesta asistieron más de trescientos invitados, demostración fehaciente de la simpatía con que cuenta en nuestra ciudad el amigo Ola.

La decoración es fina. Con ambiente escandinavo, predominando el buen gusto.

Deseamos a «Ola Bar» el mayor éxito.

**INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO**

«Gas y Electricidad, S. A.», nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico, en las localidades que se indican y en los días y horas que se mencionan:

Jueves 14, de 3 a 6,30 horas.—El Terreno, Astilleros Palma, Bellver y Cuevas de Bellver.

**Productores españoles de la Empresa Baroinet, S. A.**

**GALARDONADOS POR EL GOBIERNO FRANCES**

Un acto íntimo y sencillo tuvo lugar recientemente en Barcelona con motivo de la entrega de las Medallas del Trabajo otorgadas por el Gobierno francés, a doce miembros del personal de la Fábrica Bardinnet.

El presidente de la Sociedad, M. Loic Bardinnet, que se había desplazado expreso desde la Casa Central de Burdeos, inició esta simpática ceremonia mediante unas breves y emotivas palabras pronunciadas en presencia de todos los productores.

A continuación, procedió a entregar personalmente los preciados galardones a don Eduardo Bardinnet, director de la Firma en Barcelona, al director adjunto don Enrique Bouyat, a los apoderados don José Zamel y don Juan Martí, así como a los productores doña María de Aguiar, doña María Pérez, doña Dolores Mirabete, don Esteban Sempere, doña Asunción Gil, doña Carmen Lanau, doña Dolores Martí y don Enrique Giménez.

Desde estas columnas felicitamos efusivamente a don Eduardo Bardinnet —que tantas simpatías cuenta entre nosotros— y hacemos extensiva nuestra enhorabuena a don Enrique Bouyat, así como a los restantes directivos y empleados de la Empresa que se hicieron acreedores, por sus virtudes laborales, a la honrosa distinción concedida por el Gobierno del país vecino.

**BAÑO - GORRAS ZAPATILLAS DESCUENTOS REVENDADORES**

**CASA CODINA**  
JUNTO AL BORNE - PALMA

Galerías Avenida, 14  
General Mola, 22  
PALMA

**Obra Sindical Educación y Descanso**

Programa de los actos a celebrar con motivo del XXX Aniversario del Glorioso Movimiento Nacional y Fiesta de la Exaltación del Trabajo.

Para inscripciones, en la Obra Sindical de «Educación y Descanso».

**DIA 18 DE JULIO**

A las 11 horas.—Misa y Te-deum solemne y ofrenda de Coronas ante la Cruz de los Caídos, que tendrá lugar en la Santa Iglesia Catedral Basílica.

A las 12 horas.—Travesía del puerto a nado, desde frente al Hotel Fénix, y llegada al desembarcadero del paseo Sagrera, para infantiles, juveniles, femeninos, juniors, seniors y militares.

Se disputarán 15 magníficos trofeos de acuerdo con la clasificación de cada categoría.

Para inscripciones, en el Club Natación Palma y en la Obra Sindical de «Educación y Descanso».

A las 18 horas.—Gran gala especial de tarde, dedicada a los productores. Show y baile en Tagomago, Night-club (Porto-Pi), que presentará su gran espectáculo con Los Valldemosa, Xesc Forteza, Margaluz, Dorells Sisters, Ballet del Plata y la gran atracción internacional TRE SEEKERS.

Orquestas: Los Tagos y Sambossa.

Invitaciones en la Obra Sindical «Educación y Descanso». Precio único: 40 pesetas.

**DIA 20 DE JULIO**

A las 16 horas.—Organizado por la Comisión de Fiestas, con la colaboración de la Obra Sindical de «Educación y Descanso» y Armería Benito, bajo la dirección técnica de F. E. T. A. P., gran tirada al plato en el Campo de Ca'n Andria, Santa María, disputándose valiosos premios donados por empresas comerciales, así como, igualmente, trofeo especial de la Obra Sindical de «Educación y Descanso» al tirador que obtenga mejor clasificación, sin el handicap de los ceros.

Para informes, Armería Benito.

**DIA 16 DE JULIO**

A las 15,30 horas.—Gran Tirada al Plato en el Campo de Tiro del Club Tiro de Pichón para la selección de los componentes del equipo de Baleares para los próximos Campeonatos de España de «Educación y Descanso» a celebrar el próximo mes de septiembre.

**Premios:**

1. Copa Delegación Provincial de Sindicatos, 1.000 pesetas.
  2. Copa Jefe Obra Sindical Educación y Descanso, 700 pesetas.
  3. Copa Obra Sindical Educación y Descanso, 500 pesetas.
  4. Copa Obra Sindical Educación y Descanso, 400 pesetas.
  5. Copa Obra Sindical Educación y Descanso, 300 pesetas.
  6. Copa Obra Sindical Educación y Descanso, 300 pesetas.
  7. Copa Obra Sindical Educación y Descanso, 300 pesetas.
  8. Copa Obra Sindical Educación y Descanso, 300 pesetas.
  9. Copa Obra Sindical Educación y Descanso, 300 pesetas.
  10. Copa Obra Sindical Educación y Descanso, 300 pesetas.
  11. Copa Obra Sindical Educación y Descanso, 300 pesetas.
- Matrícula y platos, 950 pesetas. La tirada será la distancia fija de 16 metros, sin handicap.
- Para inscripciones, al Club Tiro Pichón, Obra Sindical «Educación y Descanso» y Armería Benito.

**DIA 17 DE JULIO**

A las 10 horas.—Organizada por la Obra Sindical «Educación y Descanso», con la colaboración de la Federación Balear de Petanca, grandes pruebas distintas con tripletes de Clubs y de la Obra, disputándose valiosos premios.

Para inscripciones, en la Obra Sindical de «Educación y Descanso» y Federación Balear de Petanca.

A las 15,30 horas.—Gran Tirada al Plato en Cala Gamba, organizada por la Comisión de Fiestas con la colaboración de la Obra Sindical de «Educación y Descanso» y Armería Benito. Bajo la dirección técnica de la F. E. T. A. P., disputándose valiosos premios donados por empresas, así como igualmente Trofeo Especial de la Obra Sindical de «Educación y Descanso» al tirador que obtenga mejor clasificación sin el handicap de los ceros.

A las 17 horas.—En Palma, gran carrera ciclista en colaboración con el Bar Porvenir, para corredores sin licencia de la F. E. de Ciclismo, en circuito urbano para afiliados a la Obra.

Circuito: Meta de salida y llegada: Reyes Católicos. Plaza Teniente Coronel Franco, Adrián Ferrán, Plaza Guillermo Morales, Benito Pons y Reyes Católicos.

Con un recorrido de 30 vueltas, puntuables cada tres.

**Premios:**

1. 400 pesetas y trofeo Delegación Provincial de Sindicatos.
2. 300 pesetas y trofeo Jefe de la Obra «Educación y Descanso».
3. 200 pesetas.
4. 100 pesetas.
5. 75 pesetas.
6. 50 pesetas.
7. 50 pesetas.

**HOY HOY HOY**

LA EPOPEYA DEL OESTE EN TODA SU GRANDEZA!



GORDON SCOTT

**LIRICO BALEAR PROGRESO**

¡EL MAS ESPERADO ESTRENO!

**ACCION ACCION ACCION**

**EL HERDE DEL OESTE**

«BUFFALO BILL»

TECHNICOLOR • TECHNISCOPÉ

CATHERINE RIBEIRO • JAN HENDRIKS • HANS VON BORSODY INGEBOURG SCHOENER • MIRCO ELLIS UN FILM DE J. W. FORDSON

«No tuvo más enemigos que los traidores a quienes infundía el temor de su justicia»

**TOL. MENORES**

En el mismo programa, reposición con todos los honores de

**La Pimpinela Escarlata**



# HA SIDO APROBADA LA CONSTRUCCION DEL NUEVO AEROPUERTO DE MENORCA

LA NOTICIA NOS FUE AYER COMUNICADA POR EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL

—El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez-Buylla, reunió ayer en su despacho oficial a los informadores locales para comunicarles la noticia de que acababa de ser aprobada la construcción del nuevo Aeropuerto de Menorca. «Me lo acaba de comunicar por teléfono —nos dijo— el General Laviña, Subsecretario de Aviación Civil y ya pueden ustedes imaginar la alegría que me ha proporcionado, pues con ello se viene a poner feliz punto final a una serie de gestiones en torno a este justo anhelo que los menorquines tenían desde hace mucho tiempo».

El nuevo Aeropuerto menorquín, según nos indicó el señor Gobernador, estará emplazado en el término de San Clemente, sobre una meseta amplia y enteramente libre de obstáculos, y aproximadamente a unos cuatro kilómetros de Mahón. Será un Aeródromo funcional, de una sola planta, con todo lo necesario para cumplir perfecta y holgadamente su cometido. «Acabo de comunicar la buena noticia por teléfono al Delegado del Gobierno en la isla hermana y en estos momentos la noticia ya está corriendo como la pólvora. No hace falta decirles la alegría con que ha sido acogida».

El señor Gobernador nos mostró sobre un mapa de Menorca el lugar donde estará emplazado el nuevo Aeropuerto. Por sí la noticia no hubiera sido de por sí suficientemente importante, hubiera bastado el entusiasmo y alegría que demostraba ayer nuestra primera autoridad civil en su despacho, para contagiarnos a todos. Realmente es una noticia estupenda, no solamente para los menorquines: entre otras cosas el nuevo aeropuerto de Menorca contribuirá a descongestionar el tráfico de Son San Juan, por lo que respecta a los pasajeros con destino último a aquella isla.

Destacó el señor Gobernador el hecho de que nuestra provincia cuenta ya —prácticamente— con tres aeropuertos, dos de los cuales, el de Mallorca y el de Ibiza, son internacionales. El de Ibiza lo es ya por lo menos de día, y está ahora solamente pendiente de la precisa balización para considerarse definitivamente incorporado a esta categoría. Por lo demás no pudo facilitar detalles concretos sobre el presupuesto y características técnicas del nuevo aeropuerto menorquín, pues está pendiente de recibir noticias sobre el particular.

«Pero, por el momento —terminó diciendo don Plácido Alvarez-Buylla— no he querido demorar un solo instante la difusión de tan grata noticia que, como les digo, me acaba de comunicar telefónicamente el General Laviña a quien hay que agradecer sinceramente el interés personal que viene demostrando por todo lo que afecta a las Baleares, dependiente de su competencia».

Así lo comunicamos pues, con muchísimo gusto y gran complacencia a nuestros lectores, felicitando cordialmente a los menorquines por este importante logro y a nuestro Gobernador Civil por la feliz ultimación a las reiteradas gestiones que desde hace tiempo venía efectuando en torno a esta importante realización la cual —lo destacamos en justicia— hay que agradecer en su rápida y definitiva solución al interés que por esta provincia viene demostrando el General Laviña, Subsecretario de Aviación Civil del Ministerio del Aire.

Con su nuevo aeropuerto, ni que decir tiene, la isla hermana de Menorca inaugurará una nueva era en el terreno de sus comunicaciones y especialmente en el orden turístico. A la lógica alegría que la embarga en estos momentos, unimos la nuestra siempre solidaria y de corazón.

## Ya funciona la Televisión

Como adelantamos ayer, en noticia pergeñada a toda prisa, a las dos de la tarde se puso nuevamente el funcionamiento de la Estación repetidora de Monte Toro. Esta noticia venía a poner fin a un estado de cosas que se había prolongado por espacio de cinco o seis días y que había originado un nerviosismo e intranquilidad generales en toda la comarca de Mahón, principalmente por estar a punto de dar comienzo el Campeonato Mundial de Fútbol, que tanta expectación había despertado entre los aficionados a este deporte.

Ayer por la mañana, comenzaron a circular rumores sobre la reapertura de la Estación, pero dado el estado crítico en que se encontraban las cosas la gente dudaba de la veracidad del rumor. A la hora en que se había señalado, casi todos los televisores de Mahón estaban enchufados para comprobar si entraban en funciones o no. Y en efecto, la conocida carta de ajuste de Televisión Española, asomó de pronto a las pantallas y con ella volvió la euforia y el optimismo. Había terminado el desagradable incidente y ya todos los poseedores de aparatos, podrían disfrutar de nuevo de los programas preferidos.

A las siete de la tarde, las calles perdieron su animación y la afición deportiva se colocaba cómodamente ante las pantallas, para poder presenciar el acto de apertura del Campeonato futbolístico y, a continuación, el primer partido. Por cierto y como anécdota, debemos decir que una vez terminada la primera parte del encuentro, se registró una avería, que hizo temer a los telespectadores el recrudescimiento del caso y un nuevo cierre. Sin embargo, fue una falsa alarma, producida por una momentánea avería, que una vez reparada permitió seguir el desarrollo del programa hasta su final.

Esta mañana en el periódico local, aparecen unas declaraciones del presidente de la Comisión Pro Estación repetidora, en la que manifiesta de que en vista de la morosidad de algunos comercios que se habían comprometido a abonar su parte se vio obligado a detener el funcionamiento del repetidor, como había ocurrido en ocasiones anteriores para ver si servía de aviso a quienes adeudaban sus respectivas partes. Sin embargo al no haber dado resultado tal medida, y con objeto de no perjudicar a los usuarios que se encontraban amparados por sus abonos, decidió poner nuevamente en marcha el poste repetidor.

Aparece también en el citado diario, una carta de los comerciantes disidentes, reconociendo que el Presidente había hecho los esfuerzos necesarios para servir al público y diciendo que, por su parte, procederían a entregar las cantidades recaudadas a fin de que la normalidad volviera a reinar desde el momento presente.

Y a nosotros, que hemos enfocado el asunto con la mayor imparcialidad reconociendo sin embargo que los más perjudicados han sido quienes tenían todos los derechos en la mano y eran totalmente ajenos a las cuestiones suscitadas, nos alegra que se haya llegado a una solución, precisamente porque, de este modo, dichos usuarios perjudicados, volverán a gozar de los derechos de que durante unos días fueron privados.

Es hora, pues de poner punto final a un asunto que no ha beneficiado en nada el prestigio y buen nombre de nuestra ciudad, esperando que no volverá a repetirse.

**BODAS DE ORO DEL MA-TRIMONIO VERDAGUER-ROTGER**

Don Avelino Verdaguer y su distinguida esposa, doña Margarita Rotger han celebrado en estos días sus Bodas de Oro matrimoniales, recibiendo por ello numerosas felicitaciones dado el aprecio que se les tiene en nuestra

ciudad, por su simpatía y bondad.

Ayer, con tal motivo se celebró una misa en la iglesia de San Francisco y, a primeras horas de la tarde, fue reunida la familia en

el Hotel Port-Mahón en una comida íntima.

Les transmitimos nuestra cordial felicitación, deseándoles muchos años de vida.

M. M. V.

## Ha sido aprobado el Convenio Colectivo Sindical para la Industria Transformadora de Plásticos

Ha sido aprobado por la Dirección General de Ordenación del Trabajo el Convenio Colectivo Sindical Interprovincial para la Industria Transformadora de Plásticos.

Aparte de las mejoras salariales establecidas en el mismo, el artículo 50 relativo a vacaciones, queda redactado de la siguiente forma:

«Se establece el siguiente régimen de vacaciones:

- a) Personal técnico de dirección y titulado: 30 días naturales.
- b) Personal técnico elemental no titulado y de organización de trabajo, empleados y aspirantes:

20 ó 25 días naturales, según lleguen menos o más de cinco años al servicio de la Empresa.

c) Personal subalterno y obrero: 20 días naturales».

El texto íntegro de dicho Convenio Colectivo Sindical, aparece publicado en el Boletín Oficial del Estado núm. 162 de fecha 8 de julio del corriente año.

El mismo Boletín Oficial, publica el Convenio Sindical Interprovincial para la Industria Salinera.

Para cualquier información sobre el particular podrán dirigirse a esta Delegación Sindical Insular.

## Fiesta religiosa en honor de su Patrón, en Migjorn - Gran

El pasado domingo día 10, celebró el pueblo de Migjorn-Gran la fiesta religiosa en honor de su Patrón San Cristóbal, mártir.

Por la mañana a las 10,45, tuvo lugar, por primera vez en esta parroquia, la misa concelebrada, oficiada por diez sacerdotes, cuatro de ellos franceses, y presidida por el párroco del pueblo Rdo. don Miguel Anglada Gelabert. La homilía corrió a cargo del Rdo. don Bartolomé Febrer, economo actualmente de Mercadería, y que lo había sido con anterioridad de esta parroquia.

Por la tarde se celebró la procesión que desfiló por las calles del pueblo, siendo portada la imagen de San Cristóbal en andas, como es tradición, por varios jóvenes que celebraban aquel día su onomástico. El Rdo. don Cristóbal Barber Vidal presidía la procesión llevando en sus manos la reliquia del Santo, con la que impartió la bendición a todos los fieles, desde el altar situado en la calle de San Cristóbal, mientras el coro cantaba las coplas en honor del Santo Mártir, que, desde la reforma litúrgica, no son cantadas durante la misa.

Terminada la procesión, tuvo lugar la bendición de vehículos motorizados, que en gran número y de toda la isla, fueron desfilando por delante de la parroquia, mientras hacían sonar sus cláxones y las campanas repicaban alegres.

Con esta ceremonia terminó la fiesta religiosa en honor a San Cristóbal y que tendrá su colofón con las fiestas populares que este año tendrán lugar los días 30 y 31 de julio y el día 1 de agosto.

### INAUGURACION

En el Bar Las Palmeras fue inaugurada el pasado domingo una pista de baile al aire libre, que se vio abarrotada de público menorquín y de numerosos extranjeros. El dinámico conjunto «Bahía» de Mercadería animó la velada con sus ritmos y el grupo local de danzas ofreció una exhibición de bailes regionales.

### NORMALIDAD

En el pueblo de Migjorn-Gran no ha tenido repercusión el conflicto creado a los televidentes con el cierre temporal del poste repetidor de televisión de Monte Toro, puesto que aquí las antenas están dirigidas directamente hacia Alfabia, gozando de una visión perfecta. Por ello no ha tenido eco el temor que los menorquines del sector oriental de la isla sienten, de no poder presenciar los campeonatos de fútbol.

PE

### TELEVISIVA

**ODAG**

FRIGORIFICOS  
SECADORES ELECTRICOS  
TOSTADORES DE PAN  
RELOJES ELECTRICOS

**FIRMITAS**

**PALMA - PLAYA DE FORMENTOR; IDA Y VUELTA 95.- Ptas.**  
A PARTIR DE MAÑANA DIA 14

**DIARIAMENTE SERVICIO AUTOCAR PALMA - PTO. POLLENSA**  
Salida a las 10 Regreso a las 18'40

**EN COMBINACION EMBARCACION PTO. POLLENSA - FORMENTOR**  
Salida a las 11'45 Regreso a las 18

**DESPACHO DE BILLETES: ESTACION FERROCARRILES DE MALLORCA**

**SWEDA**  
LA MARCA DE REGISTRADORAS SUECA DE CALIDAD, HA LANZADO AL MERCADO SU MODELO DE MAQUINA

**FACTURADORA HOTEL Y «MAIN COURANTE»**

COMPLETAMENTE AUTOMATICA

- I- TRES IMPRESIONES SIMULTANEAS: Factura, Vale, Cinta Control
- I- SALDO ACREEDOR EN ROJO
- I- CERTIFICACION DE NOTA
- I- AJUSTE AUTOMATICO DE LINEA
- I- FACTURA CLIENTE TOTALMENTE DETALLADA
- I- CONFECCION AUTOMATICA DE «MAIN COURANTE»

No compre una facturadora, compre una **SWEDA FACTURADORA HOTEL**, porque además de automática PREVIENE ERRORES

**SWEDA no opera hasta que:**

- La tecla «empleado» esté deprimida
- Una factura esté colocada en la mesa de impresión
- Se haya registrado un saldo anterior

Visítenos sin compromiso  
**GILET** representante exclusivo para Baleares  
Via Alemania, 5, 7 y 9 Teléfono 26540-41-42

EN SU VIAJE A **NIZA** AVIACO

UTILICE LOS **Caravelle Jet** DE

A PARTIR DEL 1.º DE MAYO **PALMA-NIZA.-** Viernes Sal. 17,20  
A PARTIR DEL 1.º DE JUNIO **PALMA-NIZA.-** Martes y Viernes Sal. 17,20

Para más información consulte a su Agencia de Viajes o en nuestra Representación: **IBERIA**  
Conquistador, 42-Teléfono 2 41 06 7 - José Antonio, 7 - Teléfonos 1 52 00 y 1 14 43





# «UNA LLAMADA A LAS DOCE»

RIVOLI

Nacionalidad: británica.— T. O.: Return of the ashes.— Guion: Julius Epstein, de la novela "Retorno de las cenizas", de Hubert Montelhet.— Fotografía (blanco y negro y Panavisión): Chris Challis.— Intérpretes: Maximilian Schell (Stanislas); Ingrid Tullin (Doctora Wolf); Samantha Eggar (Fabienne); Herbert Lom (Dr. Charles); Jacques Brunius, N. Scheybal, Jacques Gey.— Duración: 101 minutos.

Si hay un director impersonal sin temática preferida, ni el más leve sintoma de poner algo suyo en las obras que convierte en imágenes, éste es, sin duda de ninguna clase, J. Lee Thompson, cineasta de envidiable oficio que ha realizado películas verdaderamente importantes, otras mucho menos y pertenecientes a todos los géneros. Aquí, en esta historia en la que seguramente un Hitchcock hubiera puesto algo más, Lee Thompson, consciente de que



por sí sola atraería la atención del espectador, se limita a contarla con la máxima sencillez, claridad y eficacia posible, logrando lo que es evidente era su único propósito, conservar atento el ánimo del espectador, cuidándose de conservar siempre una carta a su favor para que la trama argumental no decaiga un sólo instante y hacerlo sin pérdida de tiempo, con la máxima concesión, sin uno sólo de estos tiempos muertos puestos en boga por el nuevo cine y que, si bien es verdad ayudan a dar una mayor fuerza interior a los personajes, también aburren a un gran sector de espectadores.

La película resulta interesante desde el primer momento, algunos "flash baks" —muy rápidos— ayudan a esclarecerla y tiene esos golpes de efecto, convencionales sin duda alguna, pero que, son básicos en la narración de esta clase de historias que exigen al público una gran atención y re-

# LOS ESTRENOS

servan siempre sus sorpresas aunque hay que decir que los espectadores que han visto mucho cine ya se las esperan.

Como obra que no quiere malgastar ni un fotograma, es decir contarnos una trama lo más claramente posible y en mínimo espacio de tiempo, el mérito de "Una llamada a las doce" es considerable, sin que se trate de ninguna obra maestra. Nos recuerda la forma narrativa de la producción hollywoodense de los años dorados, cuando la producción era algo bien organizado con miras a que la película rustrara al mayor número de espectadores posible.

Buena la interpretación, muy ajustada, en especial la de Ingrid Tullin cuyo personaje es siempre el más humano.

## «LA VIDA ES MAGNIFICA»

Producción: franco-española.— T. O.: "Le voleur du Tibidabo".— Producción: Jet-Films (Barcelona).— Les Nouvelles Editions de Films (París) 1965.— Director: Maurice Ronet.— Guion: Maurice Ronet, Juan Marcé y R. Forlaní.— Música: F. Martínez Tudo.— Fotografía (blanco y negro): Alain Levent. Decorados: Andrés Vallvé.— Intérpretes: Maurice Ronet (Nicolas); Anna Karina (María); Pepe Nieto (Van Hekker); Enrique Herrerros (Coronel); Luis Ciges (Peperone); Salvador Soler Mari (Padre de María); Jesús Puche (Notario); Josefina de la Torre (madre); Manuel Bronchud (Alex); Ramón Corroto (Inspector); Juan Torres (Ayudante).— Duración: 67 minutos.

Supongo que Maurice Ronet, en esta su primera película como director, nos ha querido demostrar lo desquiciado que está el mundo que a veces declara a sus héroes a los que han conseguido su fortuna con malas artes. Si no ha querido decir esto, el film está totalmente equivocado y la redu-

cción al más completo absurdo de las situaciones fuera de lugar.

Como obra primera, Ronet ha hecho los máximos malabarismos con la cámara, entremezclando los planos de un esteticismo a veces gratuito, con los acertados y los de un humor que no acaba de cuajar y otros en los que parece querer ofrecernos unas situaciones poéticas un poco al estilo de aquellas películas de Frank Capra.

Es pintoresca la visión que del mundo nos ofrece Ronet y concretamente la de los unos barrios barceloneses. Resultan válidos algunos momentos y algunos "gags" entre ellos el de los cuatro que entran en la casa en presencia del guardia.

## «ACABO DE MATAR A UN HOMBRE»

Nacionalidad: Francesa.— T. O.: "Les hommes veulent vivre".— Producción: Societé Nouvelle de Cinematografie.— Guion y dirección: Leonide Mogny.— Director técnico: Maurice Regamey.— Fotografía: (Blanco y negro): André Villard.— Decorados: Rino Mondellini.— Montaje: Jacques Witta.— Intérpretes: Yves Massard, Jaquelin Honet, John Hustin, Claudio Gora, Henry Torres.— Duración: 90 minutos.

El cine de Leonide Mogny es, en su forma expresiva, un cine viejo pero debemos reconocer, sin reservas, su buenísima intención y

## Próximo concierto de la Capella Mallorquina

El próximo jueves, a las 10 de la noche, en el salón principal del Hotel Jaime I, la recién estrenada con tanto éxito Capella Mallorquina iniciará sus conciertos periódicos de divulgación musical. Los socios tendrán la bondad de presentar su carnet.

aquí más que en ninguna otra ocasión ya que trata de exponer el enorme peligro que supone para la humanidad el enorme progreso de la ciencia en el campo de la energía nuclear, que ha creado o puede crear una fuerza extraordinaria que podría suponer el fin de la civilización si cayera en manos de un loco o de un ambicioso.

La idea de denunciar abiertamente este peligro es estupenda y el único fallo de Leonide Mogny es presentarnos la historia de una forma en la que tanto las situaciones como los personajes entran a pie forzado, son lo que suelen ser casi todos los de estas obras importantes muneos que se mueven en función de una idea, estúpida idea, desde luego, en esta ocasión.

No obstante lo dicho, la película se sigue con mucho interés porque tiene bastante de melodrama, trucos para interesar al espectador al que, forzosamente debe preocuparle el tema y seguir la trama con interés porque Mogny se esfuerza en dárselo.

La película tiene una atractiva parte documental que nos hace penetrar en los centros de investigación atómica e incluso se intercalan a la trama algunos fragmentos de auténticos reportajes como son los que nos presentan explosiones atómicas, personajes históricos e incluso declaraciones del Dr. Einstein.

Los reparos que como amantes del más puro lenguaje cinematográfico hemos expuesto, los perdonamos ante la rectitud de intención de Leonide Mogny, ya que consigue algo que pesa en la conciencia del espectador y esto tiene una enorme importancia en una época en que el cine educativo parece ser despreciado quizá porque no acierta totalmente en expresar con sinceridad su importante mensaje.

# PLAZA DE TOROS DE PALMA DOMINGO 17 JULIO 1966- NOCHE A LAS 10'30 BEAT 66



## THE KINKS

All day and all of the night (De día y de noche) - Long Tall Sally - You really got me - Till the end of the day

## THE EXOTICS - THE TRIXTONS

Los Beta Quartet  
Four Winds  
Los 5 del Este  
Grupo 15

### PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

(Incluidos todos los impuestos)  
Sillas Pista 1.ª 125.— Ptas.  
Sillas Pista 2.ª 100.— Ptas.  
Tendido 50.— Ptas.  
Grada y Andanada 25.— Ptas.

Servicio extraordinario de Autobuses para todas las líneas

## Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Ex-interno dos años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París.— San Miguel, 192, pral., 1.ª. Teléf. 16606.

# LA SEGUNDA MARAVILLA SE PREPARA PARA SU ESTRENO EN

## SALA AUGUSTA



La más famosa película musical

«MADE IN HOLLYWOOD»  
presentada ahora en copia

# TODD-AO

(música original)

## 4.ª y última semana

## SONRISAS Y LAGRIMAS



### Decida AHORA mismo qué día DEBE dedicar a esta maravilla

### TOLERADA TODOS LOS PUBLICOS

**CINES**  
**ASTORIA** — (Refrigerado). Desde las 3'15:  
**ACABO DE MATAR A UN HOMBRE** (Yves Massard, Jacqueline Huet) **SANTO CONTRA EL ESTRANGULADOR** (El enmascarado de plata). (May. 14 años).  
**AVENIDA** — (Refrigerado). Desde las 3'15:  
**GENOVEVA DE BRABANTE** (María José Alfonso,

Alberto Lupo, Stephen Forsyth). Eastmancolor. **CUANDO CALIENTA EL SOL** (Antonio Prieto) May. 14 años.

Sala Augusta.

— Desde las 3:  
**SONRISAS Y LAGRIMAS** en Todd-ao y "Viaje en Todd-ao" (Prog. Tol. menores)

**CARTELERA**

**BALEAR** — Desde las 3:  
**EL HEROE DEL OESTE** (Gordon Scott) y **LA PIMPINELA ESCARLATA** (Tol. menores).

**SALA BORN** (Refrigerada). **ESPARTACO Y LOS DIEZ GLADIADORES** (Dan Davis y Helga Line, (May. 14 años).

**CAPITOL** — Desde las 3.15  
**LOS CUATREROS** (Edmund Purdom) Color y Cinemascope. **EL CABALLO BLANCO** (Joselito). Tol. menores

**DORADO** — Desde las 3.30  
**LA ISLA MISTERIOSA** y **LA HERMANA DE SAN Sulpicio**. (Prog. Tol. menores y económico).

**FANTASIO** — Desde las 3:  
**VUELVE EL NORTENO** y **EL SIGNO DEL ZORRO**. (Prog. tol. menores)

**HISPANIA** — Desde las 3.15.  
**LOS CUATREROS** (Edmund Purdom) Color y Cinemascope. **EL CABALLO BLANCO** (Joselito). Tol. menores

**LIRICO** — Desde las 3.15  
**EL HEROE DEL OESTE** (Gordon Scott) y **LA PIMPINELA ESCARLATA** (Tol. menores)

**METROPOL** Desde las 3.  
**DUELO EN EL AMAZONAS** (Pierre Brice Emma Penella) Ultrascopie-Eastmancolor — **LOS REYES DEL SOL** (Yul Brinner) Panavision Technicolor (Aut. todos los públicos).

**MODERNO** — Desde las 3:  
**LA ISLA MISTERIOSA** y **LA HERMANA DE SAN Sulpicio**. (Prog. Tol. menores y económico)

**ORIENTAL** — Desde las 3  
**PAN AMOR Y FANTASIA** Y **PISTOLAS AL AMANECER**.

**PRINCIPAL** Desde las 3.15:  
**PAN AMOR Y FANTASIA** Y **PISTOLAS AL AMANECER**

**PROGRESO** — Desde las 6:  
**EL HEROE DEL OESTE** (Gordon Scott) y **LA PIMPINELA ESCARLATA** (Tol. menores)

**PROTECTORA** Desde las 3  
**BUENOS DIAS ACAPULCO** (Viruta y Capucine) Eastmancolor — **EL HOTEL DE LOS LIOS** (hermanos Marx) Aut. todos públicos

**RIALTO** — Desde las 3.30  
**VUELVE EL NORTENO** Y **EL SIGNO DEL ZORRO** (Prog. Tol. menores)

**RIVOLI** — (Refrigerado) Desde las 3'15:  
**UNA LLAMADA A LAS DOCE** (Maximilian Schell Ingrid Thulin, Samantha Eggar) **LA VIDA ES MAGNIFICA** (Maurice Ronet, Ana Karina) — (May. 18 años).

**VICTORIA** — **PAN AMOR Y FANTASIA** Y **PISTOLAS AL AMANECER**

**SALAS DE FIESTA**

- \* **BARBECUE SON AMAR** Todas las noches: Baile con orquesta
- \* **CABALA** (Hotel de la Al mudaina) — Tarde y noche: Baile
- \* **CASA VALLES** — Todas las noches: Baile y atracciones
- \* **CALIFORNIA DANCING** (Hotel California) Te

- rreno. — Baile todas las noches.
- \* **CLUB "TRIANON"** — Baile todos los días desde las 21,30 hasta la madrugada.
- \* **NIGHT CLUB**. — Ciudad Jardin. Todas las noches baile y atracciones.
- \* **CLUB LATINO**. — Baile todos los días desde las 22 a las 3 horas.
- \* **CLUB SALEM**. — Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* **CLUB LOS GRECOS**. — Todos los días baile
- \* **CORTIJO VISTA VERDE**. — Todas las noches. baile y atracciones

- \* **EL CHICO** (Hotel Bania Palace) Desde las 9.30 noche, baile.
- \* **GOLF CALAMAYOR**. — Todas las noches: Baile
- \* **Jardin ROSALES**. — Todas las noches, baile y atracciones.
- \* **TITO'S** — Tarde y noche: Baile y atracciones
- \* **TROCADERO**. — Tarde noche Baile y atracciones
- \* **MONTECRISTO**. — Noche: Folklore español.
- \* **TAGOMAGO** — Todas las noches. baile y atracciones
- \* **JARTANS CLUB**. — Noche: Baile y atracciones

**TEATRO PRINCIPAL**

**ORIENTAL DORADO**

**MAÑANA ERROL FLYNN**

UN ACTOR Y UNA PELICULA INOLVIDABLES

EL HEROE DE LAS MAS INCREIBLES HAZAÑAS

Y EN LA HORA DEL AMOR, EL MAS APASIONADO



ERROL FLYNN OLIVIA DE HAVILLAND

**Camino de Santa Fé**

RAYMOND MASSEY · RONALD REAGAN · VAN HEFLIN  
 DIRECTOR: MICHAEL CURTIZ

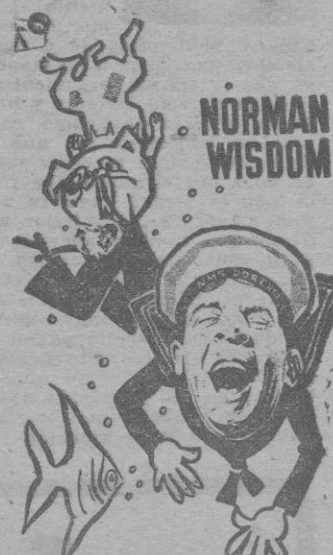
**Autorizada todos los públicos**

**MAÑANA-ESTRENO**



REFRIGERADO

- ¡CARCAJADAS A BAVOR!
- ¡CARCAJADAS A ESTRIBOR!
- ¡DIVERSION A TODA MAQUINA CON EL MARINERO MAS COMICO DEL MUNDO!



**ZAFARRANCHO EN LA MARINA**

AUT. TODOS LOS PUBLICOS

Unidos todos para reir con el rey de la risa en el Reino Unido: **NORMAN WISDOM!**

HOY - ULTIMO DIA **GENOVEVA DE BRABANTE** CUANDO CALIENTA EL SOL May. 14 años

**Para TODO el público de Palma:**

el restreño más reclamado

**101 DALMATAS**

Walt Disney en color

Un estreno cargado de **EMOCION**

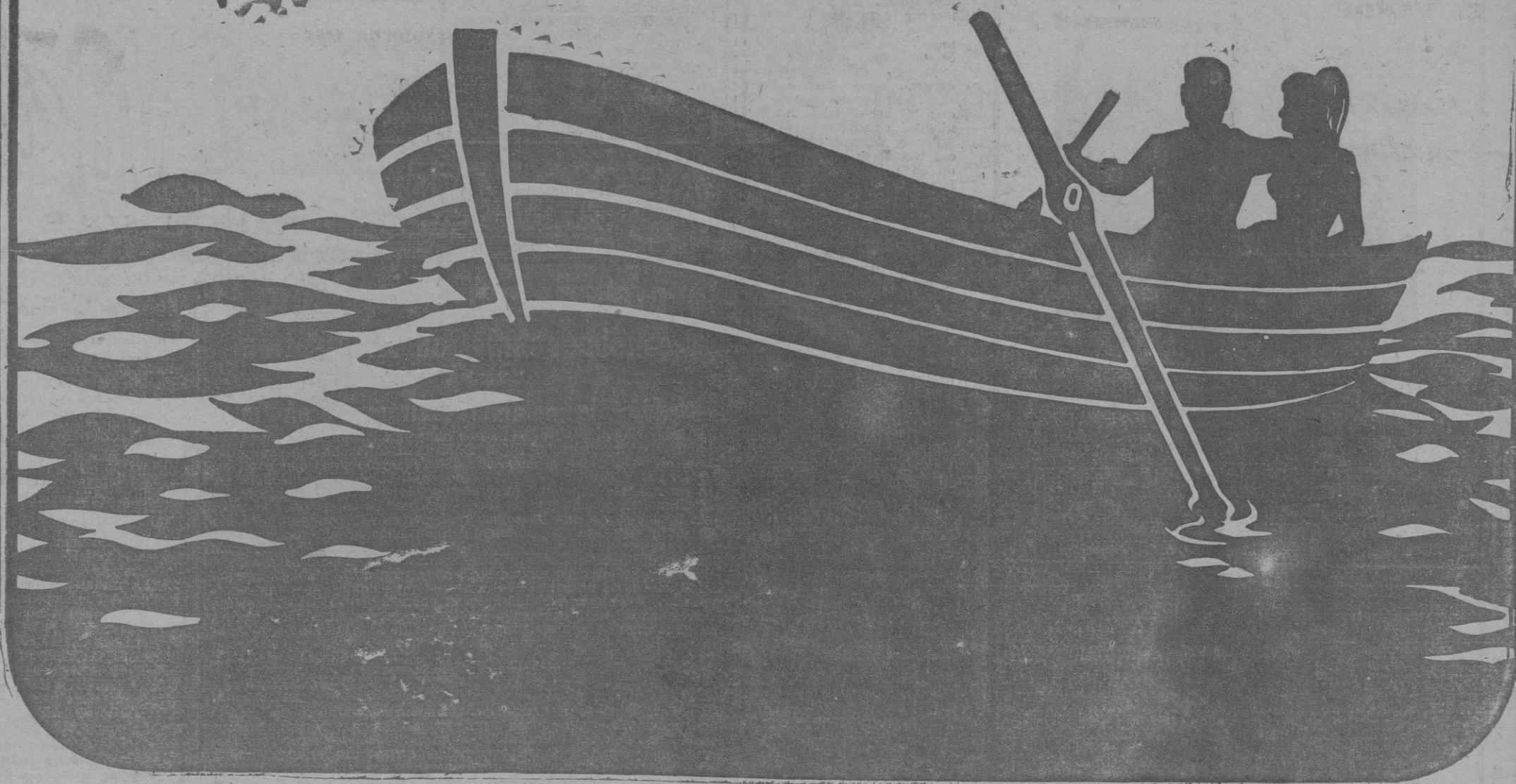
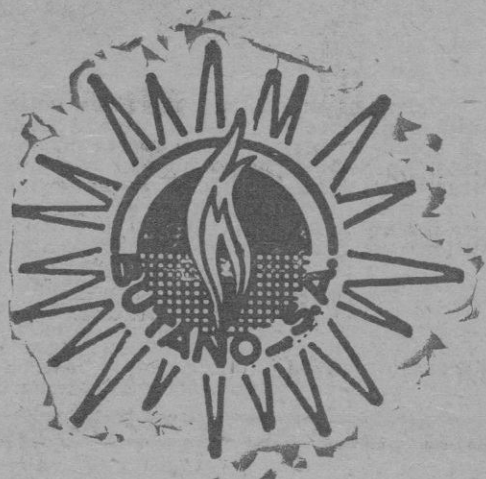


Desde

**MAÑANA** en **RIALTO** y desde el **VIERNES** en **Cine**

**MODERNO**

# BUTANO en sus vacaciones



## Sus vacaciones... con BUTANO, naturalmente

Ella no puede prescindir de su valiosa ayuda. Por eso continúa usándolo mientras disfruta de la playa, de la sierra, del campo.

**rápido, cómodo, limpio... BUTANO**  
**¡Llega a cualquier parte!**

**ECONOMIA, LIMPIEZA, RAPIDEZ, COMODIDAD**

Con un simple pedido lo recibe en su domicilio, sin cargo de gastos, con **SEGURIDAD, GARANTIA** y puntualidad en el **SERVICIO**.

Una botella UD 125 para uso doméstico, tiene 12'5 Kgs. de carga neta de gas y sólo cuesta 122'- Ptas.

### ibuenos días!

HAUTE COUTURE

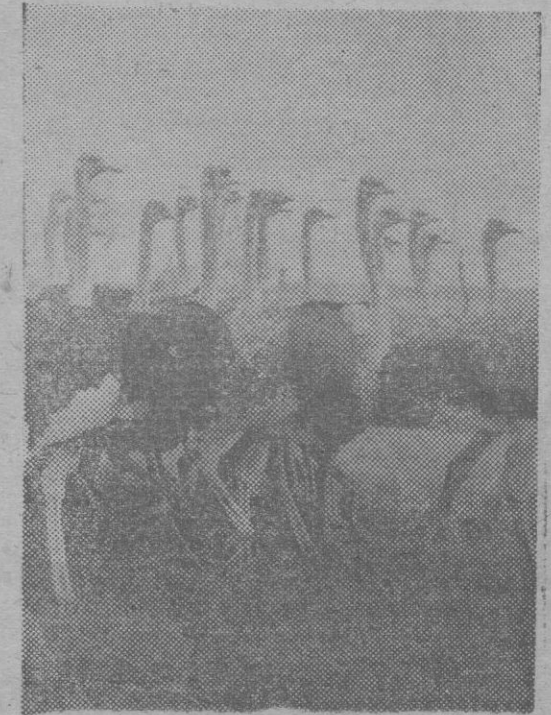
**M**E imagino que, a la hora de pasar por el portico de la Arca, el avestruz inclinó la cabeza, y se dijo:

—Por una sola vez y nunca más, por una vez y que no sirva de precedente...  
A partir de entonces, el avestruz, ese extraño camélido pájaro, va con la cabeza erguida como un político antes de la crisis, antes de la dimisión del gabinete, a la hora de hacer declaraciones y de decir, como se suele decir, «que todo va bien, que el país marcha, y que no hay duda que el partido cuenta con la decidida mayoría y apoyo del pueblo».

El avestruz, que es algo así como la alta costura —la que sus plumas sirven tanto del averío o de la avería, parece que siempre tiene prisa, que está permanentemente llevando de acá para allá un telegrama con el sonoro del «urgente», etiqueta que hace marchar más veloces a esas extrañas bicicletas que son los avestruces.

—Casa incendiada Stop Esperamos vuestro regreso inmediato.

El avestruz, en efecto, tiene algo de bicicleta y algo de speedette de revista descaecada, destaralada y envejecida. Todo muscos, el público siempre puede decir, como un consuelo por el dinero gastado:



—Sí, pero todavía hay que verle los muslos a la Mariene. Ahí la tiene usted, pero la pasarela y a sus sesenta años. Pero, donde hubo, algo queda. Echele usted una mirada a los muslos, y ya me dirá luego.

A los avestruces, no se puede andar, algo les queda y algo se les pegó de servir tantas plumas como sirvieron a las mundanas de todas las épocas, sobre todo a las mundanotas de los años veinte que, como se sabe, fueron las más perversas, más decadentes y las que fumaron los cigarrillos en boquillas más largas, boquillas como cuernos de avestruz, inacabables.

Los avestruces, aquellos que buscan?, ¿que no encuentran? Es posible que vean, de acá para allá, siempre atareados y llenos de inquietante nerviosismo, siempre con prisas, a la búsqueda del paraiso perdido. Este paraiso que, para ellos se convirtió, y ya para siempre amén, en zoo, en zoo irritante, en el que las mamases tienen siempre a punto un dedo para señalar el avestruz.

—Ahí lo tienes, niño, mira qué feo es, con su largo cuello.

—No te has mirado tú, mamaita!, podrían decir algunos niños con ojos de avestruz.

Pero nadie dice nada y el avestruz sigue su camino, con las risas, destaraladas, de toda su historia. Esta historia, que pasó a las frases hechas, pero son gamas de molestia, pues eso de colocar la cabeza bajo el ala, a resguardo, no son los únicos que se lo oranizan. ¡Qué va!

JUAN BONET

## BANCO de los Políticos

### UN POLITICO INTACHABLE

Estamos pensando en José Calvo Sotelo, el Protomártir, y quisieramos dedicarle una filosofía que estuviera enteramente desprovista de tópicos.



Lo de Protomártir no lo es. Aún no había sido el Movimiento y él ya había sufrido martirio por él.

José Calvo Sotelo tenía una formación integral. Se le pudo llamar jefe del bloque de derechos pero tal expresión referida a él, minimizaba su figura.

Su personalidad señera no podía acudillarse ningún bloque que no fuese enterizo y nacional. El no fue nunca jefe de un bloque con el que achatar contra otro bloque, a España. Fue sencillamente un hombre que por su patriotismo impar, por sus virtudes cívicas extrañas por lo sublimes, hizo que se formase un bloque junto a él que se erigiese jefe. Pero el mérito era exclusivamente suyo e individual.

El bloque que se dijo que él acudillaba no tenía ninguna consistencia. Por el desmoronamiento de ese bloque se había introducido en España la República. Por la torpe formación con sus cascos de otro bloque que poder oponer al bloque opuesto, con cariz de la más destacada de las heterodoxias, se hubo de desembocar en la guerra civil por salvar unos principios que de ninguna manera eran de la derecha de España exclusivamente, sino de todo su entorno y de una fundamental síntesis del mejor bien para la patria total.

José Calvo Sotelo ha profundizado ya en la Historia como una figura gigantesca, pero solitaria. Nadie recuerda el bloque que se desmoronó en sus cascos viejos para, en una prisa heroica, formar el bloque de la guerra (tan distinto) y en él sí que de no haber ocurrido la muerte de los aliados políticos que lo levantaron y haber él sobrevivido, hubiera podido alcanzar con todo honor su jefatura.

ANUNCIO

### Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca, S. A.

El Boletín Oficial del Estado del día 9 de los corrientes, publica el siguiente anuncio: INTERESES DE LAS OBLIGACIONES DE LA EMISION 1940

A partir del próximo día 15 de julio, se procederá al pago de los intereses de todas las obligaciones emitidas por la Compañía en 1940, con vencimiento 1 de abril de 1966 y anteriores.

Los cupones correspondientes podrán hacerse efectivos en la oficina central del «Crédito Balear, S. A.».

Madrid, 7 de julio de 1966. El Secretario del Consejo de Administración.

## RESTAURANTE LA CALETA

EL MEJOR RESTAURANTE PARA LA MEJOR COCINA

SHACK BAR - PISCINA - SOLARIUM

En las terrazas más hermosas del Mediterráneo

Calle Marqués de la Cenia, 147 (Junto Hotel Alcina)

## Sección de las Fotos

### El pie de la dama y el del gigante



Calzamos un 42, lo cual ni es noticia, ni a nadie interesa, ni debe decirse siquiera porque lo personal no importa en absoluto. Lo decimos, sin embargo, con nuestras más rendidas excusas, para que nuestra postura imparcial quede bien clara. Ni el diminuto pie de la dama, ni el monstruoso pie del «gigante». Porque lo cierto es que ya de «gigantes», y que ya el otro día hubimos de comentar aquí mismo la presencia de un grupo de turistas extranjeros junto a la «giganta». Son las Ferias y Fiestas, y hay que aprovecharse. Después, largos meses de encierro en un almacén municipal, harán imposible la presencia de

estos altísimos personajes en la Plaza de Cort. en la actual palmasana y, por tanto, en estas cosas hay que aprovecharse ahora que tenemos dando guardia simbólica, ante el tradicional a los viejos muros del Ayuntamiento. En un gesto muy íntimo, como si quisiera establecer comparaciones entre sus pies y los del «gigante». ¡Qué estaba allí y se trajo para el período «foto» del contraste y del resto nos servimos de lo de nuestro 42 vultros observados. Ni esto ni esto... — (Foto «Juanet»)



### RAMON SOLE

«No pierdas la furia española que llevas en las venas»

Ramón Solé, el famosísimo bailarín español, director del «Paris Festival Ballet», tuvo la gentileza de venir a saludarnos. Como se recordará, el año pasado actuó en Palma como bailarín estrella del «Ballet Miskovitch», de París.

—¿Es bueno llevar compañía propia?  
—Supone mayor responsabilidad pero también el éxito multiplicado su importancia.

—¿Qué está usted más orgulloso de su carrera?  
—El de haber conseguido la dura disciplina, la danza académica, no el ardor de mi sangre caliente.

—¿Cuándo llegó la primera oportunidad?  
—Todo lo contrario. Los comienzos resultaron ciertamente duros. Llegué a París dispuesto a correr la gran aventura, pero con menos dinero encima que un bañista.

—¿La suerte estaba echada?  
—Luego entré en los festivales de Ópera de Génova y Viena, con Babilé y la gran Egorova.

—¿De Miskovitch aprendí muchas cosas? Pero, de lo que más me acuerdo es de una frase... Cuando empezó con él me dijo: «No pierdas la furia española que llevas en las venas».

—¿Le gustaría actuar siempre en España, con un ballet formado por usted, en el que recogiera lo mejor de la danza española?

—Ese es mi ideal... un ballet que llevara el nombre de España.

## ¿LO QUE NOS DIJERON HACE 20 AÑOS?

### Rafael Palou y el primer cuadro de un museo

Rafael Palou, persona buenísima, sin ser artista práctico sintió el arte y le dedicó las mejores horas de su vida, demarcado breve.

Hemos visitado a Palou, en las galerías hoy patas arriba, con un batiburrillo de mil demonios. «Busera» —es casi el gran animador del certamen— anda por entre los cuadros, asomando su cabeza de pelo aborrolado, ora por una esquina ora por otra. «Busera» juega a perderse en el laberinto de pintura, pero se encuentra con el cronista.

—«Ojo, Palou, con lo que se diga a este hombre. Lo publicará todo».

—«El día tres. El certamen es número destacado de las Ferias y Fiestas y el acto será dentro de un marco de solemnidad».

—«¿Estás contento, Palou?».

—«Si. Creo que presentamos una de las colecciones más brillantes de cuantas se han ofrecido al público palmasano. Esta vez los críticos no podrán quejarse de la selección».

—«¿Cuántas han sido las obras que presentaron en el Certamen?».

—«Exactamente, cincuenta y siete».

—«¿Y cuántas han sido seleccionadas?».

—«Veinticuatro».

—«¿Habrá muchos ofendidos?».

—«No sé, pero espero que reine la comprensión y la armonía».

—«¿Los premios?».

—«Tres, que llevan de estromote 10.000, 6.000 y 4.000 pesetas. Son premios realmente modestos. El año que viene los mejoraremos. Este año no ha habido tiempo para más. El primer premio es la obra destinada al Museo. Las demás serán sorteadas entre los patrocinadores».

—«¿Qué está usted más orgulloso de su carrera?».

—«El de haber conseguido la dura disciplina, la danza académica, no el ardor de mi sangre caliente».

—«¿Cuándo llegó la primera oportunidad?».

—«Todo lo contrario. Los comienzos resultaron ciertamente duros. Llegué a París dispuesto a correr la gran aventura, pero con menos dinero encima que un bañista».

—«¿La suerte estaba echada?».

—«Luego entré en los festivales de Ópera de Génova y Viena, con Babilé y la gran Egorova».

—«¿De Miskovitch aprendí muchas cosas? Pero, de lo que más me acuerdo es de una frase... Cuando empezó con él me dijo: «No pierdas la furia española que llevas en las venas»».

—«Le gustaría actuar siempre en España, con un ballet formado por usted, en el que recogiera lo mejor de la danza española?».

—«Ese es mi ideal... un ballet que llevara el nombre de España».

## SUCEDIO HACE 10 AÑOS

13 DE JULIO DE 1866

Leemos en el «Diario de Palma»:

• Hace algunos días no se habla de otra cosa en esta capital que de la supresión de la Audiencia Territorial de Mallorca. Se dice que entra en el plan general de economías que el gobierno trata de realizar. Como es natural la gran mayoría del país haría ya desgraciado por varias razones, ha sabido con sentimiento y marcado disgusto la noticia. Desde luego Palma pierde bastante de su consideración y categoría, la capital de las Baleares dejará de serlo bajo el concepto judicial. Los que tengan pleitos tendrán precisión de hacer mayores desembolsos pues tendrán que ponerse en viaje y los honorarios de los abogados de Barcelona son más crecidos. Las causas criminales tampoco podrán despacharse con la rapidez de hoy día. Muchas veces serán precisos testigos u otras pruebas que solo en Mallorca se hallan. El Gobierno debiera tener en cuenta que este país formado de islas tiene que ponerse en comunicación con el continente por medio de viajes por mar. En Mallorca de resultados de regir leyes civiles antiguas pues está en práctica el derecho romano, además la propiedad se halla muy dividida y muchas personas poseen propiedades sin título público notarial, y todo, todo esto da lugar a pleitos muchas veces muy importantes para el cliente pero no de gran cuantía, toda vez que muy a menudo no exceden de mil libras y de menos todavía.

Los notarios de Mallorca también tendrán menos trabajo. Muchos poderes para pleitos se harán fuera de aquí, cuando menos para evadirse de la legislación, muchas escrituras de transacción y otras clases también dejarán de estipularse en la isla. Cuando ocurra algún incidente en los pleitos, la apelación será fuera de ella y todo, todo esto unido a muchas otras razones que la rapidez con que escribimos no nos permite ver.

No son las audiencias las que han puesto en mal estado el tesoro nacional, esto lo sabe cualquiera. Las audiencias llevan siglos de vida, la de Mallorca fue creada en 11 de Mayo de 1571 y a pesar de tantos siglos no por eso se arruinó el país. Economías de esta clase no salvarán el erario.

Por el Gobierno de S. M. y atendiendo a la circunstancia de haberse reproducido el color en algunos puntos de Francia, Inglaterra, Países Bajos, Estados Unidos y Egipto se ha dispuesto que se considere vigente la R. O. del 8 Septiembre de 1865, la cual prohíbe se celebren exequias de cuerpo presente.

En Valencia ha fallecido un demente de una afección de carácter colérico.

ESEA

## TERTULIA EN LA TERTULIA

### EL «MUNDIAL» DE LONDRES

En la tertulia se habla de fútbol. Es lo obligado, tras el primer partido jugado en Wimbledon entre las selecciones inglesa y uruguaya. La discusión, cuando llegamos, algo retrasados respecto a otros días, estaba ya un tanto avanzada.

—«Pues mira que los uruguayos...»

—«Los uruguayos no son ni sombra de lo que eran. Me acuerdo de que cuando yo era joven, vi jugar en Palma a un equipo uruguayo y aquello sí que era fútbol. Hacían un trenzado perfecto a base de pase corto; se metían como diablos en lo que ahora llaman los cronistas «área de los sustos» y...»

—«Pues mira que los ingleses también tenían antes un concepto de la «virilidad» en el fútbol capaz de hacerle perder el bautismo a cualquiera. Cuando se permitía entrar al portero, hacían unas «entradas» con el pie por delante que ríete tu de la flema y de todas las zarandajas...»

—«Ahora, con las tácticas, las técnicas y las contratécnicas, nos están fastidiando a todos».

—«Pero en el primer partido del «Mundial», los fastidiosos fueron los ingleses que, según algunos comentaristas, «single naturalmente», tienen ya el campeonato en el bolsillo...»

—«A juzgar por lo que vimos, no creo que resistan a un equipo con empuje y agallas suficientes para meterse un poco más en el área. Porque la táctica del juego «horizontal»...»

—«Nunca me he explicado lo que es esto del «juego horizontal», pues en la escuela me enseñaron que la horizontal... Bueno, no voy ahora a rememorar tan remotos tiempos...»

—«Llaman horizontal a aquel en que predominan los pases paralelos al larguero de la portería...»

—«Y un buen tiro raso, en cualquier dirección del campo, no dibuja también una perfecta horizontal?»

—«Pero la terminología futbolística, está tramando una perfecta horizontal... Por tanto, no me vengas con geometrías. Lo cierto y claro es que después de ver la primera «confrontación», hay muchísimos aficionados que opinan que la selección española, a poco que saque a reducir la «furia», le va a dar un susto mayúsculo al más pintado...»

—«Yo no diría tanto, después de haber visto lo que hicieron nuestros jugadores en los partidos de entrenamiento...»

—«No seas escéptico. ¿No te diste cuenta, todavía de que los partidos de entrenamiento fueron puntos importantes de una guerra de más puntos que desencadenaron todas las selecciones para desplistar a las demás?»

—«Pues si la guerra de aerovoles de que hablas, fue para «reconders» lo que vimos en el primer partido, «apaga y vámonos»...»

—«Nunca entenderás de técnicas, de contratécnicas, de técnicas, ni de contratécnicas.»

## TERTULIA SI... PERO CON «PRIPPS»

llevaban de cabeza al equipo contrario... —«Pues mira que los ingleses...»

—«Nada de nada. Los ingleses incluso han perdido la flema...»

—«Es natural, porque aquel momento era capaz de hacerlos perder a cualquiera...»

—«A esto le llaman ahora «jue go viril»...»

—«Pues mira que los ingleses también tenían antes un concepto de la «virilidad» en el fútbol capaz de hacerle perder el bautismo a cualquiera. Cuando se permitía entrar al portero, hacían unas «entradas» con el pie por delante que ríete tu de la flema y de todas las zarandajas...»

—«Ahora, con las tácticas, las técnicas y las contratécnicas, nos están fastidiando a todos».

—«Pero en el primer partido del «Mundial», los fastidiosos fueron los ingleses que, según algunos comentaristas, «single naturalmente», tienen ya el campeonato en el bolsillo...»

—«A juzgar por lo que vimos, no creo que resistan a un equipo con empuje y agallas suficientes para meterse un poco más en el área. Porque la táctica del juego «horizontal»...»

—«Nunca me he explicado lo que es esto del «juego horizontal», pues en la escuela me enseñaron que la horizontal... Bueno, no voy ahora a rememorar tan remotos tiempos...»

—«Llaman horizontal a aquel en que predominan los pases paralelos al larguero de la portería...»

—«Y un buen tiro raso, en cualquier dirección del campo, no dibuja también una perfecta horizontal?»

—«Pero la terminología futbolística, está tramando una perfecta horizontal... Por tanto, no me vengas con geometrías. Lo cierto y claro es que después de ver la primera «confrontación», hay muchísimos aficionados que opinan que la selección española, a poco que saque a reducir la «furia», le va a dar un susto mayúsculo al más pintado...»

—«Yo no diría tanto, después de haber visto lo que hicieron nuestros jugadores en los partidos de entrenamiento...»

—«No seas escéptico. ¿No te diste cuenta, todavía de que los partidos de entrenamiento fueron puntos importantes de una guerra de más puntos que desencadenaron todas las selecciones para desplistar a las demás?»

—«Pues si la guerra de aerovoles de que hablas, fue para «reconders» lo que vimos en el primer partido, «apaga y vámonos»...»

—«Nunca entenderás de técnicas, de contratécnicas, de técnicas, ni de contratécnicas.»

## COSAS DE GALAFAT



### LA ROMERIA DE SAN MARCIAL

—No deuen voler tenir ets «escombros» assoletats, i han fet aquestes barracaes!  
—Dihen que no tengueren temps de decantar-los abans de Sant Marçal!  
(—Posiblemente no quieren que les dé el sol a los escobros, por eso han construido estas barracas...  
Dicen que no tuvieron tiempo de quitarlos antes de San Marcial!)

## CALCULADOR ELECTRONICO CON PANTALLA DE TV.



FRIDEN

Rudy Meyer

GENERAL MOLA, 37 - TELEFONO 222 10 05 - MADRID. PALMA DE MALLORCA: CASA GILET Vía Alemania, 5, 7 y 9 - Tel. 26540

AGULLA

en su nuevo envase

- MEJOR PROTEGIDO
- MAS ELEGANTE
- MAS MODERNO

AGULLA, EL CIGARRILLO DE TABACO NEGRO PARA LOS BUENOS FUMADORES

HAGA AMISTADES... OFREZCA UN "AGULLA"

# se llama etcetera

AQUARIUS



750 pts

ARIES



850 pts

CAPRICORN

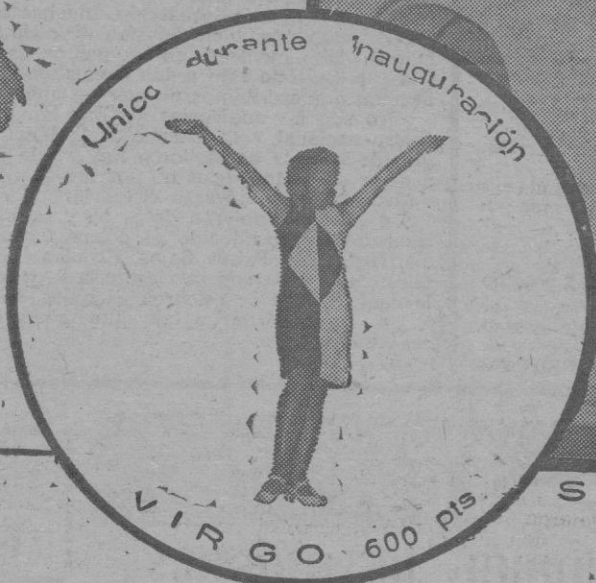


1 200 pts

**etcetera** BOUTIQUE

ante y Napa a medida en 48 horas

etcetera



SAGITARIUS

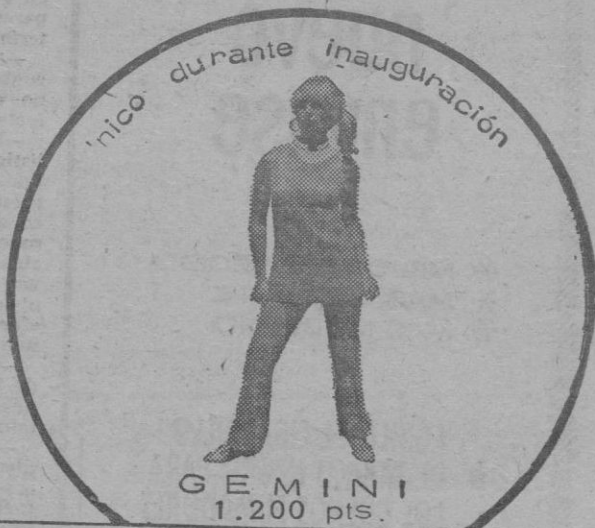


En Napa 3 300 pts.  
En Ante 3 700 pts  
En Toro Salvaje 4.900 pts.

LEO



450 pts.



GEMINI 1.200 pts.



CONSIGNATARIOS SCHEMBRI, 4

PLAZA GOMILA  
Palma de Mallorca



En Napa 3 500 pts  
En Ante 3 900 pts

SCORPIO



1.350 pts

PISCIS



TAURO 600 pts.



En Napa 4 200 pts.  
En Ante 4 750 pts



## Fiestas patronales en Santa María del Camí

SANTA MARIA DEL CAMI. 11 de Julio. (De nuestro corresponsal informativo A. B. M.).— Patrocinadas por el Magnífico Ayuntamiento de esta villa, se celebrarán los días 16, 17, 18, 19 y 20 del actual las tradicionales fiestas en honor de la Patrona Santa Margarita. La Comisión organizadora nos facilita el programa, que es el siguiente:

Día 16, a las 21 horas, disparo de cohetes anunciando el comienzo de las fiestas. A las 22:30 horas, en la plaza de España Monumental Verberna, con los celebrados conjuntos Los Telstars y Los Alamos.

Día 17, a las 23 horas, carreras pedestres en el Paseo 18 de Julio, disputándose las típicas «joies». A las 18 horas, partido de fútbol en el campo de Can Andria, entre el C. D. Santa María y el U. D. La Rosa. Se disputará un magnífico trofeo cedido por «Muebles Martorell».

A las 22:30 horas, Gran Verberna en la plaza de España, con las orquestinas Los Fugitivos y Los Volcánicos.

Día 18, a las 17:30 horas, carreras pedestres en la Plaza de Oeza, con importantes premios. Se disputará el primer Circuito Pedestre Santa María del Camí.

A las 22:30 horas, en la plaza de España última Gran Verberna, con los renombrados conjuntos «Grupo 15» y «Los Senex».

Día 19, a las 22 horas, en la plaza de España, gran espectáculo de luz y de color presentado por el Club Patín «Olmos», con la participación de las más renombradas artistas de la isla.

A las 20 horas, extraordinaria Tirada al Plato, en Can Andria.

En la Plaza de España, gran función de teatro regional a cargo de la aplaudida Agrupación Artística «Atalaya», la cual pondrá en escena la celebrada obra en 3 actos «La Seu plena d'ous», original de don Juan Mas.

El programa religioso en honor de la Patrona, es el siguiente:

Día 18, a las 9 horas, Misa en sufragio de los muertos en la Cripta de Liberación.

Día 19, a las 20:30 horas, solemnes Completas, en la parroquia.

Día 20, a las 20:30, Misa Cantada en honor de Santa Margarita, con panegírico, a la que asistirán las Autoridades locales.

Como puede apreciarse, se trata de un programa denso y varia-

do, que no dudamos interesará al vecindario y a los muchos visitantes que todos los años concurren a nuestros festejos.

## Fiestas en Andraitx

ANDRAITX, 12 Julio. — (De nuestro corresponsal informativo A. G. M.).— Un inusitado esplendor han tenido este año las tradicionales fiestas de San Pedro. Años hacía que no había vibrado como en éste el entusiasmo popular de los andraitxoles.

No sólo los residentes en la Villa, si no también los ausentes de

ella, cooperaron a su brillantez correspondiendo a la fineza de remitirseles a sus propios domicilios, un artístico Programa de Fiestas, acompañado de una invitación suscrita por nuestro Alcalde y Jefe Local del Movimiento don Bartolomé Pujol Reus y la Comisión de Festejos, recordando a unos y otros su entusiasmo juvenil de años pretéritos. Fueron muchos nuestros paisanos residentes en otras poblaciones que conjugaron sus quehaceres para venir a presenciar los festejos de este año.

El acto inaugural fue la apertura de la exposición de bordados, labores que van adquiriendo fama internacional por su primor. Fueron muchas las transacciones que se hicieron con la embelesada colonia extranjera que la visitó.

La exposición de pinturas y dibujos fue un claro exponente de un renacer cultural y artístico de nuestro pueblo, lo mismo que la exposición de plantas y flores.

Los partidos de fútbol, tiradas al plato, carreras de cintas, juegos y cucañas hicieron las delicias de propios y extraños al disputarse entusiastamente los valiosos premios anunciados.

Verbenas, exhibiciones de patinaje artístico, demostraciones folclóricas, arrastraron al vecindario y a muchos de los turistas alojados en Camp de Mar, El Puerto y San Telmo, que también fueron previamente invitadas, hasta altas horas de la noche.

El Homenaje a la Vejez, celebrado en el histórico patio del Castillo de Son Mas congregó a lo más granado del pueblo que, después de haber asistido a la misa presidida por las Autoridades, fue obsequiado con un exquisito refresco. Fue una nota concordante el recordar su lejana juventud.

Nuestros queridos «jovencitos» improvisaron sus típicos «glossats» y también se atrevieron a dar lecciones de pureza de estilo en nuestros bailes mallorquines.

La parte religiosa en nuestro templo engalanado e iluminado de Fiesta Mayor, con la misa solemne, la de en acción de gracias para la vejez y la vibrante pieza oratoria predicada por el Rvdo. Padre Oliver, C. R. Teatino, dejaron constancia del sentir religioso del pueblo al glorioso Apóstol San Pedro.

El éxito de este variado programa, el mejor en muchos años, al decir popular, ha obligado a la Comisión de festejos, como agradecimiento a la población por su colaboración, afanes y desvelos pro de las Fiestas, a montar

## El Rvdo. Padre Juan Roig Monserrat, C. M. cantó el pasado domingo su primera misa en Campos

Otra vez nuestra población al igual que en años anteriores ha vuelto a vibrar de emoción, piadosa y alegre, sumándose al jubileo extraordinario de otra misa nueva, celebrada el pasado domingo y bajo la hermosa bóveda de nuestro templo parroquial, con vertido en fragante jardín, y en homenaje a un joven y sapiente religioso que por primera vez subió las gradas de altar para inmolar el santo sacrificio de la misa ante sus paisanos y amigos.

A través de tres años consecutivos, tres hijos de Campos, pertenecientes a la pujante orden de los Misioneros Paúles han cantado su primera misa en el altar dedicado a San Julián, Patrón de la villa; más este año la ceremonia religiosa ha revestido extraordinaria brillantez, digna de ser destacada en los fastos de nuestra historia, ya que por primera vez fue dicha en lengua vernácula, como también en la Parroquia durante tan trascendental función litúrgica se ofició la primera misa con celebrada. Acto solemnisimo para los que tuvimos la satisfacción de sumarnos a tan sublime sacrificio que será recordado a través de los años como hito perenne y primigenio en los anales de la historia Parroquial de San Julián de Campos.

A las diez y media de la mañana, acompañados de la Autoridades locales familiares y amigos llegados de Cataluña y la Capital, se dirigieron al templo Parroquial en cuyo altar Mayor, el Rvdo. P. Juan Roig Monserrat, Misionero Paúl tenía que officiar ante sus paisanos su primera misa.

El templo lucía sus mejores galas, hallándose repleto de fieles que quisieron adherirse a tan so-

completamente gratis dos verbenas en los actos conmemorativos del 18 de Julio.

Naturalmente no podían dejar de faltar los criticones que adoptan una previa posición de censura por inadaptación o afán de distinción. Hay que hacer constar, a fuerza de verídicos, que ha producido consternación y repulsa la crónica publicada en otro diario de la mañana, sobre estas fiestas, que hacen suponer si su corresponsal local no asistió a un solo acto o no quiso ver el éxito popular conseguido y la colaboración general obtenida.

Finalizada la misa fue entonado solemne Te Deum en acción de gracias, iniciándose seguidamente el tradicional besaman que se prolongó largo rato, desfilando ante el novel misacantano una infinidad de fieles que quisieron con ello patentizar al nuevo Ministro del Señor sus respetos y su incondicional adhesión.

A la salida, Autoridades y amigos, entre los que se encontraban el filólogo Francisco de Borja Moll y su hija Ana, los poetas y publicistas José María Llompart de la Peña, Bernardo Vidal Tomas, Miguel Gayá, Miguel Pons y el popular editor catalán Torrell de Reus, fueron delicadamente obsequiados con un refrigerio patentizando todos los asistentes la estima y consideración hacia el joven sacerdote como también a sus padres nuestros amigos el industrial Impresor don Juan Roig Oliver y doña Margarita Monserrat, brindándose para que el Señor bendiga e ilumine a su joven Ministro, que de no malograrse dará días de gloria a la Iglesia, a su congregación y al pueblo que le vio nacer.

¡Ad multos annos!

## El próximo domingo rendirá Bunyola un homenaje al maestro D. Rafael Colom (E. p. d.)

BUNYOLA, 10 de julio. — (Derá el acto el reparto de premios nuestro corresponsal informativo MITOS).— Uno de estos días, hemos tenido ocasión de saludar a nuestro Alcalde don Miguel Brunet Martí, quien, entre otras cosas, con la amabilidad que le caracteriza, nos expuso el programa que ha confeccionado la Comisión Organizadora del popular homenaje que el próximo domingo día 17 del actual mes de julio, rendirá Bunyola al que fue modelo de Maestros de Primera Enseñanza don Rafael Colom Pons (e.p.d.).

Este homenaje, nos dijo el señor Alcalde, que juntamente con el Ayuntamiento, rinden los ex-alumnos del Maestro Colom, era una deuda de todos, y que no podía posponerse por más tiempo, a la vista de la biografía enviada, como es preceptivo, a la Superioridad, fue autorizado por el Ministerio de la Gobernación.

Aprovechando la coyuntura de nuestra entrevista, nuestra primera Autoridad Municipal, se complace en invitar, en nombre propio, del Ayuntamiento y Comisión Organizadora, al vecindario todo y muy especialmente a los que fueron alumnos de don Rafael, residentes en Bunyola, en Palma u otros términos, para que el día indicado, hagan acto de presencia, demostrando el agradecimiento debido, a los desvelos y enseñanzas de tan preclaro hijo de nuestra villa.

A las 10 de la mañana en el Templo Parroquial se celebrará una misa en sufragio del alma del homenajeado, teniendo lugar seguidamente el descubrimiento de artística lápida, obra del escultor local don Bernardo Cabot, que dará el nombre de «Calle del Maestro Colom» a la hasta hoy, de Letra «B».

FIN DEL CURSO ESCOLAR Coincidente este homenaje, con el fin de curso escolar, completa-

los escolares distinguidos durante el mismo.

**BENDICION NUEVO**

**GRUPO VIVIENDAS**

El día 18, será bendecido el grupo de Viviendas construidas en «El Cios». Constituye esta edificación el segundo de los grupos de viviendas construidas por el Ayuntamiento, para promover el acceso a la propiedad urbana a buen número de bunyolines.

Por la indiscutible proyección social que esta clase de construcciones entraña, es de desear que nuestros representantes en la Corporación Municipal, no obstante los imprevistos trabajos y, a veces sinsabores que lleva consigo, proseguirán en su marcada trayectoria, laborando, como hacen, en favor de nuestro querido pueblo.

**ASFALTADO**

Una de las pocas calles, quizás la única, que carece de este importante mejora, la del Arrabal, el señor Alcalde nos dijo que el Ayuntamiento proyectó su ejecución, aprovechando las obras de esta clase que han de realizarse en la continuación de la calle de San Pedro, donde se halla ubicado el nuevo grupo de viviendas.

**BIENVENIDO**

Estos días tuvimos ocasión de saludar al Rvdo. P. Antonio Riera T. O. R., quien pasará unos días de visita a los suyos y de estancia de vacaciones en la Isla. El P. Riera, gran músico y licenciado en varias asignaturas ejerció su ministerio en el Seminario Seráfico de Sciacca, Sicilia. Enseña Filosofía, Historia, Filosofía y Latín Superior. ¡Bienvenido P. Riera entre nosotros y feliz estancia!

**POR PRIMERA VEZ  
POR SOLO**

**2,400**

**pesetas  
AL MES**

(DESPUES DE UNA PEQUEÑA CANTIDAD COMO ENTRADA INICIAL)

Usted puede ser propietario de un magnífico solar en la maravillosa **Urbanización NOVA VALDEMOSA**. Solamente a 20 minutos de **PALMA** hallará usted las instalaciones recreativas y deportivas del Club de Campo de la **Urbanización NOVA VALDEMOSA** con



*Un chalet como este puede ser suyo*

- > Bar-Restaurante
- > Piscina
- > Tenis
- > Mini-Golf
- > Parque - Infantil



**CLUB DE CAMPO VALDEMOSA**

Cocina española y la auténtica cocina china preparada por **WONG LOY**

Abierto todos los días, comida y cena



**URBANIZACION NOVA VALDEMOSA**

OFICINA: JAIME III, 43 • TEL.17100

OIGA... y VEA... con

VANGUARD

VEA... y OIGA... con



EL MEJOR

TRANSISTORES \* TELEVISORES

ALEMANIA GOLEO A SUIZA (5-0)

LOS HELVETICOS, EN CONTRA DE LO ESPERADO, PRACTICARON UN FUTBOL ABIERTO.



EL MEJOR

Villalonga, que presenció el partido, quedó impresionado por la fuerza, agilidad y buen juego de los alemanes

SHEFFIELD, 12. (Crónica del enviado especial de Pyresa, Alfredo Rueda, por «telex»).—Alemania ha dejado su tarjeta de visita en el Mundial, derrotando a Suiza por cinco goles a cero, en el terreno de Hillsborough.

Los alemanes han realizado un formidable encuentro, poniendo de relieve todas sus virtudes futbolísticas. La rapidez de sus acciones, la precisión en las entradas, la penetración de su conjunto y, en suma, su portentosa resistencia, son condiciones que obligan al cronista, ya en esta fase inicial del Campeonato del Mundo, a manifestar que los germanos, cuando menos, llegarán a las semifinales. Son, sin objeción posible, una de las cuatro mejores selecciones que hay en el Mundial.

Futrer; Hosp, Schindelholz, Durr, Kunzli, Odermatt.

Goles: 15 minutos. Internada de Held, que desborda a dos contrarios, centro a Seeler, éste tira flojo, rechaza Elsener, y el propio Held marca.

20. 21 minutos. Haller avanza de medio campo, Seeler se atrae a dos defensas, y Haller, después de entrar en el área y burlar la salida de Elsener, logra el segundo tanto alemán por bajo.

30. 39 minutos. Backenbauer entra en el área como un ciclón,

desbordando a toda la defensa, y también por bajo bate a Elsener en la salida.

40. 55 minutos. Backenbauer repite la jugada anterior, y a pase en profundidad de Weber, con un tiro raso, aumentó la ventaja tentona.

50. 77 minutos. Penalty a Uve Seeler. Falta clarísima. Se encarga de ejecutar el máximo castigo Haller. Lo hace en dos tiempos, y con un chut raso y colocadísimo, pone el quinto tanto en el marcador.

Arbitró el escocés Phillipsn, bien.

La diferencia, como vemos, ha sido elocuente. Frente a la agilidad, al fútbol excesivamente abierto de los helvéticos, los alemanes han sido superiores en todo. Suiza, en esta ocasión, no ha empleado su característico cerrojo. Se advierte bien a las claras la nueva influencia del italiano Foni, que ha querido variar el estilo tradicional de los suizos impuesto y creado por Rappan, su ex entrenador y seleccionador.

Es posible que el juego abierto de Suiza se debiera a que Alemania, con 2-0 a su favor, a los veinte minutos, había resuelto prácticamente el partido. Los helvéticos no tuvieron más remedio que probar fortuna, inquietando a la defensa germana, pero sin resultado positivo casi siempre.

Fútbol rapidísimo, de bellísimas facturas, sobre todo el alemán, que rehabilita la calidad europea en este juego. Alemania tiene un gran equipo, con seis piezas maestras. El portero, Tilkowski; el defensa, Schnellinger; el volante de ataque, Backenbauer; los interiores Haller, Uve Seeler, y Held en el papel de extremo izquierdo, cuando ordinariamente es delantero centro.

Los suizos: voluntad, agilidad y ganas de acortar el rotundo 5-0, en un momento en que parecía que se iban a lograr pocos goles. Alemania, como digo, ha dejado su tarjeta de visita en los Campeonatos del Mundo.

Atención a los germanos.

VILLALONGA,

IMPRESIONADO

SHEFFIELD, 13. (Del enviado especial de Pyresa, Alfredo Rueda, por «telex»).—El seleccionador nacional de fútbol, Villalonga, ha presenciado la victoria de Alemania sobre Suiza, por 5-0, desde la tribuna del campo Hillsborough, acompañado de los jugadores Rivilla y Olivella. Los demás componentes de la Selección Española se quedaron en el Pens Hall Hotel, cerca de Birmingham.

Finalizado el partido, Villalonga nos ha manifestado: «Estoy sencillamente impresionado de la fuerza, agilidad y buen fútbol de los alemanes. Su exhibición ha sido tan perfecta que dudo que

en el Campeonato veamos un partido tan bueno. Nos ha sacado el mal sabor de boca que causó la inauguración, en Wembley, entre Inglaterra y Uruguay. Hoy hemos

visto fútbol europeo de la más alta escuela. En los alemanes vamos a tener un enemigo terrible. Estamos avisados y procuraremos no defraudar.»

Dos golpes francos dieron el triunfo a Brasil...

... frente a los duros búgaros

Liverpool. (Dej envío especial de Pyresa, Erostarbe, por telex).

La maravillosa ejecución de dos golpes francos que valieron otros tantos goles compensaron de muchas otras decepciones del bicampeón del mundo que al presentar su candidatura al tercer título consecutivo, ha debido de enterarse que aparte la desgracia de sus bajas prematuras, hay otras cuestiones por medio que dilucidar. La primera que su nivel de juego de hoy —tomamos la referencia por el exhibido en el Goodison Park— no es el de antaño sin el menor parecido con el que se le recuerda de 1953 y 1962. La segunda que le van a salir al camino sus adversarios con todas las armas: las hermitas y las otras. Como el Brasil del recuerdo se ha reducido a Pelé va se logra mucho con ponerle dos guardias de vista y que cualquiera de estos o ambos carezca de mínima delicadeza para quitarse el de delante. Bulgaria asentada en el marcaje implacable y a atención defensiva, no ahorró moraduras al «rey» y si aplazó riesgos en temidos regates no pudo evitar que la técnica y maestría de Pelé y la única aparición que hizo en el campo la sombra de Garrincha en otro prodigioso golpe del balón alojase en las redes de Naidenov ganando el partido.

Se llenó Goodison Park con abundantes corrillos de una torcida clásicamente bulliciosa y neutralizada por la inclinación del público inglés hacia el más débil que bien podía ser además una manera como otra cualquiera de ayudar a su señor maltratado la

vispera en Wembley tuvo motivos e, presunto público imparcial para aplaudir al equipo interior por sus arrostos para luchar con su gran contrincante. No sólo era entusiasmo sino una organización que improvisaba muy poco con tantos defensas y más cuantos fueran precisos hasta establecer dos paredes en su mitad de terreno. A Pelé y a Garrincha se les vigilaba personalmente cualquiera fuera el sitio por el que evolucionasen. A los otros todo lo más que se les concedía era la oportunidad de una carrera ante Naidenov. Se levantaba una fortaleza tan infranqueable que es el modo con que se lograron los dos goles excusa de toda otra explicación. Pero para comprender lo que se afirma es preciso partir de la base de que este equipo de Brasil es otro del que se esperaba ver y que frente al prematuro considerado, es más flojo conjunto del lote casi colmo los graderíos del Everton los carícas del bicampeonato se han reducido a la estampa de Pelé y por genio que sea la perla negra su poder no llega al milagro y milagro va a ser que el fabuloso interior del Santos juegue cada día por todos.

Bueno y autoritario el arbitraje del alemán Tschenscher.

Brasil: Gylmar Djalma Santos, Bellini Altair, Paulo Henrique, Lima, Denilson, Garrincha, Pelé, Aicido y Jair.

Bulgaria: Naidenov, Shalama, nov Penev, Vutzov, Gagenelov, Kitov, Zhechev, Dermendjiev, Aparouov, Yakimov y Kolev.

Rusia, 3 - Corea, 0

Buen arbitraje de Gardeazabal

Middlesbrough (Inglaterra), 12. (Alfí).—Por tres goles a cero ha vencido Rusia a Corea del Norte, en partido de fútbol correspondiente al grupo cuarto del Campeonato Mundial, que se ha celebrado esta noche en el Ayresome

Park Stadium, en cuyas tribunas había unas 35.000 personas.

La primera parte finalizó con 2-0.

Los rusos han mostrado espléndida forma, gran velocidad, vigor físico y duro disparo, lo que puede convertirle en aspirantes al triunfo en la competición mundial.

El encuentro, que tuvo brillantes momentos, fue deslucido por algunas fases de juego duro por parte de los rusos. Los nortecoreanos, que vestían camiseta roja por las blancas utilizadas por los rusos, dominaron ampliamente durante los 20 primeros minutos. Los rápidos delanteros asiáticos penetraban por entre la defensa rusa, cuyos componentes utilizaban brazos y codos para deshacerse de sus adversarios. Los espectadores animaban a los coreanos, mientras que lanzaban abucheos contra los rusos, cada vez que éstos infringían el reglamento.

Cambiaron súbitamente las cosas. Los rusos reaccionaron y poco a poco fueron adueñándose del control del juego, y producto de su dominio fue el primer tanto logrado a los 30 minutos, por mediación de Malofeev, que aprovechó un pase excelente de Banishevsky.

Acababa de ser puesta nuevamente la pelota en juego, cuando en el minuto 31, el delantero centro ruso, Anatoly Banishevsky, de 18 años de edad, amplió la ventaja de su equipo a 2-0.

Los rusos disminuyeron el ritmo con este segundo tanto, que les asegura el resultado final y vuelven a entrar en acción los nortecoreanos, pero se llega al descanso sin que se altere el marcador.

En la segunda parte el juego es alterno, pero se practica principalmente en el centro del campo sin que se registren jugadas de verdadero peligro ante las metas. Cuando faltan dos minutos para el final, Malofeev consigue el 3-0 definitivo.

Los jugadores orientales han practicado un fútbol atractivo, que ha gustado a los aficionados británicos, no han sido, sin embargo, rivales de consideración para los rusos con mayor fortaleza física. La gran figura del bando coreano fue su delantero centro Paj Seung Zin, estudiante de 22 años, que ha jugado 23 partidos internacionales.

A las órdenes del colegiado español Juan Gardeazabal, que tuvo una buena actuación, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

RUSIA: Kavazashvili; Ponomaref, Shesternef; Ostrovsky, Khurtsilava, Sabo; Chislenko, Banishevsky, Sichinava, Malofeev y Khusainof.

COREA DEL NORTE: Pil Chan Myung; Pak Li Sup, Shin Yung Kyoo; Lim Aong Sun, Kan Bong Chil, Pa! Seung Zin; Im Seung Kwi, Han Bing Zin, Pak Too Ik, Kong Ryong Wom, Kim Seung Il.

Finalizó el Torneo de Peñas de Lluchmayor

Comida de hermandad ofrecida por el «C. D. España»

Lluchmayor. (De nuestro corresponsal GARA). — La afición de Lluchmayor ha tenido ocasión de seguir con interés el campeonato Torneo de Peñas organizado por el C. D. España para fomentar la cantera local. Sabia política llevada a cabo con extraordinario éxito. Pues los partidos integrantes del torneo se han visto muy concurridos y la deportividad ha presidido siempre la lucha y la pasión que despiertan esta clase de partidos. Se ve peñas han intervenido en el torneo, disputándose cada domingo dos o tres partidos. Las peñas participantes han sido «Juvenil», «España», «Levante» y «Oriente», «Paris», «San Miguel» y «Unión Sportiva».

Se jugó la última jornada de dicha competición, registrándose los resultados siguientes:

Levante, 6 - Oriente, 1.  
Paris, 2 - S. Miguel, 1.  
U. Sportiva, 1 - J. España, 2  
Después de esta jornada queda proclamado campeón el «Juvenil de España», Subcampeón el «C. D. Olimpo» y en tercer lugar, el «C. D. Paris».

REPARTO DE TROFEOS

Después del último partido, hubo entrega de trofeos con asistencia de las Autoridades locales. El señor Alcalde don Mateo Monserrat, hizo entrega al capitán del «Juvenil», del trofeo donado por Caies Bahía. La niña Carmen Fou entregó el trofeo al capitán del «Olimpo», el trofeo obsequio de «Creaciones Bemod»; un balón por ser el equipo máximo goleador donado por el «Bar Sport». El Vicepresidente del «España», entregó al «Paris» otro hermoso trofeo.

Felicitemos al juvenil del España por el triunfo alcanzado, cesando que con semejante éxito participe en el Campeonato de juveniles que organiza la Federación Balear para la próxima temporada.

COMIDA DE HERMANDAD

La labor constructiva y formativa que está llevando a cabo el «C. D. España» encauzando el fútbol por los senderos propios de cultivo y fomento de nuestra acreditada cantera local, otro precioso acto de compañerismo llevado a cabo en la residencia veraniega de «El Estañol» de nuestro término municipal. Con cierre de la preciosa temporada deportiva, el «C. D. España» obsequió a sus jugadores fichados, a los jugadores juveniles a una representación de cada peña, directivos y entrenadores y elementos que han intervenido en la integración de las comisiones con una comida de compañerismo. Estuvieron presentes el Alcalde señor Monserrat, el Primer Teniente de Alcalde señor Martín, «BALEARES» y simpatizantes. El acto resultó magnífico, reinando siempre la más inteligente penetración y el espíritu de trabajo y de acción con miras a la temporada próxima.

Como gesto hermoso y deportivo, los jugadores del «España» obsequiaron al entrenador señor Agulló con una sortija de oro con el escudo del club.

Hubo parlamentos por parte de «España» entrenadores de los equipos titular y juvenil, directivos y jugadores, cerrando el acto unas palabras del señor Martín y del señor Alcalde, felicitando y alentando a todos para proseguir la labor deportiva llevada a cabo con tanto acierto y mérito.

Gran variedad de apliques



ELECTRICA ESPAÑOLA Costa y Llobera, 15.



MOMENTO EN QUE SE INICIA EL MUNDIAL DE LONDRES. EL ARBITRO ORDENA EL COMIENZO DEL PARTIDO INGLATERRA-URUGUAY.

HOY, A LAS 19'30, EN EL VILLA PARK, ESPAÑA-ARGENTINA

# VILLALONGA CONFIRMO LA ALINEACION, ANUNCIANDOLA A ULTIMA HORA LORENZO

**Expectación extraordinaria.- Aumenta como la espuma la fama de los sudamericanos.- Planteamiento similar al partido Uruguay - Inglaterra**

El equipo Español



Birmingham, 12. (Del enviado especial de Pyresa, Alfredo Rueda por telex). — Amigos, ha llegado la hora de la verdad para la Selección Española. Esta tarde, a las siete y media, en el Villa Park se enfrenta a Argentina. El ambiente en torno a este encuentro es de extraordinaria expectación, sobre todo después del empate que Uruguay logró ante Inglaterra en Wembley. La cotización de los argentinos ha aumentado de pronto espectacularmente, hasta el punto de que los «bookmakers» sitúan hoy a los amos del gambeteo en segundo lugar, inmediatamente detrás del Brasil.

Se había dicho que en el Mundial de 1966 los equipos sudamericanos no tendrían nada a hacer con excepción de los maestros brasileños; pero tan difundida opinión se ha venido abajo con una violencia estrepitosa. Ha bastado que Uruguay empatara con los ingleses para que la fama de los sudamericanos suba como la espuma —ojalá no lo haga en más

sólida materia—, y, naturalmente, esta tarde le corresponde a España demostrar si las posibilidades de los sudamericanos han variado tan radicalmente y de modo tan favorable para ellos.

Villalonga, que no ha dudado en recordar cómo advirtió que los uruguayos no son, ni mucho menos una perita en dulce, se muestra confiado. Tiene fe en sus jugadores: «Todos están —nos ha dicho— en muy buena condición física y saben perfectamente qué misión deben cumplir. A nosotros nos cumple, sobre todo, jugar con mucha rapidez y decisión: Estas son nuestras mejores armas. El equipo argentino, de calidad técnica indudable, va a ser un gran adversario para nosotros, y hemos de demostrar precisamente hoy todas nuestras posibilidades».

El equipo de España no varía del que les anticipamos a ustedes, a pesar de que se cruzaron noticias pesimistas sobre Gento. Noticias divulgadas por quienes se tratan de informar sobre el equi-

po español sin molestarse en esta tarde a nuestros jugadores. Así pues, España formará ante Argentina con la siguiente alineación: Iribar, Sanchis, Gallego, Eladio; Pirri, Zoco, Ufarte. Del

Sol, Peiró, Suárez y Gento. Los argentinos, que son la antítesis de la preparación concienzuda, de la dedicación plena a la oxigenación y al entrenamiento, pues para empezar se alojan en

el céntrico Hotel Albany de Birmingham, arrullados por los tubos de escape de una circulación intensísima, también jugarán con el conjunto previsto: Roma, Ferreiro, Perfumo, Albrecht, Marzolini; Rattin, Gonzales; Solari, Artime, Onega y Mas.

goleadores Artime y Mas, ayudados por Onega, hagan diana en las mallas defendidas por Iribar. España por su parte, tendrá en punta a Ufarte, Peiró y Gento. De la decisión, fuerza y puntería de los delanteros depende el resultado. Ah, y de nuestra vejeidad. La pelota, como se dice en estos casos está en el aire: que haya suerte y la agarre España. Arbitra el búlgaro Roumentchev, enemigo declarado del juego duro.

Va a ser un partido de planteamiento semejante al Uruguay-Inglaterra si no nos equivocamos. Los argentinos defenderán mucho su marco, en espera de que los

## CURIOSIDADES

Montevideo. — Un clima de verdadera euforia se vive en todo el país por lo que se considera, al menos moralmente, un triunfo de la selección nacional en el primer partido por la Copa Jules Rimet disputado en Londres.

Los diarios de esta mañana registran el ambiente reinante, con títulos y fotos en color a toda página.

El diario «El País» titula un suplemento especial con «Arriba Uruguay» y luego: «Empate para la historia; 0-0». El resto de su portada está dedicado a tres fotografías de gran tamaño sobre alternativas del partido.

Londres. — Después de su partido contra Inglaterra que terminó con empate a cero, las apuestas a favor de Uruguay han subido bruscamente de 40 contra 1 a 16 contra 1 entre los apostantes británicos.

Por el contrario, los de Inglaterra han bajado de 3-1 a 4-1. El Brasil sigue siendo favorito 2-1 ante Italia 7-1, Argentina, 9-1, Alemania Oriental, 10-1 y Rusia 11-1.

Vienen a continuación:  
22-1 Hungría y Portugal.  
25-1 España.  
66-1 Bulgaria y Chile.  
100-1 Corea del Norte.  
150-1 Suiza.  
200-1 Méjico.

Río de Janeiro. — El Presidente del Brasil, Mariscal Castello Branco, ha enviado hoy al Jefe de la delegación brasileña en el Mundial de Londres el siguiente mensaje:

«Le ruego que en nombre de 80 millones de brasileños transmita a nuestros jugadores la esperanza que en ellos hemos depositado para que consigan para el Brasil la Copa Jules Rimet que supimos conseguir dos veces seguidas.»

Barcelona. — El Presidente del C. F. Barcelona ha enviado a cada uno de los jugadores barcelonistas componentes de la Selección española el siguiente telegrama:

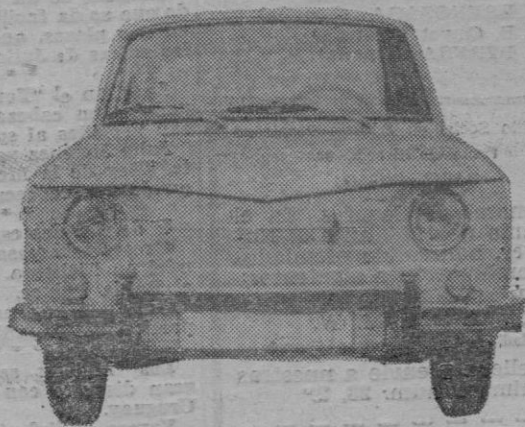
«En el momento en que se inicia la participación de España en el Campeonato Mundial, quiero enviarte nuestro más cordial saludo y encarecerte vivamente pongas mejor esfuerzo y total voluntad en defensa colores nacionales. Toda la afición barcelonista está contigo y en su nombre te envío un fuerte abrazo. Enrique Lladet».

En idéntico sentido, ha cursado igualmente telegrama al Presidente de la Federación Española, señor Picó, y al representante del Barcelona en la Nacional, señor Gibernau.

Londres. — El jugador que marque más goles en los Mundiales de Fútbol recibirá una prima de 1.000 libras esterlinas que le otorgará un club londinense.

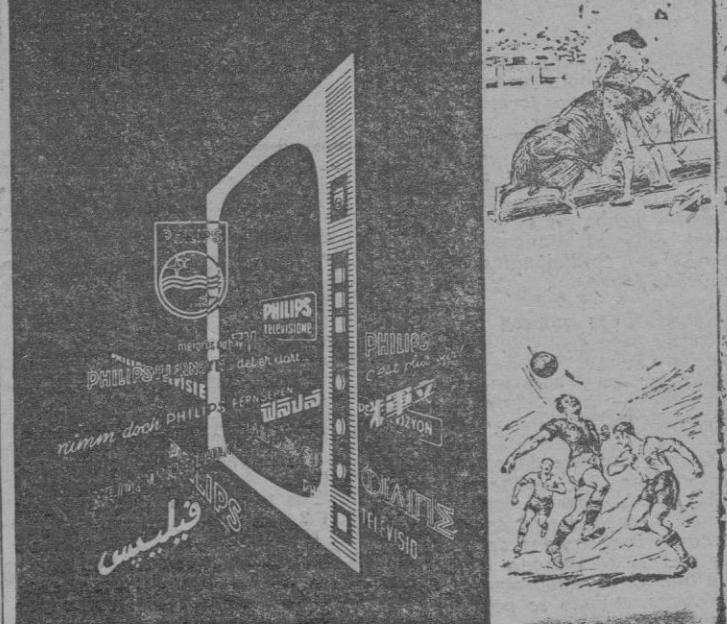
El citado Club ha manifestado que la recompensa ha sido aprobada por la FIFA.

RENAULT 8



EL COCHE PERFECTO

SU TELEVISOR



D.E.

Casa José Buades

PLAZA ROSARIO, 1  
Teléfono: 17707 (Tres líneas)

Compre HOY y vealo HOY mismo



LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA

García y Uriona entraron en la meta con el mismo tiempo que el ganador: Nijdam (Holanda)

Wagtmans, también holandés, se impuso en el «Tour del Porvenir». Aimar y Denti, líderes

Montlucon, 12. — Los primeros kilómetros destacan por dos "héroes" de Messis, Rudi Altig, Pingeon, Groussard, Pezardi, San Miguel, etc., los domésticos de Aymar...

Sin embargo, mientras los coequipiers de Janssen, los más activos, continúan en el ataque (uno y otro, Izier y Poucher atacan así como Otaño, Nijdam, Martin, Czala, Haast, Echevarría, los domésticos de Aymar, principalmente Stablinski, se encargan en neutralizar todas las ofensivas...

«Montaigut» (Cuarta Categoría): 1. Bouquet, (Bélgica), 3 pts. 2. García, (España), 2. 3. Nijdam, (Holanda), 1.

6. Schutz, (Luxemburgo), 46. 7. Van den Bosche, (Bélg.), 34. 8. San Miguel, (España), 34. 9. Pingeon, (Francia), 26. 10. Mugnaini, (Italia), 25. 11. Díaz, (España), 25.

13. Caput, 326-36-33. Montlucon, 12. (Afili). — Los señas y un corredores toman la salida de esta décima etapa Montlucon les Bains-Montlucon, 199 kilómetros 500 metros, bajo un sol cuyo ardor les inquieta.

Todos con el mismo tiempo. Clasificación por equipos en la 10 etapa del Tour del Porvenir:

- 1. Francia, 15-35-59
2. ESPAÑA, 15-35-59
3. Checoslovaquia, 15-35-59
4. URSS, 15-37-34
5. Holanda, 15-38-10
6. Bélgica, id.
7. Italia, id.
8. Alemania, 15-39-45
9. Polonia, 15-40-21
10. Gran Bretaña, id.
11. Yugoslavia, id.



POULIDOR, DURANTE SU ESCAPADA, EN LA ETAPA DE CHAMONIX. LE VEMOS EN PLENO ESFUERZO. UN ADMIRADOR LE ROCIA CON AGUA. — (Telefoto Cifra).



Tenemos una curiosidad enorme para ver como marcharán las reuniones sabatinas que se inician el día 16. Podrían resultar muy animadas si el turismo acude en mayor número que los domingos...

En el kilómetro 142, Van de Vleuten y Mileti logran unirse a los dos primeros escapados. Del pelotón, que se aproxima, Echevarría con Den Hartog pegado a su rueda, se despega enseguida...

Clasificación General final Gran Premio de la Montaña: 1. Jiménez, (España), 123 pts. 2. Galera, (España), 98. 3. González, (España), 51. 4. Poulidor, (Francia), 49. 5. Bitossi, (Italia), 48.

Clasificación por puntos: 1. Planckaert, 195 puntos. 2. Karstens, 160. 3. Sels, 151. 4. Janssen, 144. 5. Reybroeck, 119.

Tiro Nacional de España

TIRADAS 18 DE JULIO Los próximos días 17 y 18 del corriente tendrán lugar en el Campo Militar de Deportes «Es Forti» las tiradas del 18 de Julio, con arreglo al siguiente programa: Día 17.—«Carabina tres posiciones».—Se efectuarán 30 disparos, con handicap, pudiendo participar todas las categorías. Día 18.—«Pistola de guerra».—Se efectuarán 30 disparos (15 a duelo y 15 a precisión), en las mismas condiciones de handicap que la anterior.

Clasificación General de la etapa: 1. Aymar, (Francia), 107-23-07. 2. Janssen, (Holanda), a 1' 31". 3. Mugnaini, (Italia), a 3' 23". 4. Momeñe, (España), a 4' 17". 5. Poulidor, (Francia), a 4' 22". 6. Kunde, (Alemania), a 4' 50". 7. Van Springel, (Bélg.), a 5' 11". 8. Gabica, (España), a 7' 05". 9. Pingeon, (Francia), a 7' 03". 10. Van den Bosche, (Bélgica), a 9' 07".

Clasificación oficial:

- 1. Nijdam, (Holanda), 5-57-44. 2. Bouquet, (Bélgica), 5-57-45. 3. García, (España), 5-57-46. 4. Uriona, (España), 5-57-48. 5. Karstens, (Holanda), 5-58-37. 6. Planckaert, (Bélgica), id. 7. Reubroeck, (Bélgica), id. 8. Van Springel, (Bélgica), id. 9. Sels, (Bélgica), id. 10. Huymans, (Bélgica), id. 11. Benet, (Francia), id. 12. Neri, (Italia), id. 13. Grain, (Francia), id. 14. Vandenberghe, (Bélgica), id. 15. Foucher, (Francia), id. 16. Van Schil, (Bélgica), id. 17. Bitossi, (Italia), id. 18. Darrigade, (Francia), id. 19. Pingeon, (Francia), id. 20. López Rodríguez (Esp.), id. 21. Perurena, id. 22. González, id. 23. Echevarría, id. 37. Aranzabal, id. 43. Elorza, id. 46. Otaño, id. 50. Díaz, id. 51. Galera, id. 55. Santamarina, id.

Premio de la Montaña: «Bois des Lapins» (Cuarta Categoría): 1. Nijdam, (Holanda), 3 pts. 2. García, (España), 2. 3. Bouquet, (Bélgica), 1.

MALLORCA TENIS CLUB

CONCURSO SOCIAL 1966

Los resultados de ayer fueron los siguientes: F. Gómez vence a R. Leyva por 6-3, 4-6, 7-5. B. Sancho vence a A. Forcades por 7-5, 4-6, 6-2. F. Vidal vence a R. Salas por 6-0, 6-2. F. Fuster vence a J. Darder por 3-6, 6-2, 6-0. V. Isasi-A. Baget empatan a un set con A. Manzano-G. Porcel. Srta. D. Estrades-J. Ricard vencen a Srta. de Pizá-J. Darder por 9-7, 7-5. J. Roca-J. Bestard vencen a N. Magraner-M. Verger por 6-1, 7-5. Srta. M. Pizá-B. Vanrell vencen a Srta. Sanguino-A. Vidal por 6-4, 6-4. J. Morey-S. Estados empatan a un set con R. Ferragut-J. Mascaraó. C. Estrades-J. Tortella II empatan a un set con Srta. J. Anguera-B. Cursach. ORDEN DE JUEGO PARA HOY DIA 13 JULIO A las 16'30:

Pista n.º 1: F. Gómez contra M. Mora. Pista n.º 2: J. Verger contra P. Marqués. Pista n.º 3: B. Togores I-L. Pizá I contra M. Comamala-B. Pizá III. Pista n.º 6: A. Vidal contra B. Bonafoux. A las 17'30: Pista n.º 1: J. Clar contra C. Ferret. Pista n.º 2: F. Salvá-J. Griew contra A. Juncosa-A. Mufraggi. Pista n.º 3: E. Isasi-R. Oliver contra R. Marroig-B. Togores III. Pista n.º 6: A. Buades-G. Guasp contra Carbonell-J. Ros. A las 18'30: Pista n.º 1: J. Lafuente-L. Pizá I contra F. Vidal-F. Sanguino. Pista n.º 2: C. Almoyna-A. Roselló contra M. Juan-Rene Caman. Pista n.º 3: Srta. de Sanguino-Srta. D. Estrades contra Srta. Alemany-Srta. C. Estrades. Pista n.º 6: F. Vidal-F. Sanguino contra F. Fuster-A. Forcades.

Aunque no acaben de convencernos, hemos de reconocer que las drásticas medidas sobre roturas de elásticos a la salida, dieron el domingo un resultado sorprendente. Nadie se atrevió a adelantarse a los demás y los hubo que prefirieron salir perjudicados. Los caballistas deben hacerse la idea de que las cosas deben hacerse bien porque si, no porque pueda venir una sanción. Claro que no pocas veces ocurren cosas inevitables. Los sábados. Los anhelados días de las aún más anheladas nocturnas. ¿Y de los lesionados, qué? Pues creo que mejoran, pero debemos esperar un poco más para tener completa la plantilla. Durante muchos años los caballistas han suspirado por un año sin vacaciones estivales. Ahora ha llegado el momento más adecuado para demostrar que no se hablaba por hablar. En Manacor ya reapareció el primero de los trotones de la Sección de Sementales. ¿Les veremos en Palma? «Hoffkoning» ha cambiado de propietario. Ahora pertenece a un grupo que se ha formado en el Mercado del Olivar. Paron en nuestra sección de ejemplares ya que las carreras en el año 1951 —que es el que repusamos— acabaron el primero de Julio. Sólo en Manacor se celebraron las tradicionales carreras de San Jaime. En Muro se quieren organizar carreras para este día y sabemos que don Miguel Seguí —muy animado con los progresos de «Miss Piroshka»— ha reclutado ya a bastantes trotones. Ya que después de reseñar las carreras de San Jaime del año 1951 en Manacor, deberemos dejar de hacerlo hasta septiembre, vamos a dar algunos datos de lo que fue la temporada hípica de este año en el hipódromo de Buenos Aires, cuando se podía hacer y no se hizo. Las primeras carreras del año se iniciaron el 11 de mayo, habiéndose cerrado el hipódromo el 10 de diciembre de 1950, se repartían 7.200 ptas. en premios por reunión; se celebraron 23 en total, la mayoría de programas constaban de cinco pruebas, pero en la temporada de otoño abundaron las de cuatro. En Manacor se celebraron cinco reuniones. CENTAURO



Salió hacia Londres Satus Grech, para presenciar los partidos más interesantes del Mundial. Hoy habrá continuado viaje hasta Birmingham, pues le interesa ver el España-Argentina. Que disfrute... señal de que los españoles lo harán bien. «Mira que dos ex-entrenadores del Mallorca tener la misión de «amargar» a los españoles! Han sido muy comentadas las cuotas de socios anunciadas por el Real Mallorca. Realmente, la rebaja es considerable, en comparación a temporadas anteriores, tanto en Primera como en Segunda. Además, se da la circunstancia de que se da facilidad para pagar en dos plazos, que coinciden con las extras de Julio y Navidad. Ayer, en el «Tour», otra vez españoles en cabeza... aunque fueron vencidos al sprint. Julio Jiménez ya es, oficialmente, «Rey de la Montaña». Por segunda vez consecutiva. Y detrás, dos españoles. Grosso está pasando su luna de miel en Mallorca. Se hospeda en el Bahía Palace. Dice que hoy no se perderá el partido del Mundial. Los ingleses se llevaron un gran disgusto con el empate con Uruguay. Vamos a disfrutar viendo buenos guardametas y valladares de fútbol. MOSCARDON

EUROPA, S.A. Domicilio Social en Edificio Propiedad Paseo de Gracia, 63 BARCELONA (8) Cia. Española de Capitalización Autorizado por la Dirección General de Seguros. En el Sorteo celebrado el día 30 de Junio de 1966, ante el Notario don Ramón Vicente Peñalver, han salido premiados los Titulos portadores de las combinaciones siguientes: T. Z. V. V. Q. Y. E. B. J. L. X. I. G. P. G. P. N. Y. M. P. K. W. M. W. Solícite información sobre esta modalidad de Previsión por Ahorro Si desea recibir un OBSEQUIO rellene y envíe a nuestras oficinas, calle Margarita Calmarí, núm. 28, 2.º Nombre Domicilio Localidad

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra. Mínimo 10 palabras**  
**MIERCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra. Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
 telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la  
 Propiedad Inmobiliaria

★ **VENDO:** Piso calle Aragón, 4 habitaciones, 2 dobles, sala-comedor, terraza, baño, cocina, galería, mucho sol, inmejorable vista. 650.000. Facilidades.

★ **VENDO:** Pisos a 200 m. estación Sóller, 3 habitaciones, baño, aso. Desde 460.000. Facilidades.

★ **VENDO:** Despachos muy céntricos propios para abogados, médicos, etc., dimensiones a elegir, 12.000 ptas. m2. Facilidades.

**Oliver mateu**  
 Agente inmobiliario.  
 Jaime III, 135, 3.  
 Teléfono 13446.

**ALQUILO** primer piso; cinco dormitorios, enorme terraza, cuarto trastero, calle Eusebio Estades, 5.000. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9.

**SANMARTIN**  
 Plaza Mayor, 48, 1.º

**LOCAL CALAMAYOR:** Alquiler temporada, zona turística, propio negocio helados, etc. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9. (14)

**COMPRO CONTADO**  
 Casa o chalet en Palma. — Máximo pesetas.  
 GONZALEZ — Mayor, 45, 2.º C.

### ¡LOCALES!

EN ALQUILER Y SIN TRASPASO.  
 A 30 metros Conde Sallent, 130 m2. Bartolomé Pou, 106 m2. «Muy comercial». Tiziano, dos locales, 130 y 200 m2. aptos cualquier negocio.  
 INMOBILIARIA BROSSA, 3.

**LOCALES:** Alquiler Paseo Marítimo, calle Olmos, Plaza Fleming, Vivero, otras situaciones. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9. (15)

**CHALET CA'N PASTILLA.** Alquiler temporada, 25.000. Agencia ALEIX. Plaza Rastrillo, 9. (11)

### Fincas

**VENDO** preciosos áticos en Edificio Renault. Información y venta: Fincas Riera Jaime. Conde Sallent, 47. (15)

**VENDO** local comercial. Capitán Vila, 35. (10)

**VENDO** llaves manos, espléndido piso 5º, ascensor. Local 180 m2. propio garage. Local 50 m2. moderno, propio oficinas y almacén. Llamar: FRAMAR, S. L. 50832. (24)

**VENDO** piso grande y mucho sol en Capitán Vila número 35. Informes: en la misma. (13)

**VENDO** local, 200 metros, en calle Beatriz de Pinós. Informes: Beatriz de Pinós, 30, 3.º, 2.º. (18)

### VENDO

Pisos 3 y 4 dormitorios en Plaza Hornabeque, a punto terminar.

Local 190 m2. salida a dos calles.

Primer piso terminado, gran terraza en Calle Obispo Maura.

Local 90 m2. formando esquina. Apto cualquier negocio, zona Plaza Progreso. Facilidades.

Informes: San Felipe Neri, núm. 30.

**VENDO** dos plantas bajas detrás Plaza Toros. Informes: Fray Luis Jaime, 102. (12)

**COMPRARIA** despacho ó 1.º piso en calle céntrica. Ofertas: Sr. Palmer. Calle Margarita Calmarí, 35, 1.º, 4.º. Telf. 25975. De 12 a 2. (23)

**TIENDAS** Ca'n Pastilla. Venta. Facilidades. Situación inmejorable. BOVER. Plaza Mayor, 45. (11)

**VENDO** dos locales en calle Reyes Católicos. Facilidades. Informes: 9'30 a 1'30 y 4'30 a 8. Telf. 26758. (18)

**VENDO** chalet en Son Verí, Arenal. Luz, agua, cochera, dos calles. Un millón de pesetas al contado, plazos a convenir. Informes: Teléfono 53218. De 9 a 1 y de 4 a 7. (32)

**VENDO** casa de planta baja y piso libres, orilla del mar. Informes: Avda. Jaime III, 34, de 6 a 8 tarde. (21)

**COMPRARIA** piso de trescientas a cuatrocientas mil pesetas, con facilidades. Teléfono 27220. (12)

**PISO** segundo, traviesa calle Honderos, 3 dormitorios dobles, espaciosa sala-comedor, esquina, precio 500.000 ptas., 5 años facilidades. Vende Fincas JULIA. Jaime II, 44. (24)

**PRIMER PISO** con garage, zona «Es Fortia», 3 dormitorios, terraza, precio 850.000 ptas. Facilidades. Vende Fincas JULIA. Jaime II, 44. (20)

**CEDO** negocio recién instalado, moderno, con toda su existencia, 130.000 pts. Confecciones y artesanía. Por enfermedad, su contenido cuesta doble. Véalo. Calvo Sotelo, 8-A. (24)

**TRASPASO** por no poder atender, peluquería señoras zona turística. Informes: 9'30 a 1'30 y 4'30 a 8. Teléfono 20758. (19)

**TRASPASO** bodega con vivienda, alquiler 500. Teléfono 51020. (10)

**URGE TRASPASAR** negocio perfumería zona Jaime III, alquiler barato, local apto cualquier negocio. Teléfono 17535. (15)

**VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**  
 en varias zonas de la Ciudad • Entrada de 50.000 a 100.000 ptas. • Informes: De 7'30 tarde a 10 noche. Calle General Ricardo Ortega. núm. 77. bajos

**SE VENDEN**  
 MAGNIFICOS PISOS, DESPACHOS Y LOCALES COMERCIALES MUY BIEN SITUADOS.  
 DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR CON FACILIDADES. — Informes: Calle Santa Clara, 10. — Telf. 15171.

**¡FINCAS!**  
 Necesitamos, fincas rústicas, preferible con casa. — INMOBILIARIA BROSSA, 3.

### Traspasos

**VENDO** o traspaso local con perfumería, mercería, confecciones y piso. Informes: calle Falangista Sastre Juan, núm. 20. (17)

**TRASPASO** bar céntrico, renta antigua. Informes: Escultor Galmés, 71. (10)

**TRASPASO** carnicería, trabajo bien; alquiler bajo. Teléfono 52207. (19)

**SE TRASPASA** tienda de calzados. Razón: Cordeleña, núm. 25. (10)

**TRASPASO** bonita moderna peluquería, punto céntrico. Facilidades. Informes: Teléfono 51701. (16)

**TRASPASO** céntrica tienda confecciones niños Poco alquiler. Informes: Teléfono 16693. (12)

**TRASPASO** bar por ausentarme, zona turística, buen rendimiento, facilidades, o cambio por piso o solar. Agencia Sanmartín. Plaza Mayor, núm. 48, 1.º. (22)

**TRASPASO** bar por no poder atender, buena clientela. Telf. 26076. (14)

**TRASPASO** local de negocio, 50 m. esquina Juan Bauzá y Beatriz de Pinós, 63. Informes: en la misma de 7 a 9 tarde. (29)

**CALA MAYOR.** traspaso colmado charcutería Calle Migue Rosello Atemany, 15 Teléfono 30674. extensión 222. (14)

**TRASPASO** almacén o taller para comercio en calle Honderos. Informes: Honderos, 57. (12)

**TRASPASO** bar Santa Catalina, 65.000 ptas. Alquiler 3.600. SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1.º. (13)

**LOCAL PALMA NOVA** entrada dos calles, frente mar, centricísimo, traspaso precio factura instalación. Alquiler 6.000. Misión, 60, 1.º, tardes.

**TRASPASO PALMA - NOVA**  
 TIENDA SOUVENIRS EN GALERIAS VISTA - MAR.  
 PRECIO INTERESANTE.  
 PEÑA - MARIN.  
 CALVO SOTELO, 593 — TEL. 30605.

**TRASPASO LOCAL**  
 PLAZA GOMILA, seis mil pesetas alquiler, propio bar típico, papas fritas, etc. Razón: Berenguer de San Johan, núm. 3, 2.º B. (Detrás de Jaime III). De tres a cuatro de la tarde.

### Alquileres

**SON ARMADANS ALQUILO** ESTUDIO amueblado para una persona, living, dormitorio, baño completo, cocina, situado en chalet con jardín. Entrada independiente. Meses verano 3.300 ptas. Invierno 2.500. Teléfono 34019. (28)

**PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ** ofrece sus servicios, toda clase alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. (14)

**OPORTUNIDAD PARA VERA-**NEANTES: En el Barcarés (Alcudia) se alquila, desde el 15 de julio hasta 15 de septiembre, casa-veraniga completamente amueblada, todos servicios y ropa, situada en la orilla del mar, grandes pinos, espléndidas terrazas, ocho habitaciones, con agua corriente, dos duchas, aseos, dos garages, campo de tenis, gran comedor, dominando el mar. Bote a la vela. Todo incluido: 60.000 ptas. Telefonar 257, Alcudia.

**NECESITAMOS** viviendas amuebladas, AGENCIA FERNANDEZ. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. (10)

**NECESITAMOS ALMACEN**  
 Preferentemente en Zonas Blanquerna, Matadero y Camp Redó. — Dirigirse:  
 ZOPPAS IBERICA, S. A.  
 C/. Blanquerna, 159. — Tel. 53042/3 — Palma.

**PISOS EN JAIME III**  
 PROXIMA TERMINACION  
**EDIFICIO RENARD**  
 Vendo pisos todo confort  
 5 y 6 habitaciones  
 FACILIDADES DE PAGO  
**AGENCIA ALZINA**  
 Jaime II, 37  
 TELEFONOS 14147 y 14663

si es  
**COINTRA**  
 estoy  
 tranquila



### ¿QUE TIENE ESTE FRIGORIFICO?

Todo lo que un buen frigorífico debe tener: gran poder de congelación, grupo motor silencioso, cierre hermético por electroimanes, gran capacidad y líneas cómodas y funcionales, y un acabado perfecto.

ECUATORIAL CONTROL, sin embargo, es específico del frigorífico COINTRA, gracias al cual, con grandes temperaturas exteriores, puede trabajar normalmente y con el mínimo consumo.

Claro que lo más importante puede resumirse en dos palabras: SERVICIO Y CALIDAD. Si el frigorífico COINTRA está fabricado sabiendo que tiene que trabajar duro y durante mucho tiempo.

Con la garantía de una red de distribución y servicio en cualquier punto de España.



COINTRA POR UNA VIDA MAS FACIL

su **simca** necesita un **PHILIPS AUTORADIO**  
 TODO TRANSISTORES  
 mujeres no hay

P.V.P. 3.996,10 PESETAS

**N3E 46T/01**

**DATOS TECNICOS**  
 Para funcionar con 6 ó 12 voltios. 6 Transistores. 2 Diodos de germanio. Gamas de onda de 166 a 587 m. Gran calidad sonora con altavoz de alta fidelidad. Posibilidad de adaptar un segundo altavoz para efecto «Stereofónico». Facilidad de montaje en todos los coches por su reducido tamaño. Consumo despreciable: 0,75 A.

**DIMENSIONES**  
 5,4 x 12,3 cms.

UNA RED MUNDIAL DE SERVICIO LO GARANTIZA

## BOLSA INMOBILIARIA

### Alquileres

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 16141. (10)

INTERESAN pisos para alquilar con o sin muebles. CARDELL, Plaza San Antonio, 65. (13)

ALQUILO pisos sin muebles, magnífica vista a la bahía; desde 4.000 ptas.; tres dormitorios. FINCAS RIERA JAUME, Conde Sallent, 47. (20)

ALQUILO pisos amueblados, desde 4.000. FINCAS RIERA JAUME, Conde Sallent, 47. (11)

AGENCIA FERNANDEZ: Alquileres apartamentos amueblados, 2.500 pesetas. Plaza Santa Catalina Thomas 51. (11)

ALQUILO 5 lujosos apartamentos amueblados en Paseo Marítimo. Teléfonos: 22211 - 27219. (11)

SIN MUEBLES, necesitamos pisos en alquiler, cualquier precio y zona. APARVILLA. Telf. 26858

ALQUILO chalet nuevo en Santa Ponsa amueblado. Telf. 15221. (19)

CA'N PASTILLA alquiler de casas. CARDELL, Plaza San Antonio, 65. (10)

OCASION, playa Palma Nova, alquiler apartamento amueblado. Tel. 12911. (10)

ALQUILO piso nuevo a estrenar. Informes: Alzabide. Siete Esquinas, núm. 11. Telf. 22313.

SE DA VIVIENDA a mujer cuidar piso. Tel. 11983, mañanas. (10)

ALQUILO segundo piso con teléfono 25892, zona Plaza Columnas. Ca'n Curt, 36. (12)

ALQUILO casita amueblada. Hermanos Esquivias, 74. Amanecer, 6-9 tardes (10)

### Solares y Terrenos

ESPLENDIDO SOLAR vende 12 x 30 edificable 85% entrada dos calles, frente zona verde, final Son Español. Facilidades. Misión, 60, 1º, tardes. (20)

SE VENDEN 2 solares en Cala San Vicente, 1.071 m<sup>2</sup>. Informes: Calle J. Armandol núm. 40, 2º. INCA. (17)

VENDO solar 1.000 m<sup>2</sup>. inmejorable situación, 50 m. playa Urbanización Son Bauló. (Ca'n Picafort). Informes: Telf. 22298, horas comercio. (19)

SOLAR 271 m<sup>2</sup>. en Fco. Martí Mora. Vendería o cedería derechos edificación. Informes: Vía Roma, 66. (16)

VENDO solares en La Rápita. Telf. 24500. (10)

VENDO 2 solares inmediaciones Nido de Águilas Capdeella, junto carretera. Informes: Tel. 31484-21420. (14)

SE VENDE solar urbano 1.500 m<sup>2</sup>, 3 calles. Informes: calle Pelaires, 51, 1º. (10)

VENDO solar de 250 m<sup>2</sup> a 100 metros del mar, entre Molinar y Ciudad Jardín a 1.000 ptas el metro. Informes: Avda General Primo Rivera 93. (26)

### Hipotecas

DISPONGO capital para hipotecas, sobre toda clase fincas urbanas y rústicas, reserva y rapidez. CABRER. Sindicato, 158, entresuelo, de 11 a 1. (21)

### Casas y Pisos

SE VENDE planta baja con garage. Fco. Martí Mora, 125. Tel. 31887. Precio 750 mil aproximadamente. (15)

VENDO planta baja y chalet llaves en mano, una entrada, resto facilidades hasta 10 años. Informes: calle Comandante Alorda Bujosa, núm. 60. (23)

VENTA de pisos Pons y Galarza, 15. Vestíbulo, tres dormitorios, sala comedor, baño, cocina, galerías, ascensor. Entrega inmediata. Contado y Plazos. (23)

VENDO pisos y locales en Santa Catalina y otras zonas: entrada de 60.000 a 100.000 ptas y mensualidades de 2.000 hasta 5.000 ptas. Informes: Dameto, 33, 2º (Junto Plaza Progreso) (30)

PISOS, sin intermediarios, vendemos. Cocina, calefacción, ascensor llaves inmediatas. 100.000, entrada; resto, 2.850 mensuales. Avda. Jaime III, 135, 4º, 2º. (19)

EN PASEO MARITIMO, si desea, usted comprar apartamentos y pisos, llame al teléfono 31840. (14)

VENDO pisos con facilidades 4 dormitorios. Tel. 15221. (10)

VENDO piso recién terminado, a punto de habitar. Calle Son Nadalet. Facilidades. Informes: 9'30 a 1'30 y 4'30 a 8. Telf. 26758. (21)

VENDO espléndido ático en Héroes Manacor, 135 m<sup>2</sup>. Magnífica vista. Informes: 9'30 a 1'30 y 4'30 a 8. Teléfono 26758. (20)

VENDO piso en Son Cotoner 385.000 ptas., plazas a convenir, recibidor, comedor, living, 3 habitaciones, baño, cocina, 2 terrazas. Teléfono 11760. (20)

SU PISO está aquí TORRE BONVII Extras ático y sobretático 3 y 5 habitaciones; pintado, abrigado, terrazas con jardín, alumbrado y fuerza y teléfono propio. Dos pisos primeros y dos segundos de 2, 3 y 4 habitaciones a punto de habitar. Llaves en mano. Vendo contado a precio coste o diez años facilidades. Bartolomé VAQUER, Tomás Porteza, 137, entlo. Tel. 21872. (59)

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

VENDO moto Ducati sport 125. Informes: Calle 22, número 2, 2º, Sta. Catalina. (13)

VENDO Roa 2 HP. toda prueba o cambio por Vespa seminueva. Pago diferencia. Telf. 13697. (16)

MOTOCICLETAS usadas, buenas oportunidades. Facilidades. Honderos, 57. (10)

### Camiones

VENDO CAMION volquete y caja metálica, siete toneladas, con cuba para agua; como nuevo. Informes: Miguel Pastor, calle Andria, núm. 2. Santa María. Taller mecánico. (24)

### Automóviles

AUTOMOVILES EN VENTA al contado y plazos a convenir, 1.500 nuevos; Simcas 1.000 nuevos; varios 600 D a estrenar; varios 600, ocasión, sin impuestos; 1.400 C Diesel; 1.400 B.; Peugeot; Stromberg ligero; Javelin con motor Seat; Balilla; Topolino; Ford reparto; Furgoneta Citroën. Reina María Cristina, 101. (46)

COMPRO Gordini ó 4 a al contado. Reina María Cristina, 101. (10)

VENDO Seat 1.500 a estrenar. Telf. 24542. (19)

PARTICULAR vende 1.400 C Diesel con permiso alquiler. Facilidades. Reina María Cristina, 101. (13)

COMPRO al contado automoviles nuevos o usados, máximos precios. Reina María Cristina, 101. (13)

VENDO Seat 1.400 C con motor Matabacés. Francisco Sancho, 18. Tel. 50567, Talleres Carman. (14)

VENDO 1.400 C, S.P., trabajo garantizado 5 años. Viajes Azor. Tel. 13697. (13)

VENDO Seat 1.400 B furgoneta, de particular a particular, P. M. 51.630. Informes: Guillermo Gayá. Oficinas Ferrocariles. (16)

M. G. E. SPORT, descaotable; semi-nuevo, vende. Verlo: Hotel SIMAR, Cala San Vicente. (14)

VENDO Seat 1.500, P.M. 80.105; buen estado. Trato directo. Teléfono 33231. Laborables: De 9 a 1 mañanas. (17)

GARAGE SAN ANTONIO. Avda. Gral. Primo de Rivera, 18. Vende can facilidades: Vauxhall Victor super, 101; Vauxhall Victor super 1962; 1.400 C familiar; Florida descaotable; 1.400 sport; Citroën 2 HP. Berlina; Citroën 2 HP. furgoneta y Fregate barato. (17)

GARAU AUTOMOVILES. Vendo a estrenar Seat nuevo modelo 850. Eusebio Estada, 126. (25)

PARTICULAR vende Seat 1.400 C, perfecto estado. Informes, Calle España, 27. Telf. 46. Pto. Andraitx. (15)

COMPRO su coche al contado. Garage Español. Aragón, 59. Tel. 11619. (10)

GARAU AUTOMOVILES. Compra-Venta coches usados. Vendo a estrenar Seat 1.500 y 600-D; Mercedes año 58; Dauphine muy barato. Facilidades. Eusebio Estada, 126. (25)

VENDO Simca 1.000 nuevo. admito cambio con uno o dos Seat 600-D también nuevos, pagando diferencia. P. Alcántara Peña, 40. (14)

DE PARTICULAR a particular vendo Seat 600-D. P.M. Impecable. Calle Previsión, 8, 1º. Esquina calle Colón. (17)

DE PARTICULAR a particular vendo Seat 600-D muy nuevo. Informes: Obispo Maura, 124, 3º, 2º. De 2 a 4 y 8 a 10. (24)

AUTOMOVILISTA: Confección instalación de la radio en su coche a: TALLERES OLIVER, Avda. Alejandro Rosselló, 76. (17)

VENDO Seat 600-D, nuevo, con radio. Diezmo, 9, 1º Derecha. (10)

VEHICULOS USADOS - Mercedes 230 SE coupé; Volvo; Cadillac 7 plazas. aire acondicionado; Sunbeam Alpine; Simca 1.000; Renault Gordini; Volkswagen; Opel Kapitán; Seat 600; Fiat Ardilla; Autocar Sava 24 plazas; Motocarro Crema. EXPOSICION PERMANENTE DE AUTOMOVILES Y MOTONAUTICA - COMERCIAL MALLORCA, Reina Esclaramunda, 8 al 14. Teléfonos: 16507-8-9. (50)

VENDO Seat 600 y Montesa 91. Telf. 33688. (10)

VENDO 1.400 B. especial Diesel, P.M. Razón: Alomar Blancas, 29. (10)

GARAGE, 250 ptas. mensual, Portería, Devon bourt. Avenida Sindical, 6. Son Dureta. Telf. 30155. (14)

VENDO Ford Cónsul 315 P.M. o cambiaría. Informes: 9'30 a 1'30 y 4'30 a 8. Tel. 28758. (16)

SE VENDE Seat modelo 850 nuevo, con electroventilador. Informes: Avda. Antonio Maura, 13. Telf. 11123. (15)

VENDO D.K.W. furgón, motor nuevo, chapa impecable, reforzada, vería: Submarino Mola, 22. (14)

VENDO: nuevo sin estrenar Citroën 2 CV. turismo, último modelo. Informes: Teléfono núm. 25991. (15)

GARAGE CERVANTES. Padre Bartolomé Fou, 69. Palma de Mallorca. Teléfono 53902. VENDO: Seat 1.400; Seat 600; Renault 4-4; Renault 4-L; Triumph descaotable; Fiat Balilla; Ford 8 HP.; Isotta; Fiat Balilla; Varios coches; Motos; Vespa; Lambretta. Facilidades de pago. (40)

VENDO Dauphine semi nuevo; Morris Mini 1965; Seat 600 Conti perfecto; Volkswagen nuevo, P.M. 93.353; Volkswagen buen estado; Volkswagen Combi 9 plazas; Dodge Dart nuevo. Garage Español. Aragón, 59; Telf. 11619. (38)

850 SEAT, nuevo, matrícula do, 100.000 pts. Tel. 12075. (10)

VENDO furgoneta Citroën 2 HP. ajustado motor nuevo. Vería: Calle Patronato Obrero, 59. (15)

**SE VENDE**  
SEAT 1.500 BLANCO - P.M. 34.000  
IMPECABLE - UETAM 60.

**SE VENDE**  
FURGONETA RENAULT 4-F  
SEMI-NUOVA UETAM 60

### VENDO

dos autocares usados, en buen estado. Facilidades. - Si interesa, trabajo asegurado grupos turísticos y garage. Informarán: GESTORIA SARD. - Velázquez, 25.



NUEVA "Lambretta" ESPECIAL 150

CONVERTIRA SUS SOÑADAS VACACIONES EN LA MAS FELIZ REALIDAD

Unas vacaciones diferentes, independientes y deportivas, en el mar o en la montaña, en el lugar que Ud. elija, sin aglomeraciones ni empujones... y mucho más económicas. Unas vacaciones que empiezan y terminan... a la puerta de su casa. Esta ilusión la conseguirá con la utilización de cualquiera de los 5 modelos LAMBRETTA.



Lambretta LA SCOOTER QUE DURA MAS

1 año de garantía

DELEGACION EN P. DE MALLORCA: ANTONIO DARDER - Sindicato, 189

POR

A LA SEMANA

# RADIO BORNE

LE DA

Un televisor VANGUARD 600 con U.H.F. y 50 billetes para participar en el sensacional sorteo

**VANGUARD RADIO BORNE**

LISTA DE PREMIOS

1 SEAT 600-D  
1 Televisor VANGUARD 600 con U.H.F.  
1 Transistor VANGUARD con A.M. y F.M. (Modelo DELTA)  
y... otros 7 importantes premios.

**¡ GRATUITAMENTE !**

Recorte este cupón y envíelo en Radio Borne, le dará derecho a participar en el gran sorteo.

**¡ VALE !**

A canjear en RADIO BORNE, San Miguel, 135, o en cualquiera de sus distribuidores oficiales, por 5 billetes valederos para el gran sorteo VANGUARD - RADIO BORNE ningún hogar sin televisor.

**VANGUARD RADIO BORNE**

NINGUN HOGAR SIN TELEVISOR

LA MARCA DE PRESTIGIO INTERNACIONAL

# VANGUARD

# RADIO BORNE

S. Miguel, 135 - Teléfono 27540 (5 líneas)

DISTRIBUIDORES OFICIALES:

ANDRAITX: D. Juan Palmer, G. Franco 73.  
CAMPOS: D. Mariano Rubio, G. Franco 4.  
LA SOLEDAD: Instalaciones SERGI Pl. San Francisco Javier, 2.  
LLUCHMAYOR: D. Damián Oliver General Goded, 12.  
PALMA: Casa Andrés Buades, Cestos, 15.  
PALMA: Vifermo, Fausto Morell, 15.  
PALMA: CASA SOLIVELLAS: Calle Olmos, 154.  
PALMA: D. Joaquin Moden, General Riera, 229.  
PONT D'INCA: D. Gaspar Jaume, Av. Ant. Maura, 5.  
PORRERAS: D. Miquel Barcelo, Quiepo de Llano, 21.  
SANTANYI: D. Juan Oliver, Guardia Civil, 14.  
S'NEU: D. José Tarongí, Plaza España 32.  
SOLLER: RADIO BORNE, Avda. Jerónimo Estades.

M.C.D. 2022

# OTRAS SECCIONES

## Varios

**CONSTRUCCIONES** albañilería, presupuestos y realización inmediata. Teléfono: 81494 - 21420. (10)

**MODAS JUANITA ROJAS, MIMOSA** 19 ofitales. San Domingo, 39. Domicilio particular: Conquistador, 24, 1.º. (14)

**IMPRESOS** de toda clase, copias multícopista. Entregas en 48 horas. Imprenta Perí Caro, 89. Sta. Catalina. Teléfono 61492. (18)

**BLANQUEO** pintura TUB, CASA PEPE, San Magín. Teléfono 30034. (10)

**ALTA COSTURA FRANCESA** precisa aprendiz. Calle Tous y Maroto, 21. (10)

**SE NECESITA** señorita, buena presencia, para dependienta joyería. Informes: San Bartolomé, 16, 2.º. Teléfono 27545. (14)

**CHOFER** 2ª urge Transportes CAMPINS. Teniente Sureda Portell, 45. Tel. 22936. (10)

**OFRECESE** joven 24 años, Maestro Nacional, mecanógrafo, experiencia administrativa oficina, chófer 2ª clase; Julio-Agosto. Dirigirse, escrito: Luis Martí, 86. (20)

**DOS UNIVERSITARIOS** hablando perfectamente francés, nociones correspondencia, desean trabajo ayudante camarero o conserje. Telf. 30311. (15)

**CUARTOS DE BAÑO ROCA**, en instalaciones Palma. Teléfono 15221. (10)

## INVERSIONISTAS!

Elegante empresa de peluquería de señoras única en su género, por ampliación de negocio cede 50 por 100 del mismo. Aceptaría colaboración femenina para la dirección. Inversión 500.000 ptas. - Razón: Sr. RODRIGUEZ. Calle Nube, 8 (Plaza Gomila). De 7 a 9 noche.

## Náutica

**VENDO** lancha 6'30 metros eslora, 2 literas, aseo, motor interior Evinrude y motor recambio Seagull sin estrenar o cambio por canoa nuevo rápida. Tel. 17322 de 7 a 12 mañanas.

**MOTOR MARINO DESDE 3 A 200 CV. JOHNSON COMERCIAL CRUELLAS** Areo Merced, 29-33.

**VENDO** o cambio crucero con 2 motores, 8'60 mts. eslora, 4 literas, water, cocina, etc. por finca rústica o similar. Distancia máxima 6 ó 7 kms. Palma. Escribir: Apartado Correos 778. (30)

**COANSA**. Motores marinos «Volvo Penta». Cruceros «Coronets». Lanchas y botes de vela, desde el «Casca» a cruceros. Automóviles, compra y venta. Capitan Salom, 13. Tel. 63323.

**JOHNSON** electromotric 40 HP. completo con papeles, perfecto estado. 50.000. Teléfono 18826, horas oficina. (15)

**Hospedajes**  
**OFRECESE** 2 habitaciones, baño, nuevas, para señoras, solo dormir. Tel. 11983, mañanas. (12)

**STA. CON PISO** desea compartir con chicas. Teléfono 25323 (10)

**HABITACION** 2 camas. Terraza piso moderno. Cervantes, 9, 7º, A. (10)

**TERRENO** o cerca, caballero culto busca habitación, residencia larga, con o sin, San Catiert. Bar Bolivia. Telf. 30014. (13)

**BONITA** habitación espaciosa junto calle Blanquerna, uno o dos señores o señoras. Telf. 50780. (14)

**HABITACION** caballero, solo dormir, interesante precio. Telf. 16447 (Rafal). (10)

**HABITACION** con derecho cocina y lavadero. San Rafael 220. (10)

**SE ALQUILA** habitación. Calle Pedro II, nº 20, 2º, interior. (10)

**HABITACION** confortable caballero. Arch. Luis Salvador, 62, 1º, 2º. (10)

**ALQUILO** habitación para chicos, pensión completa. Informes esta Administración. (10)

**ALQUILO** habitación calle Gater, 9. Travesía San Miguel. Teléfono 21979. (10)

## Ventas

**VENDO** peluquería señoras. Telf. 35876. (10)

**OCASION:** Vendo muebles, dormitorio, comedor, trastero. Buen estado. Teléfono: 51144, de 7 a 9. (14)

**OCASION,** vendo barato, piano americano. Magnífico instrumento. Gran calidad sonido. Tel. 53999. (12)

**NEVERAS** FAGOR en instalaciones Palma. Herrería, 101. 15221. (10)

## Enseñanzas

**ESTUDIANTE** de Ingeniería daría clases particulares de Matemáticas, Física, Química. Telf. 30241. Sr. Llompard. (14)

**REPASOS** Matemáticas, Química, Bachillerato, Reválidas por profesor colegios religiosos. 53944 (10)

**PRESENCIA** de Enseñanza experimentada, da clases de Enseñanza y Bachiller Elemental a domicilio. Teléfono 34224. (16)

**CLASES** particulares por estudiante ingeniero industrial, matemáticas, física, química, bachillerato, reválidas. Telf. 50560. (13)

**GRIEGO, LATIN,** Preuniversitario y Reválidas. Profesor particular. Telf. 12239 (mañanas). (10)

**ESCUELA AUTOMOVILISTA BONE D.** Ofrece a los aspirantes a conductor, su nuevo servicio único en España hasta la fecha de prácticas nocturnas. Informes: Telf. 15417 y 27064, Costa y Llobera, 48. (30)

**SE OFRECE** profesor de latín y griego, para clases y Bachillerato. Tel. 17570. (13)

**PREPARACION** rápida de idiomas para personal de hoteles y comercios. Teléfono 15867. (12)

**CATEDRÁTICO** Universidad. Ingeniero, daría clases particulares de escuelas técnicas, arquitectura, ciencias económicas y bachillerato. Telf. 32136, de 3 a 6. (20)

## Radio y TV

**LE AJUSTAREMOS** a la moda actual su traje o abrigo usado. Marqués (sastre). Paseo Generalísimo, 76, 1.º, 1.ª (Borne). (19)

**REPARACIONES T.V.** servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Telf. 13167. (11)

## Compras

**COMPRO** libros antiguos y modernos, grandes y pequeñas bibliotecas. Librería Fiol. Olmos, 119, bis. (14)

**COMPRO** puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 3 Tels 15747 y 25194. (12)

# BOLSA DE TRABAJO

## Desean Trabajo

**SE OFRECE** matrimonio para poseedores. Tel. 34862. (01)

**PINTOR.** Económico. Rápido. calidad. Telf. 21547. (10)

**BARMAN** para sala fiestas o similar, gran experiencia. Llamar: Teléfono 27007. De 12'30 a 14'30. (15)

## Ofrecen Empleo

**HASTA** el 19 de octubre, familia extranjera solicita criada muy competente para limpieza apartamento y ayudar en cocina, dormir en casa, se piden amplias referencias, sin esos requisitos inútil presentarse; buen sueldo. Edificio Pentagrama. Calle Maestro Nicolau. Apart. 1. Familia HEIDENBERG, Palma Nova. Presentarse mañanas. (46)

**(2481)** PELUQUERIA señoras necesita urgentemente oficiala. Trabajo permanente. Telefonar 17033. (10)

**(2469)** URGE señora o señorita, quehaceres domésticos, con referencias. Informes: Sra. de Massutí. Tel. 31252. (14)

**NECESITA** aprendiz de años, Droguería Olmos. Calle Olmos, 89. (10)

**FAMILIA** extranjera solicita hasta el 1 octubre, niñera, experiencia, amplias referencias. Sin estos requisitos inútil presentarse. Buen sueldo. Dirección: Edificio Pentagrama. Calle Maestro Nicolau. Apart. 1. Familia HEIDENBERG. Palma Nova. Presentarse mañanas. (34)

**PELUQUERIA DE SEÑORAS,** zona turística, necesita oficiala o 1 oficiala. Teléfono: 31462. (12)

**(547)** SE NECESITA muchacha para comedor. Hostal Villamaría. Luis Fábregas, 8. Son Armadans. (12)

**(705)** BARBERO necesito todo día o tardes. San Magín, 113. (10)

**(2.463)** URGENTE ayudante cocina; muchachas servicio. Hostal BELLA TERRA. Alvaro de Bazán, 26. Teléfono 34550. (14)

**(2.460)** SENORITA, oficina Paguera, se necesita todo el año. Telf. 13446. (10)

**(2.458)** PINCHE cocina marroquí; empleo fijo, hace falta. Hotel RIGEL. Paseo Marítimo. (11)

**(2249)** PELUQUERIA señoras necesita aprendiz. Teléfono 31462 (10)

**(2447)** BARNIZADOS ANGUITA, necesita oficiales barnizadores. Ricardo Ankerman, 167. (10)

**(2449)** SE NECESITA señorita para oficina. Tel. 15372. Calle Soledad, 20. (11)

**(2.450)** PERSONA, con nociones de contabilidad, todo o medio día. Teléfono 13446. (10)

**(2485)** NECESITAMOS 2 camareras y 1 ayudante comedor. Hotel 60 kms. de de 9 a 10 y de 18 a 19 horas. (25)

**(2255)** SE NECESITA muchacha de 16 a 18 años para bar. Calle General Riera, 6. Bar SAGRERA. (15)

**(2476)** AUXILIAR oficina se necesita en Avda. Conde Saillant, 6 y 8, presentarse de doce a una y de cuatro a cinco (21)

**(2429)** RESIDENCIA SAN LUIS, se necesita botones Verí, núm. 9. (10)

**(2421)** FALTA aprendiz para salón de belleza. Tel. 17422 (10)

**(3412)** CHOFER para autocar turismo se precisa. Pons y Gallarza, 47. (10)

**(3051)** NECESITAMOS merritorio oficina. Agencia FERNANDEZ. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. (10)

**(2293)** NECESITAMOS merritorio para troqueles Ite Sánchez Bilbao 202 (10)

**NECESITAMOS** oficiales ajustadores Ite Sánchez Bilbao, 202 (10)

**(2484)** CAMARERO se necesita para todo año. HOTEL TERMINUS. Plaza España. (10)

**(2474) ADMINISTRATIVO - A**  
20-30 años, con práctica cuentas corrientes, precisa:  
**COMERCIAL INDUSTRIAS AGRICOLAS DE MALLORCA, S. A.**  
Avda. Argentina, 195.

**(2479) BOTONES**  
RAMO HOSTELERIA SE NECESITA.  
Teléfono 60277.

**(2468) SE PRECISA**  
APRENDIZA  
SEIS ESCALONES - Plaza Almoina.

**(2473) CHOFER 1.ª**  
Con experiencia en transporte, muy bien retribuido. - Informes:  
Calle Alférez Ribas Santandreu, 79. Palma.

**(3395) ADMINISTRATIVO**  
Servicio militar cumplido. Práctico en mecanografía. Conocimientos idiomas y nociones dibujo. - Razón: Plaza Rosario, núm. 3.

**(2289) BISUTERIA GRACE**  
necesita dependienta con experiencia y hablando inglés, francés. Reserva colocadas. Mañanas en Tous y Maroto, 17 (esquina Correos), a partir 8'30.

Baleares  
oy 24 paginas

## (2494) ETCETERA BOUTIQUE NECESITANSE:

- 1 Oficiales tejidos Alta Costura, trabajar en su casa.
- 2 Oficiales ANTE Y NAPA trabajar en su casa.
- 3 Señora para modificaciones en la tienda.
- 4 Dependienta para tienda con idiomas.
- 5 Oficiales ANTE y NAPA para nuestro taller.

**ETCETERA BOUTIQUE**  
Consignatarios y Schembri, 4. E Plaza Gomila.  
PALMA DE MALLORCA

**(2492) MOZOS DE ALMACEN**  
Precisase en:  
**ZOPPAS IBERICA, S. A.**  
Calle Blanquerna, 159 - Palma.

**2492-AYUDANTES PINTOR A PISTOLA**  
Precisase en:  
**ZOPPAS IBERICA, S. A.**  
Calle Blanquerna, 159 - Palma.

**(2478) SE NECESITA COCINERO DE PRIMERA.**  
Informes al:  
TELEFONO 60156.

**2333 Empresa Mr. Whippy España S.A.**  
Precisa conductores vendedores, sueldo y comisión. Magníficas condiciones. Dirigirse a: C/. Crédito Balear nº 10. Vivero. Telf. 27570.

## AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de verano, y con objeto, también, de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos, debidamente relleno, el siguiente boletín:  
**ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION**

Don ... ..  
Recibe «BALEARES» en C/. ... ..  
... .. N.º ... .. de ... ..  
desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ... ..  
... .. N.º ... ..  
Población ... ..  
A partir del día ... ..

Agradecemos su colaboración y encarecemos, al mismo tiempo nos envíen, con la mayor antelación posible, la orden de envío a «BALEARES» - Paseo Mallorca, 29. - PALMA

**GRAGE VENDO**  
Calle Juan Alcover, 30-36. diez millones ptas.; parte contado y resto a convenir. Razón: Calle Cartagena, número 178. - BARCELONA

**AGUA POTABLE**  
● CAMPINGS  
● HOTELES  
Fácil y económico con los pequeños y prácticos dosificadores esterilizadores STERILMA

**E. KLAEBISCH BARCELONA 9**  
rios. Químico y Biológico del Agua. 97, Tel. 215 40 65 - 215 54 4  
DELEGACION EN PALMA DE MALLORCA  
ERNESTO GISPERT  
Av. Alejandro Rosselló, 127  
Teléfono 21258



**no busque sus documentos TOMELOS!**  
Con el archivador **LATERAL CONTROL VIVES** los documentos no se buscan, SE COGEN  
Evite que sus empleados "pierdan" horas colocando y buscando documentos.  
Con el moderno **LATERAL CONTROL VIVES** usted conseguirá:  
■ Máxima rapidez, seguridad y comodidad en el trabajo ■ Visibilidad total de archivo ■ Múltiples posibilidades de clasificación ■ Completo aprovechamiento del espacio ■ REDUCCION DE LOS GASTOS DE OFICINA.  
Elija entre varios modelos, el adecuado a las características y ambiente de su oficina  
**FABRICADO POR:**  
**VIVES muebles metálicos**  
Fábrica Coll y Vehí, 47-49 - T. 236.96.06/07 - BARCELONA - 13  
**EXPOSICION Y VENTA:**  
Font y Monteros, 56-58 - Teléf. 15072 - PALMA DE MALLORCA  
**DISTRIBUIDORES EN TODA ESPAÑA**

**«SOLAMENTE UNA HORA DEPORTIVA»**  
**EL «CONSTANCIA» CELEBRA SU ASAMBLEA GENERAL**

**Cuatro temporadas en II División, arrojan un déficit de 2.238.649 ptas.**

INCA. (Por teléfono, de nuestro corresponsal informativo, Juan María Palma).—Hoy martes, a las 10 de la noche, ha tenido lugar la anunciada Asamblea General de Socios del Club Deportivo Constancia, que como primer dato desahucio na tenido la virtud de empezar puntualmente. Junto al Presidente, señor Ferrer, se sentó la Junta Directiva y el acto fue abierto por el señor García, que leyó el orden del día. El Secretario del Club, señor Erasmo, dió lectura al acta anterior, que fue rubricada con aplausos. Se recordó el amplio historial que se glosó entonces y se recordó el traspaso del viejo campo «Es Cos» al Nuevo Campo, así como los diferentes actos que se proyectaron para la inauguración de los nuevos terrenos. Seguidamente el Tesorero del Club, señor García, dió lectura al balance general que arroja un déficit de 2.238.649 ptas., sumando los déficits que viene arrastrándose desde las temporadas anteriores.

Señalamos que, como dato elogiado, debe citarse también que la mayoría de socios rubricaron con aplausos la actitud de la Junta Directiva, porque la temporada recién terminada ha sido pródiga en desgracias, tales como el tiempo la mayoría de domingos en que el «Constancia» jugaba en Inca, así como el elevado coste de los desplazamientos y fichajes extras que tuvieron que hacerse sobre la marcha, para suplir las bajas que fueron produciéndose en puestos clave.

Como es tradicional, pidió la palabra don Pedro Siquier, ex presidente del Club, que declaró que no estaba conforme con nada ni con el acta leída, ni con la actuación de la Junta Directiva en su aspecto deportivo, económico y social, pero encontrando, sin embargo, calor entre los socios, que le interrumpieron en diferentes pasajes solicitando silencio. Ante el estado de cosas y el cariz que tomaba el ambiente, se optó por dejarle hablar escuchando su «programa mágico» para salvar al «Constancia», pero tampoco presentó cosas nuevas.

El señor Ferrer, Presidente del Club, dijo que estaba dispuesto a dejar el cargo siempre que encontrara un señor que estuviera dispuesto a discutir las condiciones que se basan sobre la responsabilidad de legalizar los préstamos de quienes, como directivos o aficionados, han desembolsado cantidades para que el «Constancia» pudiera continuar su camino. Señalamos, para conocimiento general, que en dicho déficit, indicado más arriba, están incluidas todas las deudas, tales como fichajes de los jugadores, sueldos y primas, hasta el 30 de junio pasado. Es decir que todas las deudas están garantizadas por cheques firmados, que deberán satisfacerse a su debido vencimiento, lo que obliga a la actual Junta, o a su Presidente, a no abandonar la nave en manos de gente impulsiva, que piensa que la solución definitiva es despotricar contra todos los directivos que han ocupado sus cargos desde los tiempos de don Andrés Mateu hasta la fecha.

La impresión particular del cronista, es que pese a la severidad de los números, la familia «constancia» está más unida que nunca y que ante las esperanzadoras perspectivas de la próxima temporada, se tiene la intención de poner hilo a la aguja para empezar a poner en marcha el arca del futuro equipo. En medio de una gran paz y entendimiento, se levantó la sesión, formulándose después, en plan particular, a todos y cada uno de los directivos, los planes que están en embrión con vistas al futuro. El «Constancia», según nuestro modesto entender, empezó a andar nuevamente desde las once de la noche del mismo martes.

**ELEVACION DEL SALARIO MINIMO Y DESEO DE REVISION PROXIMA**

**UNIDAD DE CRITERIO ENTRE EL CONSEJO NACIONAL DE TRABAJADORES Y EMPRESARIOS**

Madrid, 12. (Pyresa). — Presidida por el Ministro Secretario don José Solís Ruiz sea ha reunido la Comisión Permanente del Congreso Sindical. Esta Comisión Permanente — con más de cien participantes — estudio y discutió variados e importantes asuntos, como: Reafirmación de la disciplina sindical; oposición total a cualquier clase de discriminación nacional laboral especialmente si está basada en la edad de los trabajadores, asunto sobre el que se ha elevado al Gobierno un proyecto de Ley, que de ser realidad afectará a más de la mitad de los trabajadores españoles. Se hizo constar la unidad de criterio existente entre el Consejo Nacional de Trabajadores y el de Empresarios en cuanto a la elevación del salario mínimo, y el deseo de que la revisión de este salario mínimo se haga en plazos más adecuados y próximos. Se hizo constar la preocupación que, siente, la Permanente del Congreso Sindical por el problema que plantea el llamado asunto Sástago, y se recomienda que si es necesario se llegue a la expropiación de las tierras, basándose en el interés social que el problema plantea. Acordó por último la Comisión permanente, por unanimidad, expresar al Caudillo su agradecimiento por su presencia en el Palacio de los Deportes de Barcelona con motivo de la concentración sindical allí celebrada recientemente.

**Conversaciones anglo-españolas sobre Gibraltar**

**Estricto silencio de las dos representaciones**

Londres, 12. (Efe). — Las conversaciones anglo-españolas sobre Gibraltar se ha desarrollado a lo largo de todo el día de hoy, en «Admiralty House», en dos sesiones, de mañana y tarde. Tanto el portavoz del «Foreign Office» británico, como el de la Embajada de España en Londres han mantenido un estricto silencio en cuanto a la forma y al contenido de las conversaciones hoy celebradas, que han tratado de explicar aduciendo la índole de las mismas y la regurosa necesidad diplomática de no revelar los argumentos empleados por ambas partes. Se recuerda a este respecto que va cuando el Ministro español, señor Castiella, hizo su entrega de las propuestas de su Gobierno el pasado dieciocho de Mayo, el Secretario británico de Asuntos Exteriores, Mr. Stewart, le contestó que se trataba de unas propuestas que requerían largo estudio y consideración. Otra especulación que circulaba esta tarde en los medios londinenses citados era la de que posiblemente el Gobierno británico está experimentando dificultades y resistencias por la presente población gibraltareña y de sus grupos dominantes, para cumplimentar el consenso de la ONU que originó las presentes conversaciones. Se encuentra estos días en Londres (agitando a cierta opinión y medios publicitarios, un grupo de personalidades gibraltareñas que dice representar al llamado movimiento integracionista de la plaza, cuyas aspiraciones son tan ambiciosas como intrínsecas. Desean la completa integración con la Gran Bretaña, pero en modo alguno quieren compartir los impuestos y cargas del pueblo británico. De estos integracionistas se mencionaba públicamente el otro día el propio Sir Joshua Hassan, Ministro principal de Gibraltar, pero ello no impide que aquí, en Londres, atraigan cierta atención por sus métodos de agitación, que rayan a veces en el descaño. Pero los que aducen estos temores del Gobierno británico a las demostraciones y agitación de la población gibraltareña como motivo de tardanza y cautela en pronunciarse abiertamente sobre las propuestas españolas, parecen olvidar — según también observan otros comentaristas — que la población gibraltareña carece de voz de voto en su autodeterminación, y, por supuesto, que no tiene ninguna en las presentes conversaciones. Efectivamente, fueron las Naciones Unidas las que expresamente negaron a los habitantes de Gibraltar semejantes derechos. Por mucho que los reclamen, pues, y traten de hacer presión, directa o indirecta, sobre el Gobierno británico en la materia, a través de la prensa o de cualquier manifestación callejera, lo cierto es que el Gobierno británico facilitará las recomendaciones de la ONU si pretendiera aducir tales derechos en sus conversaciones con la representación española.

Ello no obstante, tanto los círculos diplomáticos como los órganos de prensa y los comentaristas han intentado abordar las eventualidades de la discusión en curso, con especulaciones y suposiciones, más o menos aventuradas. Una de estas especulaciones tan simples como probablemente fundada, ha sido la de que, en vista de lo complejo de las propuestas formuladas por España, los interlocutores ingleses han debido y deben emplear todavía mucho tiempo para considerarlas a fondo.

**La adaptación a España de la nueva disciplina penitencial de la Iglesia**

**Fue estudiada por la Asamblea Plenaria del Episcopado Español**

Madrid, 12. (Pyresa). — Ayer prosiguieron las deliberaciones de la Asamblea Plenaria del Episcopado Español. Se incorporó a sus deliberaciones el señor Obispo de Albacete, Monseñor Tabera, Presidente de la Comisión de Emigración, que acaba de llegar de Alemania, donde ha visitado a grupos de emigrantes y ha asistido a la celebración del Katholiken tag. Por lo que se refiere a las nuevas normas que regirán la disciplina penitencial en España a partir del 1 de enero de 1967, se publicarán oportunamente las disposiciones pertinentes. Con esta ocasión, y ante las dudas surgidas en el ánimo de muchos fieles sobre la validez de la bula de la Santa Cruzada, la Conferencia Episcopal precisa que continúan en vigor todas las bulas, contenidas en dicha bula y en sus diversos indultos, a las que no se refiere la constitución «Poenitentini».

A continuación el señor Arzobispo de Zaragoza, Monseñor Cantello, desarrolló una ponencia acerca del proyecto de estatuto legal de las publicaciones de la Iglesia, en conformidad con la segunda disposición final de la nueva Ley de Prensa e Imprenta. Hubo largo y vivo cambio de impresiones sobre el asunto. Dicho proyecto ha quedado sobre la mesa para ser sometido a votación.

Se iniciaron, asimismo, las deliberaciones acerca del hábito de los sacerdotes en España. El Obispo de Albacete, Monseñor Tabera, desarrolló ante la Asamblea una ponencia sobre el tema, en el que intervinieron 10 prelados. Mañana proseguirán las deliberaciones sobre el mismo asunto. Las reuniones de hoy se han prolongado de diez a 1'30 por la mañana, y por la tarde, de 5 a 8.

**Lea «BALEARES»**

**Cuatro muertos por emanaciones de un pozo**

**Timo de 29.000 pesetas a un vecino de Bilbao**

Córdoba, 12. (Cifra). — Cuatro personas han resultado muertas como consecuencia de las emanaciones de un pozo.

El hecho ocurrió esta mañana en el pueblo de Dos Torres. El mecánico Miguel Fernández Gómez, de 28 años bajó a un pozo para reparar un motor de sacar agua y, como tardaba en subir, acudió a auxiliarle su compañero Francisco Rubio Arevalo, de 32. Tampoco éste subió, por lo que acudieron en su socorro Antonia Alcalde García, de 42 y Guadalupe Fernández Alcalde, de 23. Todos ellos cuando fueron extraídos eran ya cadáveres, víctimas de los gases que emanaban del pozo.

El Ferrol del Caudillo (La Coruña), 12. (Cifra). — Un muerto y un herido grave, hay que lamentar en un accidente de circulación ocurrido en la carretera de El Ferrol a San Saturnino, esta mañana.

Al aparear en este último lugar el autocar C-6.689, conducido por Antonio Echevarría Lueaces, los viajeros José Pérez Peñero, de 58 años, casado y José Antonio Grandal Fernández, de 28, soltero, el vehículo se fue hacia atrás, alcanzándoles y arrojándoles contra una pared. Fueron trasladados a una clínica de El Ferrol, pero en vista de la gravedad del estado del primero de los viajeros indicados, se le trasladó a su domicilio, en el que falleció momentos después. José Antonio se halla internado en el Hospital de La Carlidad.

Madrid, 12. (Cifra). — En virtud de un auto dictado por el Juez de Orden Público han sido puestos en libertad los detenidos en la manifestación que se celebró el pasado día 28 de junio ante el Ministerio de Trabajo.

Dece el documento firmado por el Juez que habiendo cesado las alteraciones que pudieran atribuirse a los detenidos se reforma el auto que ordenaba su prisión, sin que por ello tengan que depositar fianza.

Anteriores noticias informaron que de los 19 detenidos en la referida manifestación, cuatro ingresaron en el Hospital de La Carlidad.

SE DERRUMBAN CUATRO FINCAS — Esta noche se produjo el derrumbamiento de cuatro fincas urbanas, situadas en los números 28 al 34 de la calle de Murcia. En ellas había instaladas además de las viviendas, una tienda de comestibles y una heladería. Se registraron pérdidas de enseres, pero, afortunadamente, no hubo destruccion personal alguna. El Cuerpo de Bomberos realizó la labor de seguridad en las ruinas.

**La Organización Médica**

(Viene de la página cuatro) cobertura de determinados riesgos en el débil económico. La vida entera del hombre se ha vuelto insegura. El hombre nuevo quiere planificar la vida buscando la seguridad colectiva. Si los principios fundamentales del Seguro Obligatorio de Enfermedad han perdido vigencia, ¿debe persistir un sistema anticuado y lejoso de la realidad actual? Si se intenta una seguridad colectiva, ¿hay algún fundamento moral para excluir a los médicos de la misma? Con estas premisas que persona alguna puede eludir, el pensamiento colegial en el ámbito de la Seguridad Social se resume así: A) En el regimen general de la Seguridad Social, donde la asistencia médica es imperfecta, pretendemos: Hacer más humanas y menos administrativas las relaciones del médico y del enfermo en dispensarios y residencias. Mejorar la asistencia del enfermo, colaborando en la creación de los servicios indispensables y la perfección de los actuales. Evolución progresiva del ejercicio profesional, hacia las normas deontológicas, preconizadas por la organización colegial, teniendo presente dos premisas: Respetar los derechos de los médicos que actualmente prestan servicio con normas legales y facilitar la promoción de la juventud médica. Debe llegarse al ingreso automático con la posesión del título. El derecho al trabajo es tan sagrado para el médico como para el resto de los españoles. B) En los regimenes especiales de la Seguridad Social, son normas de perfección: a) La medicina asistencial debe quedar fuera de las prestaciones obligatorias descontando en la cuota del obrero la cantidad correspondiente. Las razones son fáciles de comprender. El médico de familia tiene más misión que función, por lo que las normas son más de conciencia que administrativas. b) En las especialidades, son necesarios la libre elección del médico y los honorarios por acto médico. Estos condicionan al nivel económico de los asegurados, y para evitar abusos médicos o administrativos, la organización colegial se ofrece a la Seguridad Social, haciéndose responsable del sistema distributivo. c) Las mismas normas de libre elección y pago por acto médico deben cumplirse en los accidentes de trabajo, sin excepciones enmascaradas. Aquellos médicos vinculados a este sector de entidades aseguradoras, dentro de las normas legales, deben conservar sus derechos o recibir la indemnización correspondiente. d) La asistencia en residencias y hospitales debe extenderse a toda la medicina que sobrevive en la misión del médico de familia, sin perder en caso alguno la

coordinación con éste, de donde procede y al que vuelve el enfermo. Las residencias han de construirse y funcionar con la idea de que no son fábricas de operaciones. El tratamiento del enfermo es algo más que la intervención quirúrgica, aun cuando la indicación de ésta sea correcta. Los tiempos previos y posteriores a la operación deciden muchas veces la vida del enfermo y, sobre todo, el retorno a la función social. Ello obliga a la jerarquización y coordinación de hombres, servicios y tiempo, con principios médicos que sirven al enfermo, limitándose la administración a su función específica. 3.— Los médicos y el organismo administrativo de la Seguridad Social. La organización colegial basa su actuación con este organismo en los siguientes principios: El I.N.P. es un organismo con función delegada. No es organismo estatal ni público. Nuestra obediencia al mandato del Estado y las relaciones con éste a través del Ministerio de la Gobernación no son aplicables a las relaciones administrativas de los médicos y el I.N.P. El Estado puede y debe buscar la Seguridad Social de los españoles. El organismo administrativo no puede socializar el ejercicio profesional de los médicos. Entendemos que su función en la asistencia médica debe limitarse a lo meramente administrativo y a proporcionar los medios diagnósticos y terapéuticos en una economía posible. —La enfermedad no puede planificarse administrativamente, porque no hay enfermedades, sino enfermos y el acto médico es vital y singular para cada paciente. El médico no puede ser juzgado en su función por la administración, y no tan sólo porque jurídicamente no es admisible ser a la vez juez y parte. También lo invalida el que el modo de hacer en el acto médico está condicionado al sistema impuesto por la administración. Evitar el absolutismo administrativo e incorporar la organización colegial en la gestión asistencial, son postulados fundamentales de nuestra actuación. Con ello conseguimos las normas preconizadas por el Estado y reiteradas brillantemente por S. E. en el discurso de Tortosa. Afirmamos que nuestra crítica a un sistema no es negativa ni interesada. Deseamos iniciar un trabajo constructivo y nos entregaremos ansiosamente a una colaboración que permita estos tres fines: —Asistencia humana y de mejora evolutiva para el enfermo —Ejercicio profesional sometido a los principios deontológicos. —Unidad económico-social en la vida del médico.

**Falta de su domicilio**



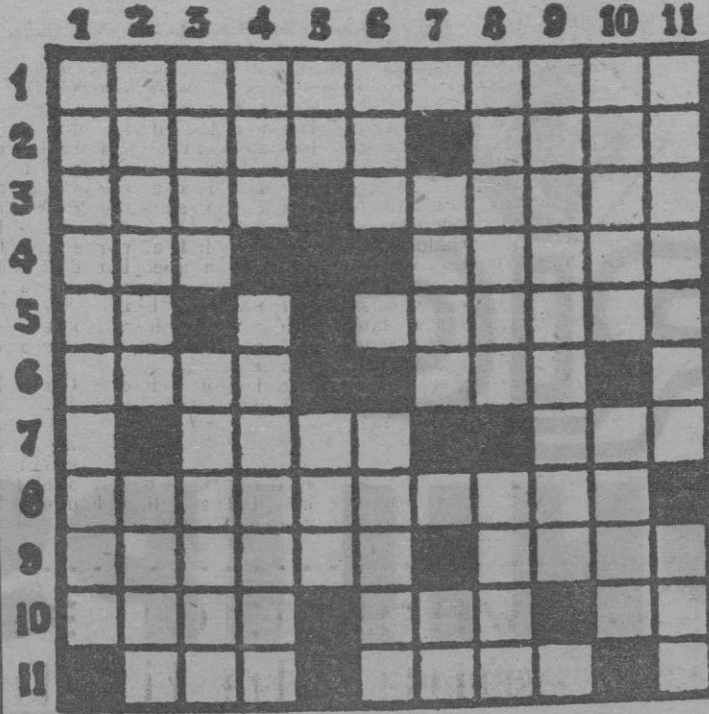
Interesamos a nuestros lectores la localización de Emilio Morillo Nuño, de 14 años de edad, que falta de su domicilio desde la mañana del pasado lunes. Sus padres, que viven en el número 30 de la calle Pons y Gallarza, se sienten alarmados y sorprendidos por la incomunicación de su hijo ve que no se explican tal proceder. El lunes salió temprano, como tenía por costumbre, para acudir al centro de trabajo y ya no volvió a su casa como tampoco se presentó a trabajar.

El chico vestía al abandonar el domicilio paterno camisa a cuadros con fondo azul y debajo un jersey negro, pantalón tipo vaquero azul y zapatillas de deporte de color negro. Por la fotografía que ofrecemos podrán los lectores reconocer el caso de haberle visto o localizarle. Agradeceremos que cualquier noticia que puedan facilitar para lograr la localización la faciliten a este periódico o den conocimiento a la Policía Municipal o Guardia Civil ante quienes comparezca el señor Morillo para ponerles en antecedentes del caso e interesar la busca y captura de su hijo.



-Papá, ¿qué quiere decir esto de «cocina casera»?  
-Que está todo quemado.

CRUCIGRAMA



-Otra vez protestan los fastidiosos del piso de abajo.

**HORIZONTALES.** 1: Aparato para medir la riqueza en fécula de las patatas; 2: Al revés, limpio y claro. Envolver; 3: Leyenda de un escudo. Separar; 4: Dueña. Causas gran molestia y fatiga; 5: Al revés, preposición. Artículo; 6: Al revés, haga una revisión. Extraña; 7: Máquinas de escribir a distancia. Consonante; 8: Localidad de Teruel. Nombre; 9: Al revés, profirió gritos. Todavía. **SOLUCION** N. N. Elias. N. N. Ascan. N. N. los. N. N. Oloros. N. N. Orillas. N. N. tro. N. N. **VERTICALES.** 1: Belladona, ta-

**EQUIPO INTELECTUAL**

¿Habría sabido usted contestar a estas preguntas?

Sexta fase del concurso intelectual patrocinado por LIBROS «ERESO» que finalizará el día 31, del presente mes. Por cada pregunta clave correctamente respondida se concederá un punto. El lector que mayor número de puntos alcance al final de la fase será el ganador del lote de libros de la colección «RENO», de Plaza y Janés, que nos concede el patrocinador del concurso, LIBROS «ERESO».

HISTORIA

(1) El día 17 de mayo de 1886, nació en el Palacio Real, de Madrid, Alfonso de Borbón, que habría de ser rey de España con el nombre de Alfonso XIII. Fue bautizado el 22 del mismo mes por el Nuncio de Su Santidad, cardenal Rampolla, y actuó de madrina la infanta Isabel. ¿En qué fecha y dónde murió Alfonso XIII?

EL EVEREST

(2) Fue escalado por primera vez el gigantesco pico del Everest, en la cordillera del Himalaya, la montaña más alta del mundo (8.889 metros de altura). Usted sabe muy bien que realizaron la hazaña, de profunda repercusión mundial, Hillary y el «sherpa» Tensing. ¿Recuerda en este momento, rápidamente, de qué nacionalidad era Hillary?

TAURINAS

(3) ¿Sabría decirnos el significado de la palabra «amorcillado», propia del argot taurino?

RESPUESTAS

(1): Murió en Roma, el 28 de febrero de 1941. — (2): Era neozelandés. — (3): Se refiere al toro que estando casi muerto, en plena agonía, se sostiene de pie

PREGUNTA CLAVE

¿Quién es Louis Armstrong? ¿Un delantero centro? ¿Un científico? ¿Un escritor americano? ¿Uno de los más sinceros intérpretes del auténtico jazz? Esta, tan facilita, es para animar

Respuesta ...

Nombre y domicilio del concursante ...

OCHO ERRORES, OCHO

ORIGINAL



MODIFICADO



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LO DIFERENCIAN DEL PRIMERO

TODAS LAS NOCHES, A LAS 21'30 H.

**Sloopy's**  
night club - discothèque

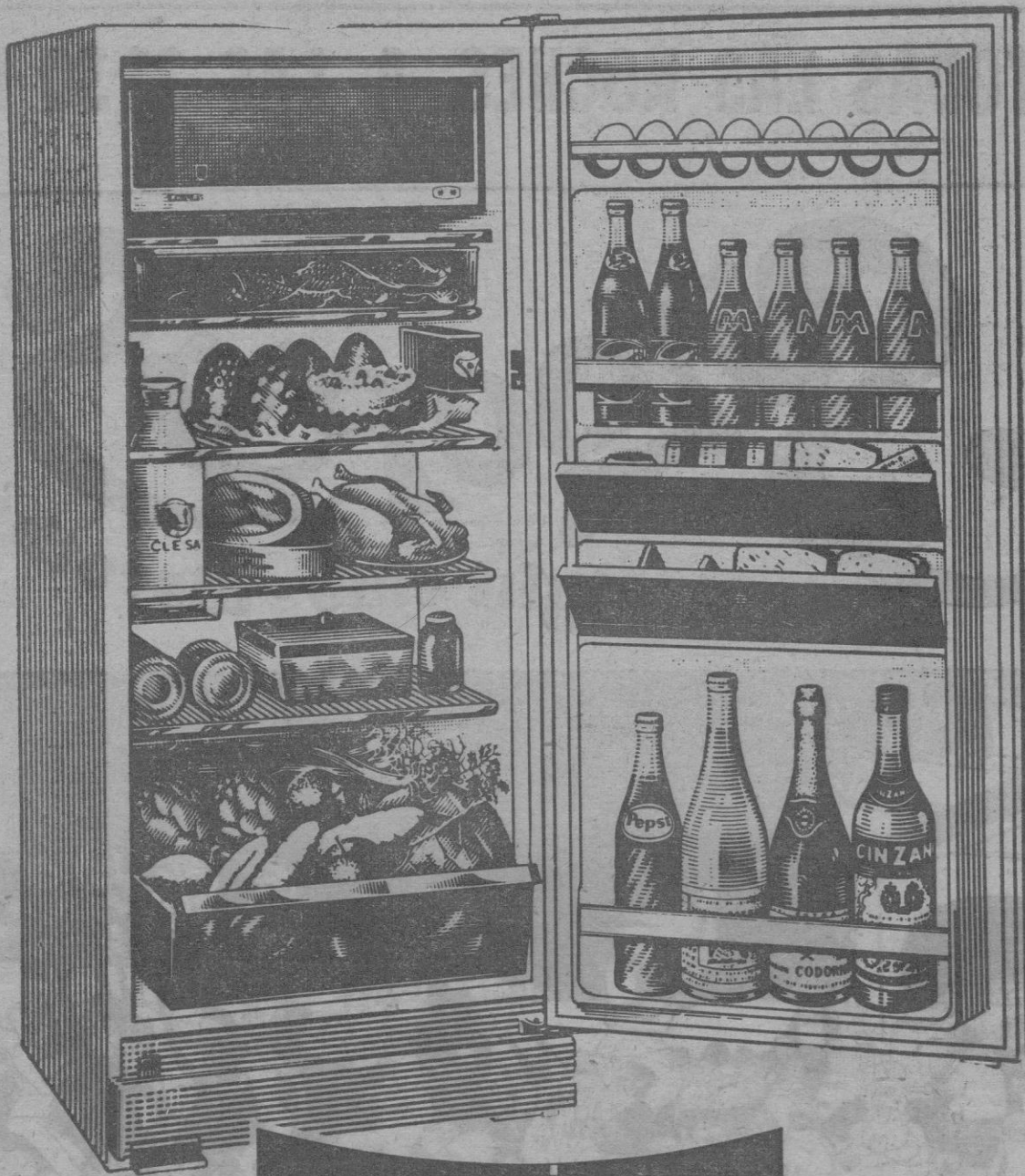


EL «IN PLACE» DE MODA EN MALLORCA  
LA MEJOR VISTA SOBRE LA BAHIA DE PALMA  
LOS «HIT» DEL MOMENTO DE CADA PAIS  
EN PISTA EL TREPIDANTE RITMO DE ALEX  
Y LOS FINDES  
BARBECUE

LA DISCOTECA MAS COMPLETA DEL MUNDO

El Jonquet - Palma (antes El Molino) situado junto a Jack El Negro - Tel. 30725

# FRIO PHILIPS



serie  
**amplus**



● CLIMATIZACION ARTICA SISTEMATIZADA.



CALIFICACION INTERNACIONAL "DOS ESTRELLAS": UNICA QUE PERMITE LA CONSERVACION DE ALIMENTOS CONGELADOS.

● AISLAMIENTO DE POLIURETANO EXPANDIDO:

MAXIMA RESISTENCIA A LOS GOLPES.

IMPOSIBILIDAD DE CORROSION INTERNA.

AISLAMIENTO COMPLETO Y PERMANENTE.

● TROPICALIZACION CONTROLADA.

● CIERRE MAGNETICO Y APERTURA A PEDAL.

● DESCONGELACION AUTOMATICA.

● CUBA DE ESMALTE VITRIFICADO.

● REGULACION DE INTENSIDAD DE AIRE FRIO

● GARANTIA CINCO AÑOS

17 MODELOS ENTRE FRIGORIFICOS, CONGELADORES Y COMBINADOS, DE 155 A 400 LITROS DE CAPACIDAD